



JEUDI 31 OCTOBRE 1996

No 36405 - 116e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00
(TVA incluse)
Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Zaire

Escalade guerrière

Crise politique de dimension régionale et catastrophe humanitaire se télescopent dans l'est du Zaire. Alors que l'armée zairoise aurait été refoulée hier de Bukavu, le Rwanda admet pour la première fois être impliqué dans ce conflit, qui a précipité sur les routes plus d'un demi-million de réfugiés.

Page 2

Partenariat pour la paix

Adhésion suisse

La Suisse se joindra au Partenariat pour la paix (PPP) de l'OTAN dès l'an prochain. Le Conseil fédéral a donné hier son feu vert à la signature du document de participation. La Suisse n'entend pas pour autant renoncer à la neutralité et ne va pas adhérer à l'Alliance de l'Atlantique nord, a dit Flavio Cotti.

Page 4

Chine

Dissident condamné

Le dissident chinois Wang Dan a été condamné hier à 11 ans de prison pour «conspiration visant à renverser le gouvernement». Il avait été l'un des principaux dirigeants étudiants des manifestations de la place Tian An Men en 1989.

Page 6

Théâtre Circus Junior

Tous en piste!

Qui n'a pas rêvé de devenir un jour clown, funambule, magicien ou mime? Pour les enfants de 7 à 14 ans, la perspective de toucher aux arts du spectacle n'est plus du domaine de l'utopie. Aux quatre coins du canton de Neuchâtel, les ateliers du Théâtre Circus Junior les initient aux métiers du spectacle.

Page 21

Budget des CFF: déficit ramené à 153 millions

Salaires rabetés

La grande manifestation des fonctionnaires, samedi dernier, n'a pas fait reculer le Conseil fédéral. Il a approuvé hier le budget 1997 des CFF, qui prévoit une réduction de la charge salariale de 50 millions. L'ensemble des mesures d'économie permet de ramener le déficit à 153 millions - sans compter les 3 milliards à charge de la Confédération. Mais les réformes sont en cours.

Berne

François NUSSBAUM

Le Conseil fédéral ne voit pas d'alternative aux mesures salariales, du moins à court terme. «Les possibilités de diminuer les coûts des autres secteurs sont largement épuisées», dit-il. Avant d'ajouter: «C'est le seul moyen d'éviter des licenciements». Les suppressions de postes coûteront d'ailleurs 70 millions l'an prochain (prix des pré-retraités).

120 MILLIONS EN 1999

Ce sont d'abord les augmentations habituelles de traitement lors des promotions qui sont rabetées de 50%. Les allocations de résidence sont, elles, réduites de 10%. Les cadres de la régie, qui subissent depuis 1994 une baisse de salaire de 1 à 2%, verront cette mesure reconduite jusqu'en 1999. On renoncera à l'indexation, en 1998-99, pour les actifs et les retraités.

Les primes d'assurance pour les accidents non professionnels seront à la charge du personnel pour les deux tiers au lieu de la moitié (1,1% du salaire au lieu de 0,8%). Enfin, l'allocation familiale pour les couples sans enfants (900 francs par an) est supprimée dès 1997. Dans l'en-

semble, ces mesures se traduisent par une économie de 50 millions en 1997 et de 120 millions en 99.

PARTAGE DU TRAVAIL?

Le Conseil fédéral admet que les décisions touchant les cadres et l'indexation seront sans base légale dès 1998: un arrêté fédéral à ce propos sera donc nécessaire. Il faudra sans doute étendre ces mesures à l'ensemble du personnel fédéral, dans le cadre d'une solution négociée avec les partenaires sociaux. On évoque la possibilité d'une réduction du temps de travail.

Sur le plan purement financier, on amortit dès 1997 le déficit cu-

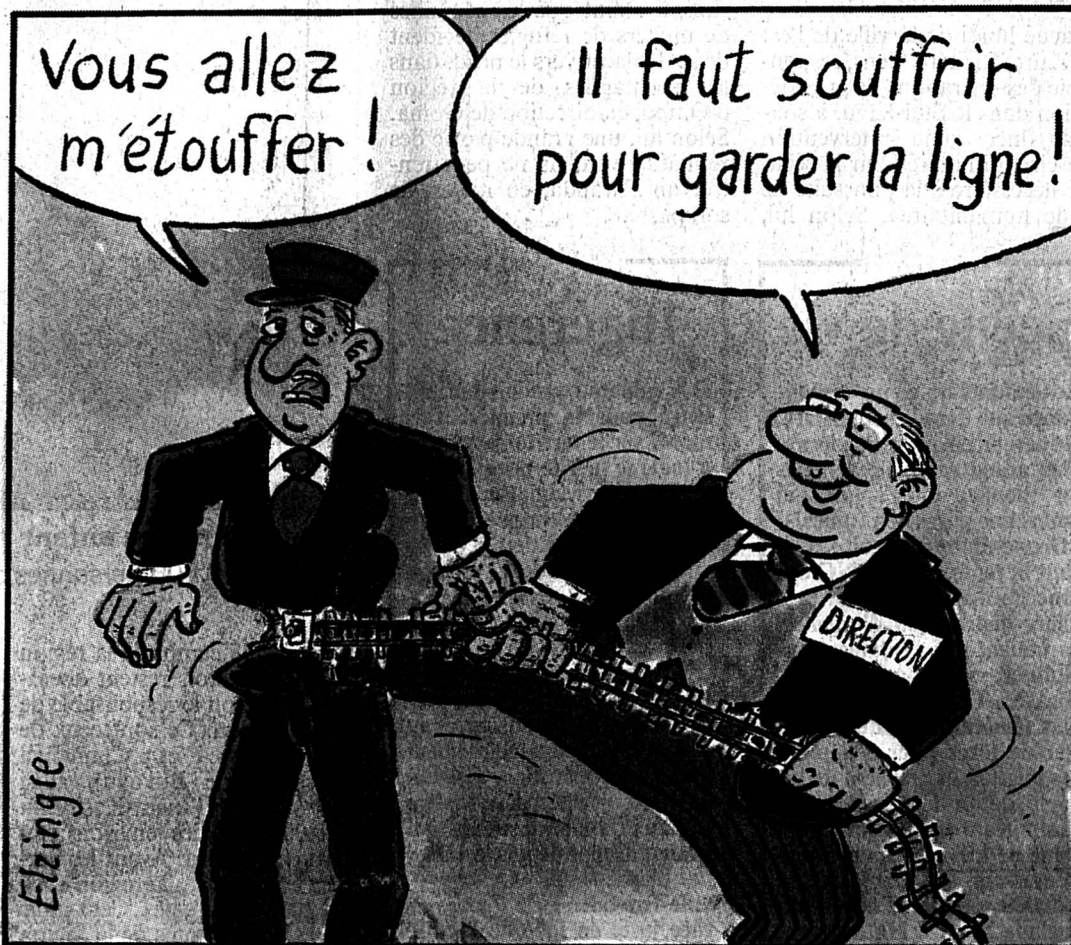
mulé au bilan depuis 1992 (818 millions). On réduit ainsi de 46 millions la charge d'intérêts des CFF. Un véritable refinancement de la régie interviendra en 1998, dans le cadre de la réforme des chemins de fer. Parallèlement, le mandat de prestation de 1987 sera remplacé par une convention Confédération-CFF.

CONCURRENCE ROUTIÈRE

Cette convention doit permettre d'éliminer les déficits dès 1999. Il s'agit d'une opération comptable qui redéfinit les résultats que doit atteindre l'entreprise en tant que telle. De son côté, la

Confédération continuera de financer le trafic régional, le feroutage, les grandes infrastructures (NLFA, rail-2000), etc. Pour 1997: 3 milliards de francs. Du côté des recettes, la situation restera critique: le trafic voyageurs n'augmentera guère, alors que le trafic marchandises plonge (conjoncture, concurrence de la route). Le trafic de transit, notamment, est victime des bas prix pratiqués pour les routes de contournement par la France et l'Autriche. Les CFF attendent une mise en vigueur rapide de la nouvelle taxe poids-lourds.

F.N.



Football - Ligue des champions: Grasshopper gagne

Le bond des Sauterelles



Kubilay Türkyilmaz - Viorel Moldovan

Le duo choc de l'attaque zurichoise a permis à Grasshopper de battre Auxerre 3-1. (Keystone)

Page 13

Suisse: suites de l'affaire Nyffenegger

Le «général» Liener démissionne

On s'y attendait un peu: après les agissements du colonel Friedrich Nyffenegger (corruption, disparition de matériel informatique confidentiel), le chef de l'état-major général de l'armée, Arthur Liener, a annoncé hier sa démission. Il ne s'en ira toutefois qu'à fin 1997.

Le commandant de corps Arthur Liener a indiqué qu'il assumait la «responsabilité formelle» pour les fautes commises dans son secteur de compétence au Département militaire (DMF). Les commissions de gestion des Chambres fédérales, qui doivent publier mi-novembre un rapport sur la

question, ont déjà mis en cause la responsabilité d'Arthur Liener.

«Une méfiance évidente est exprimée à l'égard de sa personne», écrit le DMF. Par sa démission, il entend donner un signal pour l'avenir et éviter d'autres difficultés à l'armée. Pour des raisons de continuité, il ne s'en ira qu'à fin 1997, un an avant sa retraite ordinaire.

ATTITUDE CLAIRE

Le chef du DMF, Adolf Ogi, a accepté cette démission et remercié le commandant de corps pour son attitude «claire et conséquente», qui prouve que les intérêts de l'armée sont au centre de ses préoccupations. (fn)

OPINION

Inextricable

Quand on se repose trop longtemps sur ses lauriers et qu'on est rattrapé par les événements, il est difficile de refaire surface. Surtout quand on choisit une période de récession pour tenter l'exercice. Le budget 1997 des CFF est bien l'expression de cette situation inextricable, tant pour la régie et le Conseil fédéral, que pour les employés et les usagers.

Notre réseau de chemins de fer était exemplaire, voire unique au monde. Mais il date, pour l'essentiel, du siècle dernier. Aujourd'hui, les TGV roulent en Europe mais pas en Suisse. Au moment où on se lance - tardivement - dans de grands projets de modernisation, les caisses sont vides. Comment établir un budget dans ces conditions?

La Suisse (autorités et peuple) a pris l'engagement de construire deux nouvelles transversales ferroviaires alpines. Elles coûtent 15 milliards, qu'il faudrait emprunter alors que la dette de la Confédération va dépasser les 100 milliards. Les financer par de fortes taxes sur le transport routier? On verra en décembre quel sort réserve le Parlement à cette solution.

Il s'agit pourtant d'un investissement indispensable pour l'avenir. Mais il s'ajoute au financement ordinaire de la régie, qui traîne une dette de 15 milliards.

Augmenter les tarifs? Le report de la TVA sur les billets a déjà fait baisser le nombre de voyageurs. Quant aux marchandises, n'en parlons même pas: le rail se fait déjà distancer par la route.

Alors on s'attaque à ce qui constitue la moitié des dépenses des CFF: la charge salariale. Le directeur général de la régie, pourtant socialiste, a lancé le premier pavé - une baisse linéaire des salaires - en sachant qu'on réduirait un peu son projet. Gagné: la solution présentée hier module toute une série de mesures, qui rassureront une majorité du Parlement.

Le Conseil fédéral sait bien qu'il s'agit d'une décision discutable, prise pour le court terme. Il estime que ce train de mesures salariales ne mettra pas véritablement sur la paille ceux qui les subiront. Mais, d'une part, personne ne sait comment on va gérer le plus long terme et, d'autre part, on commence à s'attaquer dangereusement au pouvoir d'achat.

Le danger vient du fait qu'on n'ose plus s'attaquer au capital, qui règne par-delà les frontières, sur les conseils d'administration et les cotations en bourse. Alors on se tourne vers la classe moyenne. Elle est large: les mieux lotis s'énervent mais peuvent encaisser, alors que les plus petits ont du mal, ceux que la gauche et les syndicats n'arrivent plus à protéger.

Toute société évolue. Mais cette classe moyenne a fait la prospérité de ce pays, et en a garanti la stabilité sociale. Il sera difficile de lui faire admettre que ses perspectives d'avancement n'existent plus et qu'elle doit se contenter de consommer, en payant sans rechigner, ce qui lui est imposé par un système de plus en plus anonyme.

François NUSSBAUM

Terminus, sauf pour les oiseaux

Ouvert sur...
L'environnement

Page 40

COOP *En action*

**Pommes de terre d'encavage
du pays**

Variétés 10 kg 25 kg

● BINTJE 8.50 19.50
● URGENTA 8.50 19.50

**Coop Neuchâtel - Jura
Jura bernois**

132-796671/4x4

Action d'automne
Grand choix de **MOBILHOMES**
Location et vente de **CARAVANES**
et **CAMPING-CARS** Accessoires

Dethleffs
CARAVANES TREYVAUD SA
1580 Avenches Rte de Berne 21
Tél. 026/675 14 49 Fax 026/675 38 57

Places de camping à disposition à Chessel, Avenches et Grandson

EXPOSITION PERMANENTE à AVENCHES

17-222881/ROC

RADIO TV STEINER

Video HiFi Foto Office

Grande vente d'occasions

à La Chaux-de-Fonds
du 28 octobre au 2 novembre 1996

Grand choix de téléviseurs, vidéo, caméscopes, HiFi occasions, provenant de retour de location, appareils de démonstration ainsi que des fins de série. Le tout avec garantie. Venez nous rendre visite.

RADIO TV STEINER

Video HiFi Foto Office

Avenue Léopold Robert 36
2300 La Chaux-de-Fonds

Heures d'ouverture:
Lundi: 13.30-18.30
mardi à vendredi:
9.00-12.00/13.30-18.30
samedi: 8.30-17.00

BON
Valeur Fr. **50.-**

Contre remise de ce bon vous recevrez un
rabais de Fr. 50.-

Bon valable jusqu'au 2 novembre 1996, pour des appareils à partir de Fr. 490.- chez **RADIO TV STEINER** à La Chaux-de-Fonds (un bon par appareil)



ASTRA SPECIAL LIMOUSINE

3 portes avec hayon Fr. 20'400.-
5 portes avec hayon Fr. 20'900.-
4 portes coffre classique Fr. 21'300.-

3 ans Opel Assistance

Direction assistée, vitres athermiques, siège conducteur réglable en hauteur, etc.

1. Nouveau moteur ECOTEC 1.4i 16V 66 kW (90 ch)

2. Airbag full size pour le conducteur, ceintures de sécurité avec système de rétraction

3. Verrouillage central, anti-démarrage électronique

4. Climatisation sans CFC Fr. 975.-

Moteur ECOTEC 1.6i 16V avec boîte sport 5 vitesses ou 1.7 Turbodiesel, sur demande

OPEL LEASING:
Astra Special 1.4i, prix catalogue Fr. 20'400.-, Leasing Fr. 295.- par mois, caution 7.5%, 48 mois, 10'000 km par an, casco complète non comprise.

Astra Special Caravan Fr. 21'900.-



OPEL LEASING
Fr. 295.-
par mois

OPEL
LE N°1 EN SUISSE.

Participation de la Suisse au Partenariat pour la paix

On démarre prudemment

31.10.1989 -

Les paysans suisses s'inquiètent des négociations agricoles qui se déroulent dans le cadre du GATT. A l'unanimité, l'USP vote une résolution selon laquelle les négociateurs doivent s'engager à promouvoir pour chaque Etat un degré d'autoapprovisionnement équilibré.

31.10.1953 -

Les électeurs ont été appelés à renouveler le mandat de leurs représentants à Berne. Il apparaît que les socialistes progressent un peu partout.

BRÈVES

Votations fédérales Actions nocturnes du SIB

Le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) compte perturber les nuits zurichoises jusqu'à demain. Des chantiers fictifs bruyants seront érigés dans la ville. Cette action, autorisée par la police, s'inscrit dans la campagne du SIB contre la loi révisée sur le travail au menu des votations du 1er décembre.

Classement des administrateurs De Pury en chute libre

Le patron de Nestlé, Helmut Maucher, est toujours en tête du classement des plus importants administrateurs de Suisse. En revanche, l'ancien numéro 2, David de Pury, n'apparaît plus dans les 100 premiers. Il a reculé dans les profondeurs du classement, à la suite de ses retraits d'Asea Brown Boveri (ABB), BBC, Ciba et CS Holding. David de Pury ne représente «plus» qu'un capital-action de 996 millions de francs, contre 8,6 milliards l'an dernier.

Blanchiment d'argent Loi contre les «parabanques»

La lutte contre le blanchiment d'argent a fait de notables progrès en Suisse, estiment les spécialistes. La nouvelle loi en préparation devrait combler en partie les failles existant dans le secteur parabancaire. Mais les sociétés fictives, notamment aux Bahamas, posent toujours plus de problèmes aux autorités.

Assurance-maladie On ne change rien

Le Conseil fédéral ne veut pour le moment pas remettre en cause le système fédéraliste de réduction des primes dans la loi sur l'assurance-maladie (LAMal). Il est prêt à examiner en temps opportun la proposition de réduire les primes pour qu'elles ne dépassent pas un certain pourcentage du revenu.

Mars 1997

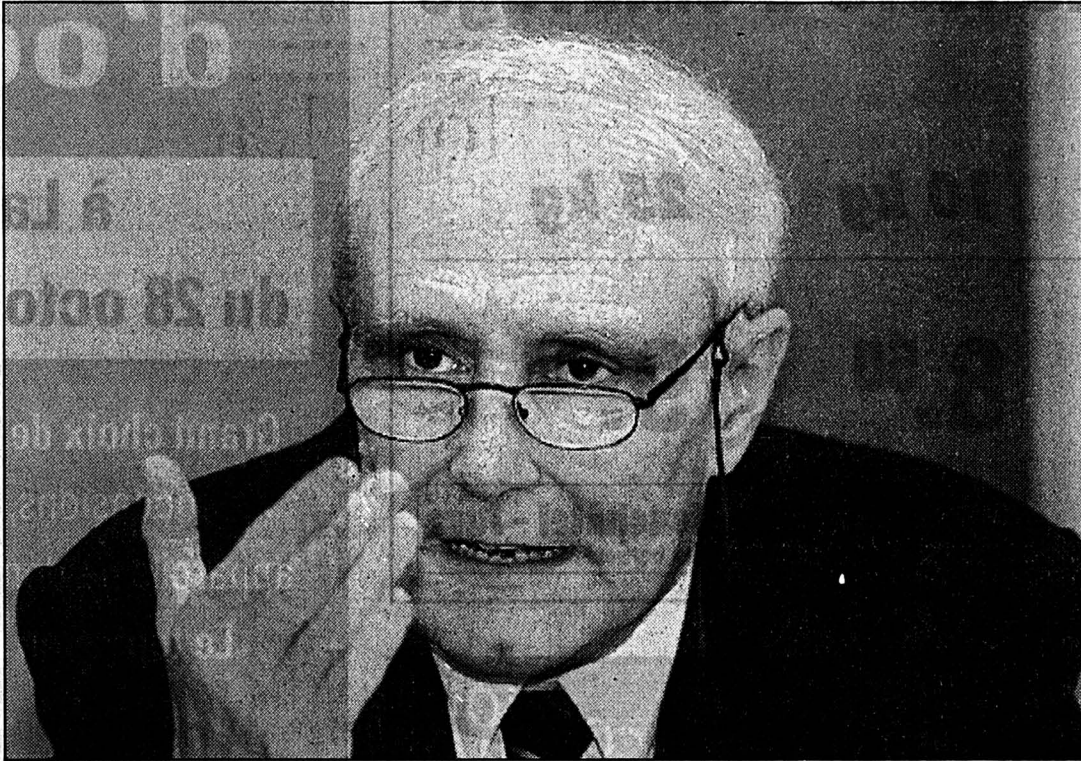
Pas de scrutin

Contrairement à ce qui était prévu, il n'y aura pas de votations fédérales le 2 mars 1997. Le Conseil fédéral, qui avait retenu cette date, a décidé hier d'y renoncer. Il n'a pas voulu «déranger le peuple» pour une seule initiative, a expliqué le vice-chancelier de la Confédération Achille Casanova.

La Suisse se joindra au Partenariat pour la paix (PPP). Le Conseil fédéral a donné hier son feu vert à la signature du document de participation. Le texte souligne que la Suisse ne renonce pas à la neutralité et qu'elle ne veut pas adhérer à l'OTAN.

Au cours des derniers mois, le projet de participation au PPP a provoqué moult discussions en Suisse. A gauche comme à droite, certains milieux considèrent cette initiative comme l'antichambre de l'OTAN. Début octobre, le Conseil national a fini par laisser, comme prévu par la constitution, les pleins pouvoirs au Conseil fédéral en matière de participation suisse au partenariat.

«Il est désormais temps d'agir, car la Suisse est attendue avec respect au sein du PPP», a déclaré le conseiller fédéral Adolf Ogi devant la presse. La décision de la Suisse découle de son souhait d'étendre la coopération pour la promotion de la sécurité et de la paix, précise le texte. Elle s'inscrit dans l'esprit de sa politique traditionnelle de bons offices.



Flavio Cotti, chef des Affaires étrangères

La Suisse participera au Partenariat pour la paix sans abandonner sa neutralité. (Keystone)

Le document sera signé par le chef du Département fédéral des Affaires étrangères Flavio Cotti. D'ici au printemps prochain, la

Suisse présentera le catalogue complet de son offre à Bruxelles. La participation, qui coûtera trois à quatre millions de francs par année, se fera par étapes.

de la décision du Conseil fédéral. Elle est convaincue que ce nouveau partenaire apportera des contributions importantes dans les domaines où il a choisi

de collaborer. Pour l'OTAN, le document-cadre pourrait être signé dès le mois de novembre.

DISCUSSIONS INFORMELLES

Lancé en 1994, le PPP est une initiative politique qui ne contient aucun élément contraignant et qui n'engendre aucune obligation de droit international. Il est conçu comme un cadre qui permet aux pays participants une coopération politique à la carte. Des discussions informelles sont déjà en cours sur les projets concrets pour lesquels une collaboration est possible. La Suisse entend notamment concentrer ses activités sur la formation de militaires et de civils dans les domaines de la politique de sécurité, de la logistique, ainsi que du sauvetage.

Le Conseil fédéral enverra des représentants permanents auprès du quartier général de l'OTAN à Bruxelles et auprès de l'organe de coordination du partenariat à Mons (Belgique). En tout, six postes vont être créés, dont un au DFAE et deux au Département militaire fédéral. A Bruxelles, il y aura un attaché de défense, à Mons, un colonel et un collaborateur, a expliqué M. Ogi. (ats)

Satisfaction

Les partis démocrate-chrétien (PDC) et libéral (PLS) ont exprimé mercredi leur satisfaction après la décision du Conseil fédéral de rejoindre le Partenariat pour la paix. Dans leur communiqué, ils soulignent tous deux que la neutralité de la Suisse n'est pas menacée par cette participation. Pour le PDC, ce partenariat offre la possibilité de mettre en œuvre les fondements de la politique de sécurité définie par la Confédération. Celle-ci précise notamment que la Suisse ne peut se renforcer qu'en collaboration avec le système européen de sécurité. Pour sa part, le PLS souligne que cette décision démontre une volonté d'ouverture et de solidarité avec l'ensemble de l'Europe. (ats)

RETRAIT POSSIBLE

La participation au PPP est compatible, sans aucune restriction, avec la neutralité. «Neutralité ne veut pas dire manque de solidarité et d'ouverture», a relevé M. Cotti. Toutefois, si le partenariat devait prendre un caractère d'alliance à l'OTAN, la Suisse se réserverait la possibilité de s'en retirer, afin de préserver sa neutralité de toute atteinte, précise le document. A Bruxelles, l'OTAN s'est félicitée

Au menu suisse

Dans le document de présentation, la Suisse propose de contribuer au Partenariat pour la paix par les moyens et activités suivants:

- cours sur le renforcement de la démocratie; cours gratuits sur le droit international humanitaire; cours sur la politique de sécurité internationale; cours sur la politique de sécurité européenne; cours pour observateurs militaires à Bière (VD); divers autres cours sont prévus.
- développement des capacités en matière de collaboration internationale dans le domaine sanitaire et du sauvetage en participant et en organisant des exercices, des cours ou des séminaires. (ats)

Manif des paysans à Berne

Les excuses du chef

Une semaine après la manifestation paysanne brutalement dispersée par la police, une centaine de paysans ont protesté hier devant la caserne de la police à Berne contre l'emploi des gaz lacrymogènes le 23 octobre dernier. Le chef de la police municipale Kurt Wasserfallen s'est excusé auprès de ceux qui avaient manifesté pacifiquement.

Membres d'une association nommée «Ceux du 23 octobre» - créée à la suite de l'intervention policière contre les paysans - les paysans, en grande partie des Romands, exigeaient des excuses et la démission de Kurt

Wasserfallen. Voulant montrer que les forces de l'ordre avaient empêché les défenseurs de l'agriculture de parler il y a une semaine, les manifestants s'étaient baïllonnés.

Le chef de la police a partiellement répondu à leur attente dans la mesure où, apparaissant vers midi sur les escaliers de la caserne, il s'est excusé auprès de tous ceux ayant manifesté pacifiquement, mais pas auprès des fauteurs de troubles. Il a réaffirmé que l'intervention policière s'était déroulée dans le cadre de la mission et des possibilités de la police. Il ne s'est pas exprimé quant aux revendications concernant sa démission. (ap)

Feldschlösschen

Point final!

Feldschlösschen-Huerlimann ne reviendra pas sur sa décision de fermer la brasserie du Cardinal à Fribourg. C'est du moins ce qu'a indiqué hier après-midi le porte-parole du groupe Davor Masek. «On ne reviendra en aucun cas sur la décision du conseil d'administration», a-t-il souligné. Pourtant, peu auparavant, le président de la direction générale Gérard Stalder avait laissé entendre que la décision pourrait être réexaminée. A l'issue d'une réunion avec des représentants du gouvernement fribourgeois, Stalder a indiqué qu'il avait accepté d'éventuellement revenir sur cette décision. (ap)

Pilatus

Entêtement

L'exportation des avions d'entraînement Pilatus ne doit être interdite que vers l'Irak, l'Irak, la Libye et la Corée du Nord. La commission de la politique de sécurité du Conseil national ne veut pas suivre le Conseil des Etats et étendre les possibilités d'embargos, ont indiqué hier les services du Parlement.

Par 13 voix contre 10, la commission du National recommande au plénum de maintenir sa position et de ne soumettre l'exportation des PC-7 et PC-9 qu'aux embargos internationaux actuellement en vigueur contre les quatre pays susmentionnés. (ats)

Or des nazis

Pression soutenue

La pression américaine sur la Suisse et sur sa place financière s'accroît dans l'affaire des fonds juifs en déshérence. Après le Sénat, c'est au tour de la commission des banques de la Chambre des représentants de convoquer une audition sur les fonds des victimes du régime nazi déposés en Suisse.

Le président de la commission des banques de la Chambre des représentants, le républicain Jim Leach, a déclaré mardi à Washington que la commission allait examiner comment les banques suisses ont mené leurs affaires et traité les contacts avec leurs clients juifs. (ap)

Elevage chevalin

Libre

Les fédérations d'élevage chevalin obtiendront davantage de libertés, mais davantage de responsabilité aussi. La nouvelle ordonnance édictée mercredi par le Conseil fédéral leur attribue des tâches jusqu'ici réservées au Haras fédéral d'Avenches, comme la tenue du stud-book, les épreuves de productivité et l'estimation de la valeur d'élevage.

Les éleveurs devront quant à eux s'affirmer sur un marché moins protégé, écrit le Département fédéral de l'économie publique. (ap)

Suisse - UE

L'intérêt

Le Conseil fédéral considère les nouvelles propositions de la Commission européenne en matière de libre circulation des personnes comme une «offre intéressante». Elle permettra de relancer les négociations bilatérales, a déclaré à la presse le vice-chancelier de la Confédération Achille Casanova. Le Conseil fédéral a été informé mercredi au sujet des négociations bilatérales par Jean-Pascal Delamuraz, Flavio Cotti et Moritz Leuenberger. Il a procédé à une première appréciation en vue de sa rencontre avec les partis gouvernementaux le 8 novembre prochain. La Commission européenne propose un processus en trois étapes et l'introduction d'une clause de sauvegarde pour la Suisse dans le domaine de la libre circulation des personnes.

La question de la libre circulation de personne est une condition «sine qua non» de l'aboutissement des négociations entre la Suisse et l'UE. Bruxelles a en effet régulièrement affirmé que les accords devaient être considérés comme un tout. Par malheur, les Suisses doivent tenir compte des revendications nationalistes des milieux proches de l'UDC, pour lesquels la libre circulation des personnes ne demeure pas envisageable.

LE PÉRIL

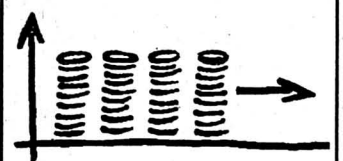
Dans ce contexte, si référendum il devait y avoir sur la libre circulation des personnes, il pourrait bien mettre en péril l'entier des accords. (ats,Imp)

PUBLICITÉ

Life Pension®

LA SOLUTION DE LA FLEXIBILITE

Souvent, les rentes de la prévoyance professionnelle et de l'AVS ne suffisent pas à maintenir, à l'heure de la retraite, le niveau de vie habituel. LifePension, l'assurance privée de rente offerte par CS Life, comble les lacunes existantes et vous offre la garantie d'un revenu régulier, votre vie durant.



Prévoyez à temps, et vous jouirez de la sécurité, du confort et des prestations garanties élevées de LifePension. Appelez votre conseiller BPS. Il vous montrera volontiers à quel point LifePension est une solution flexible.

Banque Populaire Suisse

Votre maître boucher
vous propose:

Tendrons de veau
Rôti de veau

Fr. **16.-** le kg
Fr. **20.50** le kg

Chasse: divers civets

Le maître boucher:
votre spécialiste
en viande



Samedi 2 novembre
à 20 heures
Grande salle
de l'Ancien-Stand

GRAND MATCH AU LOTO

BOXING-CLUB-BCC

132-796847

Système fribourgeois

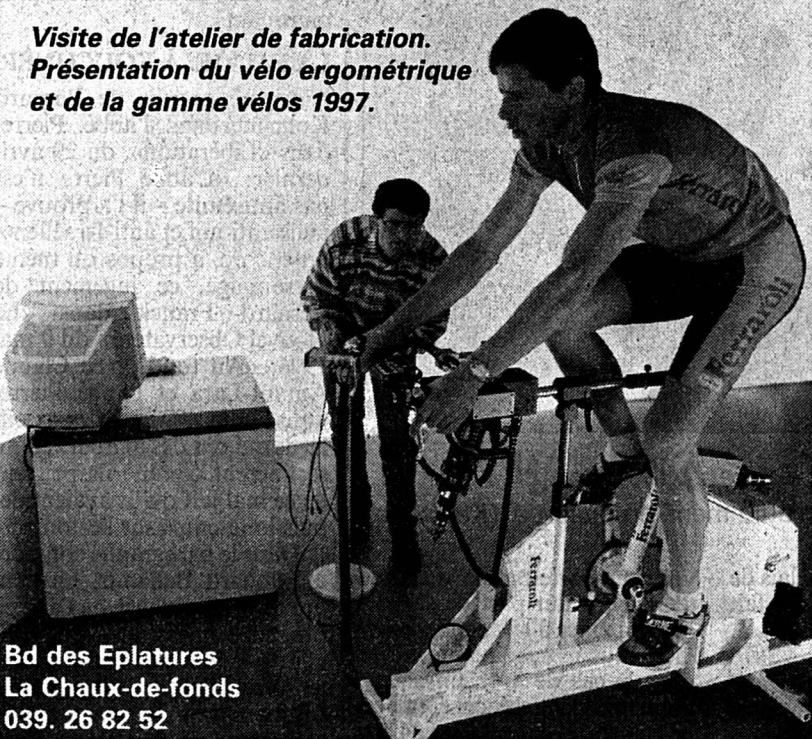
- Tout le match en bons CID
- Un tour gratuit
- 30 quines à Fr. 50.-
- 24 cartons à Fr. 150.-
- Abonnement: Fr. 18.-
- Bons à 60 ct
- 30 quines à Fr. 100.-
- 6 cartons à Fr. 250.-

Ferraroli

Le vélo à votre mesure
Seule une "position juste" assure
CONFORT - EFFICACITÉ - PERFORMANCE

Portes ouvertes
Les 1 et 2 Novembre

Visite de l'atelier de fabrication.
Présentation du vélo ergométrique
et de la gamme vélos 1997.



Bd des Eplatures
La Chaux-de-fonds
039. 26 82 52

132-796851

Nous leçons dans vos pensées.



Fr. 195.-
par mois

Corsa Eco 1.2l, prix catalogue: Fr. 14 975.-

Fr. 395.-
par mois



Vectra Spécial 1.8i, prix catalogue: Fr. 27 500.-

Fr. 295.-
par mois



Astra Spécial 1.4i, prix catalogue: Fr. 20 400.-



Conditions: caution 7.5% du prix catalogue, contrat de 48 mois, base de 10 000 km par an, casco complète non comprise, inclus 3 ans Opel Assistance. LE N° 1 EN SUISSE



Internet: <http://www.surface.ch>

CONFIANCE ET QUALITÉ

OPEL Distributeur officiel
Garage et Carrosserie
Maurice Bonny sa
La Chaux-de-Fonds 24-29, rue du Collège
Tél. 039/28 40 45



132-796826

Les 2es Rencontres Suisses de l'Energie

Inaugurées en 1992 à Crans-Montana, les Rencontres Suisses de l'Energie sont un rendez-vous important dans le calendrier des grandes manifestations du pays. Nous espérons donc avoir le plaisir de vous accueillir lors de cette deuxième édition, organisée à Lausanne dans le cadre du FIFEL. Soyez les bienvenus!

La diversité du programme et la qualité des conférenciers sont garantes de l'utilité et du succès de cette assemblée. Nous avons la conviction que le débat sur l'énergie doit être mené avec compétence et sérénité, et qu'il doit vouer une attention particulière au long terme.

Tel est le cadre que nous avons fixé à ces Rencontres, au cours desquelles les orateurs et les participants pourront s'exprimer en toute liberté dans les domaines les plus divers.

Nous apprécierons votre présence à sa juste valeur et vous souhaitons, d'ores et déjà, deux journées stimulantes, enrichissantes et constructives.

Veuillez m'envoyer une
carte d'entrée gratuite pour le:

- Jeudi 14 novembre
 vendredi 15 novembre

Société:

Nom:

Prénom:

Adresse:

NPA/Localité:

Tél.: fax:

**Lieu: Aula des Cèdres,
avenue de Cour 33, Lausanne**

**Judi 14 novembre 1996:
1re session du Symposium**

- 9h00 Ouverture de la 1re session
La situation énergétique en Suisse
M. Jean Cavadini, président de l'Association suisse de l'industrie gazière, Zurich
- 9h30 Questions-débat
- 9h45 Le pétrole: abondant aujourd'hui, beaucoup moins demain
M. Nicolas Sarkis, directeur du Centre arabe de recherches pétrolières, Paris
- 10h15 Questions-débat
- 10h30 Le gaz naturel: un pari sur le changement
M. Simon R. Kirk, président d'Intergas Marketing, Managing Director de British Gas Retail, Nottingham
- 11h00 Questions-débat
- 11h15 Ouverture du marché de l'électricité: le point de vue d'une société régionale allemande
M. Rolf Warncke, ing. dipl., membre du directoire, Energie-Aktiengesellschaft Mitteldeutschland, Kassel
- 11h45 Questions-débat

Traduction simultanée français-allemand-anglais

**Festival International du Film
sur l'Energie Lausanne**

Energie: 1000 défis pour l'avenir

- 14h30-17h00 Projection des films en information
- 17h00-20h00 Projection des films en compétition
- 14h00-20h00 Exposition thématique

**Vendredi 15 novembre 1996:
2e session du Symposium**

- 9h00 Ouverture de la 2e session
M. Pierre Krafft, président du Comité national suisse du Conseil mondial de l'énergie, Zurich
- 9h10 L'avenir des énergies renouvelables
M. Hans-Peter Eicher, professeur, Eicher & Pauli AG, Liestal
- 9h45 Questions-débat
- 10h00 Valeurs éthiques et biens sociaux en jeu dans les problèmes énergétiques
M. Denis Müller, professeur d'éthique à l'Université de Lausanne
- 10h30 Questions-débat
- 10h45 Communication politique en démocratie directe et avenir énergétique de la Suisse
M. Ulli Windisch, professeur de sociologie à l'Université de Genève
- 11h15 Questions-débat
- 11h30 L'architecture de l'électricité
M. Jacques Gubler, professeur de l'histoire de l'architecture, département d'architecture, Ecole polytechnique fédérale de Lausanne
Mme Anna Maria Zorngo, professeure de technologie, faculté d'architecture, Ecole polytechnique de Turin
- 12h15 Questions-débat

Traduction simultanée français-allemand-anglais

**Festival International du Film
sur l'Energie Lausanne**

Energie: 1000 défis pour l'avenir

- 14h00-17h00 Projection des films primés lors du FIFEL '94
- 17h00-18h30 Cérémonie de clôture et distribution des prix. Vin d'honneur offert par le Canton de Vaud et buffet de gala.
- 14h00-17h00 Exposition thématique

Remplissez et renvoyez-nous ce coupon à l'adresse suivante:

Electricité Romande
Case postale 691
1000 Lausanne 9

ELECTRICITE ROMANDE
La maîtrise de l'énergie

17-233735/ROC

COOP PROMOTION:

TP AKT 44/96

LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

SEULEMENT du 31.10 au 2.11.96

Viande de bœuf hachée

le kg

8.50

UN PRODUIT DE PAYSANS SUISSES

Endives de Belgique 500g **1.40**

Mini-roses le bouquet de 10 **4.90**

HITS HEBDO COOP

du 29.10 au 4.11.1996



3x500g Röstis «midi» **5.30** (3 pour 2)

Stocki «Knorr» trio 3.95

Toutes les sauces spéciales «Knorr» le sachet **-0.30**

Huile de tournesol «Coop» la bouteille de 1 litre **3.20**

PRODUITS LAITIERS

Beurre de choix la plaque de 100g **1.35**

Beurre de choix la plaque de 200g **2.50**

Fondue «Gerber» duo 2x800g **16.40**

Fromage frais aux fines herbes duo «Tartare» 2x100g **4.60**



4x180g Tous les yoghourts Quattro «Coop» **1.80**

CAFÉ

Recharge «Incarom» duo 2x275g **9.50**

«Nescafé» Classic Red Cup duo les 2 recharges de 150g **11.90**

HITS HEBDO COOP

du 29.10 au 4.11.96

ARTICLES TRAITEUR

Toutes les pâtes fraîches farcies «Coop Traiteur», 250g **-0.80**

PROD. DE BOULANGERIE/PÂTISSERIE

Toutes les pâtes à gâteau et pâtes feuilletées «Coop» abaissées, 2x270/290g **-0.70**

SNACKS

Sugus le sachet de 400g **4.75**

Ours «Haribo» duo 2x250g **3.90**

Pommes chips nature ou au paprika «Zweifel» le sachet de 175/185g **3.20**

Chocolat Lindor au lait ou Cresta Classic «Lindt» multipack 4x100g **5.20**

Cereal Noisettes ou Active «Balisto» duo 2x6,312/324g **4.90**



chaque poêle «Excalibur»

10.- de moins

Poêles en inox avec revêtement anti-adhésif Excalibur p. ex. Ø 20 cm **19.90** au lieu de 29.90

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

HITS HEBDO COOP

du 29.10 au 4.11.1996

BOISSONS

Toutes les eaux minérales «Swiss Alpina» en bouteille PET de 1,5 litre **-0.75**

PRODUITS CAPILLAIRES BELDAM

Shampooing «Beldam» 2 en 1, anti-pelliculaire ou Sensitive le flacon de 250 ml **2.-**

Après-shampooing «Beldam» le flacon de 250 ml **2.40**

Laque tout temps «Beldam» aérosol la bombe de 300 ml **2.30**

Laque tout temps «Beldam» non aérosol la bombe de 150 ml **2.80**

Recharge laque tout temps «Beldam» non aérosol la bombe de 150 ml **2.10**

Mousse coiffante et traitante «Beldam» la bombe de 150 ml **2.60**

ALIMENTS POUR ANIMAUX

Tous les ragoûts «Whiskas» en sachet rigide multipack le lot de 10x100g **7.-** de moins

VINS EN PROMOTION

du 29.10 au 4.11.1996



la bouteille de 75 cl **7.90** (10.90)
Chardonnay «Naturally Australian», Geber's 1995 M.O.*
le carton de 6x75 cl **18.80** (28.80)
Cabernet Sauvignon Pays d'Oc A.C. 1995*
*Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

HITS HEBDO COOP

du 29.10 au 4.11.1996

CONFECTION

Collants «Avela» Baby Minikids Tailles 62/68-98/104 les 2 paires duo **12.-** seulement

Collants pour enfants «Fashion» les 2 paires duo **12.-** seulement

HYGIÈNE

Serviettes imprégnées traitantes «Avela» 2 recharges, 2x15g de 150 pièces chacune duo **5.-**



les 3 paquets au choix «3 pour 2» Pampers Boy & Girl Baby-dry plus ou Premiums stretch Mini-Junior **35.-** (52.50)

PROMOTION

Désodorisant d'ambiance «Brise» fraîcheur neutre 2x150g duo **3.90**

PROMOTION PLANTES

Plantes vertes 105-115 cm, la plante à partir du mercredi 30.10.1996 **19.50**

Coop Restaurants

Toujours à moins de 10 fr.!

Menu de la semaine

Spaghetti all'arrabbiata

Origine: Suisse

7.80

Dans les restaurants en libre-service



03-402852100C

Nous vous offrons la moitié.



50%

Adidas Man 14.-
Eau de Toilette Spray 50ml
~~28.-~~



50%

Trussardi Homme
Eau de Toilette Spray 50ml
~~68.-~~ **34.-**



50%

Biagiotti Venezia
Eau de Toilette Spray, 25ml
~~61.-~~ **30.50**



50%

Genny Shine
Eau de Toilette Spray, 30ml
~~38.-~~ **19.-**



50%

Iceberg Twice Homme EdT Spray, 75ml
~~85.50~~ **42.75**



50%

Kenzo Parfum d'Eté EdT Spray, 50ml
~~81.-~~ **40.50**

50% Soins douceur

	contenu ml	prix de vente rec.	prix choc
Pour Madame			
Arden SPA Daily Soap Basic	200	23.00	11.50
Arden SPA Daily Soap Hardworking	200	23.00	11.50
Arden SPA Daily Gel Cleanser	150	28.00	14.00
Arden SPA Daily Milky Cleanser	150	28.00	14.00
Arden SPA Clear Basic Toner	200	28.00	14.00
Arden SPA Clear Hardworking Toner	200	28.00	14.00
Avèze Trial-Set Jouvence Actif	1 Stk	24.50	12.25

Moitié prix!

	contenu ml	prix de vente rec.	prix choc
Pour Madame - Pour Monsieur			
Azzarro Homme Eau de Toilette Spray	100	75.00	37.50
Blaugold 4711 Eau de Cologne Spray	60	21.50	10.75
Cardin Rose Eau de Parfum Spray	30	73.00	36.50
Cardin Rose Eau de Toilette Spray	30	31.00	15.50
Charlie Eau de Toilette Spray	30	26.00	13.00
Gigli Romeo "G" Eau de Toilette Spray	50	55.00	27.50
Gigli Romeo Uomo After Shave Flacon	100	76.00	38.00
Grès Cabotine Eau de Toilette Spray	50	69.00	34.50
Gucci Eau Eau de Toilette Spray	50	58.00	29.00
Hayman 273 For Men Eau de Cologne Spray	75	75.00	37.50
Iceberg Femme Eau de Toilette Spray	25	45.00	22.50
Krizia Spazio Uomo Eau de Toilette Spray	50	47.00	23.50
Lacroix C'est La Vie Eau de Parfum Spray	100	67.00	33.50
Lagerfeld Photo Eau de Toilette Flacon	60	51.00	25.50
Lalique Eau de Toilette Spray	30	54.00	27.00
Lancôme Magie Noire Eau de Toilette Spray	30	45.00	22.50
Lancôme «O» Eau de Toilette Spray	75	45.00	22.50
Picasso Parfum Spray Sac	7.5	150.00	75.00
Renta Eau de Toilette Vapo	60	70.00	35.00
Taylor White Diamonds Eau de Toilette Spray	50	65.00	32.50
Taylor Diamonds & Sapphires Eau de Toilette Spray	50	64.00	32.00
Ungaro Senso Eau de Parfum Spray	45	95.00	47.50
Valentino Vendetta Eau de Toilette Spray	30	45.00	22.50

Sets aux prix chocs

	contenu	prix choc
Pour Madame - Pour Monsieur		
Byblos Kit Make Up	1 pce	6.25
Miniature Collection Men Puig	5 pce	19.00
Italian Perfumes Collection	7 pce	21.00
Parfums Collection Men	5 pce	19.75
Italian Collection De Luxe Donna	7 pce	14.75
Fragrances Exclusives	5 pce	19.75
International Fragrance Collection	4 pce	17.50
Lauder Mens Collection Miniatures	5 pce	21.00

Filiales à Aarau, Baden, Bâle, Berne, Bienne, Brigue, Brügg, Buchs SG, Burgdorf, La Chaux-de-Fonds, Coire, Davos-Platz, Delémont, Dielsdorf, Shopping Center Emmen, Frauenfeld, Fribourg, Genève, Interlaken, Kreuzlingen, Lausanne, Lenzbourg, Lucerne, Martigny, Montreux, Münchenstein, Neuchâtel, Oensingen, Olten, Porrentruy, Rorschach, Schaffhouse, Soleure, St. Gall, St. Margrethen, Thoune, Volketswil, Wettingen, Wil SG, Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zermatt, Zoug, Zurich.

Payer plus, c'est du luxe!

IMPORTERIE

Évaluation des signes: Prix de vente recommandés. Ce prix de vente est calculé par la multiplication du prix d'achat au fournisseur par un facteur qui représente le même marge que celle obtenue jusqu'ici dans le cadre du prix indicatif. Spécifiez qu'il s'agit de prix de vente recommandés (prix indicatifs) du fabricant. (ou équivalent du stock). Tous les prix et indications sont erronés et omissions. Offre valable jusqu'au 31.11.1996.

primo toujours les dernières nouveautés!

visavis valable dès le 30.10.96

Mandarines «Satsumas» douces, d'Espagne kg **1.65**

Tomates aromatiques d'Espagne kg **1.80**

Tillyt pasteurisé à base de lait donné par des vaches heureuses

BIO DOMAINE

tessy

- Séré maigre 250g **1.80**
- Séré à la crème 150g **1.20**

Appenzeller SWITZERLAND

- classic 100g **1.75**
- surchoix 100g **1.80**

Jambon modèle en tranches TAVAROTTI • Barque 100g **2.45**

Ricola Tisanes aux herbes instant 200g **2.90**

Vin rouge de France Amselkeller 1994 Vin de Pays de l'Aude 75 cl **4.90**

High Power Drink 250 ml **1.15**

Pâtes Barilla

- Spaghettini No 5 500g **1.40**
- Spaghetti No 7 500g **1.40**

Bouillon de boeuf corsé Maggi 4 litres 82g **2.20**

BONNY Jus d'orange 4x1 litre **3.60**

Timotei Shampooing • Miel • Herbes 2x250 ml **6.70**

Jempe Mouchoirs 15x10 pièces **3.10**

Où cela? Mais, chez l'un des 1600 détaillants en alimentation indépendants primo et visavis

1.44/96 primo et visavis - toujours les dernières nouveautés!

primo CHEZARD: Matthey; CORGEMONT: Gredinger; COURTELARY: Leuenberger; LES PONTS-DE-MARTEL: Benoit; MONTFAUCON: Farine; SAIGNELEGIER: Portmann; VILLERET: Leuenberger;

visavis BREULEUX: Rion; Boillat; COFFRANE: Delen; CORTEBERT: Leuenberger; LA BREVINE: Jeune; LA CHAUX-DE-FONDS: Bloch; Marché des Arêtes; Amstutz; Laiterie des gentianes; Egger, Léopold-Robert; Von Allmen, Cornes Morel 13; LA CHAUX-DU-MILIEU: Vuille; LA CONVERSION: Ferreira; LA SAGNE: Aellen; LE BÉMONT: Maillard; LE LOCLE: Aubert; Simon-Vermot; LES BOIS: Loriol; LES BAYARDS: Matthey F.; LES GENEVEYS s/ COFFRANE: Moeri; LES GENEVEZ: Butty; NOIRAIGUE: Valtra; ROCHEFORT: Frick; SAIGNELEGIER: Fresard; Laiterie; ST-IMIER: Demont; TRAVERS: Richard;

Machine à café espresso? Machine à café espresso automatique? Nespresso?

Nous effectuons des démonstrations pour tous les modèles!

BOSCH 179.- 99.- 80.-

Machin à café auto. Twin blanc 1120.- 270.- 850.-

Machine à café nespresso Turmix C 250 plus 36.-

Machine à café espresso Bosch TKA 4200

- Système à vapeur
- Interrupteur de sélection pour espresso, buse vapeur ou cappuccino
- Buse vapeur chromée pour une mousse onctueuse
- Distributeur pour 2 tasses, pot en verre pour 4 tasses espr.

Machin à café auto. Twin blanc

- Pour 1 ou 2 tasses
- Récipient pour une 2ème sorte de café
- Moulin intégré
- Arrêt automatique
- 1100 W
- Loc./m. abo service ind. 65.-

Machine à café nespresso Turmix C 250 plus

- Système à capsules
- Sortie pour eau chaude en acier inoxydable, empêche la rouille
- Interrupteur séparé pour eau chaude et vapeur
- Pompe à haute pression 19 bars

Service de réparation FUST

Apportez simplement votre machine à café défectueuse dans votre succursale FUST la plus proche. Peu importe où elle a été achetée. Pas besoin de l'emballer. Vous économisez des frais de port élevés.

• Conseils spécialisés • Disponible directement à partir du stock • Paiement contre facture • *Abonnement service inclus dans le prix de la location

• Garantie du prix le plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs dans les 5 jours le même appareil à un prix officiel plus bas). Offre permanente de modèles d'exposition et d'occasion.

Machine à café espresso Jura A 100

- Système à capsules
- Avec vapeur et eau chaude • 1000 W
- Stoppe-gouttes • Réservoir d'eau 3 l

479.- 399.-

FUST APPAREILS ELECTROMENAGERS TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD CUISINES/BAINS

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Epilatures 44
 Biemme, Hyper-Fust, Vendredi, ouverture nocturne jusqu'à 21 h, rue de Solière 122
 Biemme, rue Centrale 36
 Marin, Marin-Centre

039 26 11 50
 032 52 16 00
 032 22 85 25
 038 33 48 48

Neuchâtel, Fust/Torre, rue des Terreaux 7
 Neuchâtel, chez Globus (Armouris)
 Porrentruy, chez Innovation
 Réparation rapide toutes marques
 Service de commande par téléphone

038 25 51 51
 038 24 16 00
 066 66 80 20
 155 91 11
 155 56 66
 05 35 48 04

Police-secours: 117

VACANCES - VOYAGES

la clé de vos voyages révisés

WITWER

UNE JOURNÉE DE RÊVES AUX MARCHÉS DE NOËL...

Départ: La Chaux-de-Fonds, pl. de la Gare (départ du Locle)

Samedi 30 novembre/Jeu 19 décembre
FRIBOURG-EN-BRISGAU
 départ 7 h 15 - Fr. 40.-

Samedi 7 décembre
LES LUMIÈRES DE NOËL À MONTBÉLIARD
 départ 13 h 30 - Fr. 35.-

Dimanche 8 décembre
BESANÇON
 départ 9 h 30 - Fr. 35.-

Mardi 10 décembre
SÉLESTAT
 départ 7 h 15 - Fr. 40.-

Jeu 12 décembre
BULLE (Fribourg)
 départ 12 h 30 - Fr. 18.-

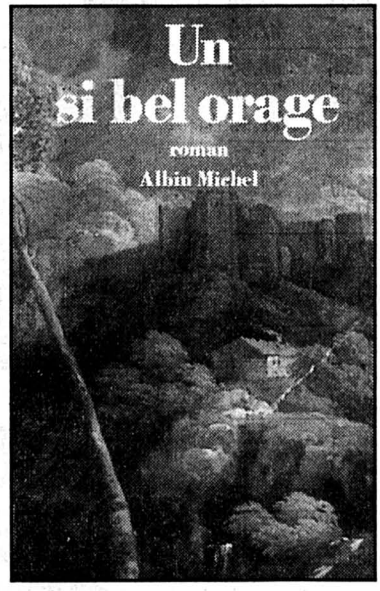
Samedi 14 décembre
RIQUEWIHR & KAYSERSBERG
 départ 7 h 15 - Fr. 40.-

Dimanche 15 décembre
STRASBOURG
 départ 6 h 15 - Fr. 40.-

Mercredi 18 décembre
COLMAR
 départ 7 h 15 - Fr. 40.-

Renseignements et inscriptions:
 La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/24 15 24 • Neuchâtel - Tél. 038/25 82 82

FEUILLETON



Un si bel orage
 ROMAN - Pierre Moustiers

Suivit un silence marqué par le pas léger d'Estelle qui regagnait la cuisine et durant lequel les deux amis vidèrent, chacun, leur verre d'un trait; puis, comme Thérèse, serrée dans un talier blanc, leur proposait sur un plateau une liqueur de prune, Antoine fit allusion à Bayard, le poulain que Renaud avait, douze jours plus tôt, magnifiquement maîtrisé:

- Ton adresse a frappé de stupeur le sieur Renouvier. Il faut avouer que tu m'as étonné.

- Dans ces sortes d'affaires, il faut se décider très vite, reconnut Renaud sans orgueil.

- Comme en amour, ajouta étourdiement Antoine.

Ils se regardèrent avec une jovialité contrainte et cette gêne leur paraissait d'autant plus insolite que naguère tout sous-entendu gaillard provoquait leur

connivence hilare:

- As-tu revu le marquis de Tallert? demanda Renaud.

Cette question attendue et pour ainsi dire inévitable provoqua une réponse absurde d'Antoine: «Non, pourquoi?» à laquelle Renaud répliqua sur le même ton évasif et saugrenu: «Mais, pour rien.» L'anomalie de ces deux réparties troubla Antoine comme la découverte d'une maladie. Il prit conscience de son incapacité de parler librement de faire des confidences alors qu'il en mourait d'envie: «Enfin, Renaud est un ami, mon seul ami. Il faut bien que je me décide à lui raconter ce qu'il m'arrive...»

A la dérobée, Renaud surveillait l'horloge à balancier dont la cage portait un cartouche représentant des instruments de musique. Quand elle sonna deux coups, il se leva de table et déclara qu'il devait partir. Antoine, le cœur

lourd d'avoir gardé le silence, l'accompagna jusqu'au portail et le regarda s'éloigner au petit trot sur la route de Rians; puis il rejoignit Cyprien au fond de la cour et lui conseilla de terminer au plus vite son travail à cause de l'orage qui menaçait. Le domestique affirma que le vent avait tourné et qu'il ne tomberait pas une goutte d'eau: «Tenez! Regardez!» dit-il en pointant le doigt vers une flaque d'azur qui déchirait les nuages. Antoine n'éprouva aucun plaisir à constater que le temps s'améliorait. L'instabilité des éléments le décevait autant que sa propre inconstance; il venait en effet de remarquer que le travail de Cyprien ne l'intéressait plus: «A quoi bon réparer ce mur? Il finira par s'écrouler. Tout se termine ainsi.»

Jeudi 31 octobre 1996

L'Impartial

Coupé Volvo C70

La belle est une bête!

Connu et reconnu pour la confection de voitures à caractère familial, Volvo s'est offert une petite folie en réalisant un coupé aux lignes audacieuses, le C70. Avec ce bolide qu'il a présenté en avant-première au dernier Mondial de l'automobile à Paris, le constructeur suédois fait une entrée remarquée sur ce passionnant segment. La commercialisation débutera au printemps prochain.

Plus que tout autre secteur industriel, celui de l'automobile est contraint d'innover en permanence afin de se démarquer d'une concurrence toujours plus affûtée. Et répondre ainsi aux vœux de conducteurs sans cesse plus exigeants. Volvo l'a bien compris, qui renouvelle de manière incessante sa gamme en l'élargissant. Cette volonté s'est matérialisée par l'apparition récente de la S40 et la V40. Elle se poursuit désormais dans un segment que le constructeur scandinave n'avait pas vraiment l'habitude d'occuper, celui des coupés. Le dernier-né de la gamme, le C70,

n'a pas été développé pour faire exploser les ventes de Volvo. Ce coupé de prestige a été créé pour un groupe restreint de clients qui

Les lignes musclées et plongeantes de ce coupé attirent l'œil. La calandre, le renflement en V du capot et les flancs sont bien

reste devant se partager allégrement entre le Japon et l'Europe. L'oreille n'est pas en reste puisqu'une chaîne audio de

structure, le système de protection contre les chocs latéraux SIPS, les airbags SIPS et un système de ceintures de sécurité équipé de prétensionneurs protègent les occupants en toutes circonstances.

Sous le capot, la parenté avec son illustre aînée se confirme. Le C70 renferme lui aussi un moteur transversal cinq cylindres turbo qu'on trouve en deux versions: un turbo 2,3 litres de 240 ch et un 2,5 litres turbocompressé basse pression de 193 ch. Cette voiture propose pas moins de trois châssis, développés par TWR, afin de répondre aux besoins des conducteurs avides de sensations sportives.

Le coupé Volvo C70 ne se retrouvera pas seul bien longtemps lorsqu'il sera commercialisé au printemps prochain. Il sera alors accompagné de son homologue décapotable, lequel sera développé sur la même base que le coupé.

Le prix n'a pas encore été fixé. Il devrait osciller entre 50.000 et 80.000 francs, selon l'équipement.

Jean-François KRÄHENBÜHL/ROC



Une ligne résolument américanisée.

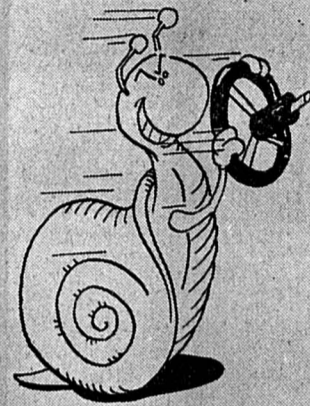
(Idd)

privilégient l'individualisme, l'élégance et les performances mécaniques d'une marque réputée pour la qualité et la fiabilité de ses modèles. Il résulte d'un joint-venture entre le spécialiste automobile anglais TWR (pour Tom Walkinshaw Racing) et Volvo.

ceux d'une Volvo, mais de manière différente. Vu de profil, ce bolide apparaît très américanisé. Le constat ne surprend pas dans la mesure où les Etats-Unis constituent le marché principal du constructeur nordique. Ce dernier représentera environ la moitié des ventes escomptées, le

pointe comprenant pas moins de dix haut-parleurs équipe le véhicule.

La structure du coupé Volvo est largement inspirée de celle de la célèbre 850. Ces deux modèles partagent les mêmes solutions de sécurité, tant active que passive. Des faisceaux et des traverses de



EQUIPEMENT D'HIVER RECOMMANDÉ

Une phrase que l'on entend souvent dans les bulletins routiers de la radio... Cela concerne bien entendu les pneus, même si la loi ne le prescrit pas expressément, mais aussi divers objets tels que grattoir à glace, balai à neige, pelle pliante. Des câbles de démarrage sont également indiqués, en particulier pour les voitures automatiques ou à catalyseur, qui ne peuvent ou ne doivent pas être poussées.

L'idéal, pour ceux qui roulent souvent dans des régions à fort enneigement, est un véhicule à traction intégrale permanente chaussé de bons pneus d'hiver. Ce genre de véhicule permet d'éviter de mettre les chaînes (sauf quand le panneau «chaînes obligatoires» y force), assure une excellente motricité en côte et une bonne tenue de route en virages. Les véhicules 4x4 enclenchables sont bons également en ce qui concerne la motricité sur route enneigée, mais ils ne sont pas meilleurs que les «2 roues motrices» sur des plaques de verglas ou de neige non signalées: quand le conducteur repère le danger, il est trop tard pour enclencher le dispositif, et le véhicule «luge» comme une voiture normale. De plus, tous les conducteurs de 4x4, enclenchables ou intégrales permanentes, doivent se rappeler qu'à la descente, leur véhicule peut partir en glissade aussi bien qu'un autre! Enfin, pour tous les véhicules, il est nécessaire de vérifier l'état des pneus neige: leur profil doit avoir une profondeur minimale de 4mm, et il est absolument indispensable de chauffer la voiture de 4 pneus identiques.

Com.TCS/ROC

Opel Vectra Break

Une troisième corde

Stratégie encore, stratégie toujours, Opel ne voulait, ne pouvait surtout pas rater son rendez-vous avec le break Vectra! Troisième corde du genre à l'arc de la marque allemande, cette réalisation est en tout point conforme à une tradition qui remonte à 1953. Année qui vit la naissance de l'Olympia Rekord Caravan. Depuis, les modèles se sont succédés avec succès. Les derniers en date sont dérivés des séries Astra et Omega. Dont on sait que le dernier occupe une position dominante dans le créneau.

Un regard suffit à se convaincre que le break Vectra appartient sans conteste à la famille Opel. A la fois classique-élégant et confortable-sécurisant, au bénéfice d'un équipement complet, il comble ainsi une lacune dans la gamme. Certes, l'Astra et l'Omega figurent en bonne position au hit-parade des ventes. Mais il manquait, à l'évidence, un modèle intermédiaire, de la catégorie moyenne, pour que l'offre s'avère complète. C'est maintenant chose faite. Et bien faite d'ailleurs!

De ce break cunéiforme, qui sera commercialisé en Suisse début novembre, et non le 17 comme prévu primitivement, on doit retenir qu'il propose une capacité de chargement parmi les plus élevées du segment. Soit 460 litres modulables à 1490 en rabattant totalement la banquette arrière. Pour une longueur totale de chargement de 1,712 m. D'autre part, fidèle à sa politique de sécurité le constructeur, en plus des airbags conducteur et passager, en plus de l'ABS de série, équipera la gamme Vectra d'airbags latéraux. Ce dont bénéficiera évidemment le break ainsi qu'un filet de retenue

des bagages et un troisième feu stop à «la hauteur».

Au plan de la motorisation, un large éventail de moteurs multivalves Ecotec, dont le tout nouveau turbodiesel (2 litres-82 chevaux), équiperont ce véhicule qui se caractérise par un comportement routier exemplaire. Que ce soit sur routes sèches ou mouillées, rectilignes ou sinueuses, dans des nids de poule cuisinés à la sauce irlandaise, le break Vectra n'a jamais provoqué de sueurs froides à ses utilisateurs. Et ce n'est pas faute d'avoir essayé puisque, en prime, la conduite à gauche ne fait pas nécessairement partie de notre culture quotidienne.

Ah! détail qui a son importance, il serait malséant de ne pas effectuer un détour par les boîtes de vitesses. Manueller à cinq rapports ou automatiques à quatre, ces dernières se sont signalées par une fluidité frisant la perfection.

Si l'on sait encore que la motricité sur les roues avant a permis une conduite précise et dynamique, que le châssis et les suspensions sont à la hauteur de l'ensemble, on comprendra qu'Opel a probablement réussi, une nouvelle fois, un tour de passe-passe digne de la marque. A relever, anecdotiquement parlant, que le break Vectra a été mis sur table de dessin il y a cinq ans, en même temps que les limousines deux et trois volumes. Ce qui explique peut-être un aérodynamisme sportif agréable à l'œil. Et, surtout, du moins on le souhaite ardemment, synonyme d'économie de carburant. D'après Herman Veermerbergen, PDG d'Opel Suisse à Bienne, 4000 à 5000 Vectra break devraient trouver preneur dans notre pays en 1997. Pour les rouler, il faudra déboursier, premier prix, 28 500 francs pour un modèle Special!

Aldo-H. RUSTICHELLI/ROC

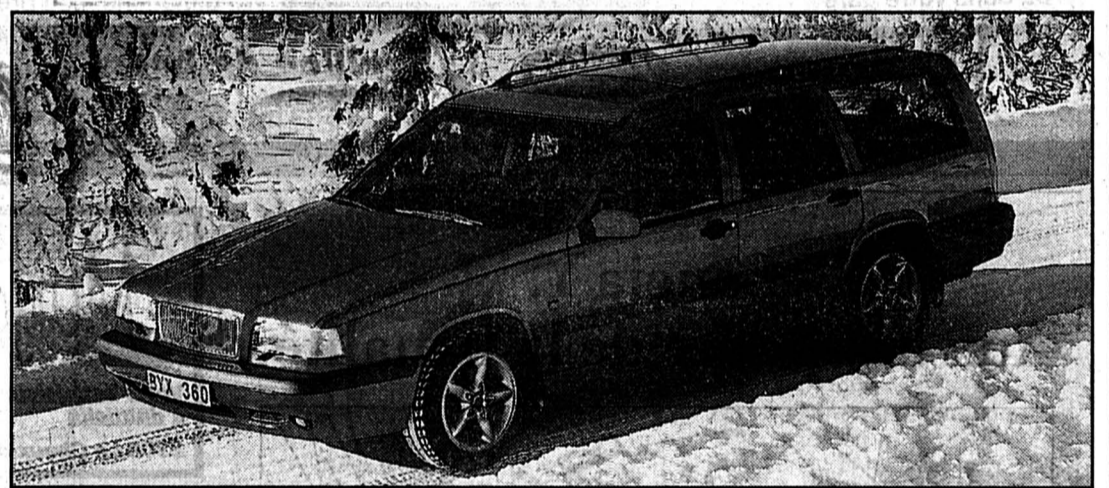


Le break Vectra sera commercialisé en Suisse début novembre déjà!

(Idd)

Sécurité au volant

Eviter les pièges de l'hiver



Traction intégrale

Le parc automobile suisse détient le record d'immatriculations de véhicules 4x4, qui assurent une meilleure sécurité en hiver. Le système le plus sûr est la traction intégrale permanente qui équipe de nombreux véhicules de toutes catégories, comme cette très efficace Volvo 850 AWD break, bien représentative des familiales «haut de gamme».

Les brouillards et les feuilles mortes nous rappellent fort utilement que l'hiver sera bientôt là, avec son cortège d'embûches habituelles. Tous les automobilistes savent qu'une voiture doit être préparée pour affronter les routes enneigées ou verglacées. Ce qu'ils oublient souvent, par contre, c'est que le conducteur doit également se préparer pour affronter les intempéries.

Pour rouler et sans accident en hiver, il faut prendre son temps. Préparer utilement un trajet sur des routes hivernales, c'est commencer par prévoir des réserves de temps suffisantes.

Les automobilistes dont la voiture passe la nuit à la belle étoile doivent s'organiser de manière à avoir le temps de gratter la neige et la glace avant de démarrer. Ne laissez pas chauffer le moteur au ralenti pendant cette opération. Le moteur ne chauffe guère à ce régime. De surcroît, il consomme plus d'essence et produit plus d'émissions nocives en tournant à froid. Enfin, votre voisin qui se lève plus tard que vous vous saura gré de partir immédiatement après avoir lancé le moteur.

Les conditions de visibilité sont généralement moins bonnes le matin et le soir: il ne faut donc pas oublier, en grattant les glaces latérales et arrière, de nettoyer aussi les phares et optiques arrière. En ce

qui concerne le pare-brise, il est conseillé de poser (à sec!) un carton ou un plastique avant la nuit. Il suffira le matin de le retirer pour avoir une vision dégagée. Ne pas oublier de faire pivoter les balais d'essuie-glace vers l'avant pour éviter qu'ils ne soient collés par le gel sur la glace.

CONDUITE PRÉVOYANTE

Même les meilleures aides techniques, telles que pneus et chaînes à neige, systèmes antiblocages et tractions intégrales, ne changent rien aux lois de la physique. Les pneus adhèrent moins bien sur la neige et la glace que sur le bitume sec. La distance de freinage peut être de 5 à 10 fois plus longue. De plus, il ne faut pas oublier que des roues bloquées ne permettent plus de diriger la voiture. Conséquence: freinée au point que ses roues sont complètement bloquées, une voiture continue de glisser dans la direction qu'elle suivait avant d'atteindre la limite de l'adhérence.

FREINER AVEC L'ABS

Les roues d'une voiture équipée d'un système antiblocage (ABS) ne se bloquent qu'à des vitesses inférieures à 5 km/h. Il serait cependant complètement faux d'en déduire qu'une telle voiture freine aussi bien sur route glissante que sur route sèche. Le système ABS est programmé de manière à ce

qu'en cas de freinage complet la voiture conserve sa trajectoire tout en ralentissant au maximum en fonction de l'adhérence des roues. En d'autres termes, l'effet de freinage est forcément petit sur une surface lisse qui offre une faible adhérence aux pneus. La distance de freinage est donc à peu près égale, avec ou sans ABS. Dans ces conditions, le grand avantage de l'ABS réside uniquement dans le fait que la voiture reste dirigeable et que le conducteur peut donc éviter un obstacle même s'il freine à fond. Dernière remarque: avec une voiture dotée d'un ABS, il est très important de toujours presser à fond la pédale en cas d'urgence et de ne pas la relâcher juste avant d'atteindre la limite de blocage comme avec une voiture dépourvue de ce système. L'ABS ne permet pas de contourner les lois de la physique!

Les conducteurs qui multiplient les accélérations et les freinages intempestifs gaspillent énergie et matériel et mettent en péril les autres usagers de la route. En été, une conduite agressive ne se répercute que sur la consommation d'essence, les émissions nocives et l'usure du véhicule. En hiver, un conducteur nerveux risque en plus de déraper. Bref, une action calme et douce sur les gaz, les freins et la direction s'impose tout particulièrement lorsque les chaussées sont glissantes.



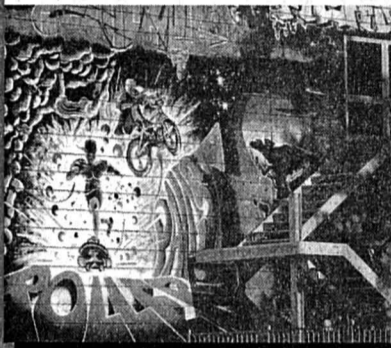
CFF Info



31.10.1996 Informations et idées d'excursions en train, bus et bateau pour la région des Montagnes neuchâtelaises

Inline

Bowl et half-pipe: le Skate Park est un véritable paradis pour les pros et les débutants. Exclusivité demi-tarif: à Lucerne pour 25 francs avec la carte journalière «action» de novembre. Avec la carte-famille, les enfants voyagent gratuitement.



Onde verte

Pour seulement Fr. 4.53, l'Onde verte vous permet de voyager une journée complète dans tout le canton. Carte mensuelle Adultes Fr. 136.- Juniors Fr. 99.-

Centre de vente voyageurs «CFF Info», 2300 La Chaux-de-Fonds Renseignements et vente:

157 22 22

Rail Service (1.19/min.) 6-22h, ou dans votre gare

Demi-tarif: double plaisir.

Evasion

Réservez vos plus belles vacances balnéaires sur des plages de rêve à la nouvelle agence de voyages CFF de La Chaux-de-Fonds. Agence de voyages CFF 2300 La Chaux-de-Fonds jusqu'au 8 nov. 039/23 10 54 dès le 9 nov. 032/913 10 54



Multi-Rail: 10 billets demi-tarif de plus de 30 francs chacun font un bon de voyages de 20 francs. Pour plus de détails sur cette carte de fidélité, adressez-vous à la gare.



Carte journalière pour 25 francs. Exclusivement avec le demi-tarif.

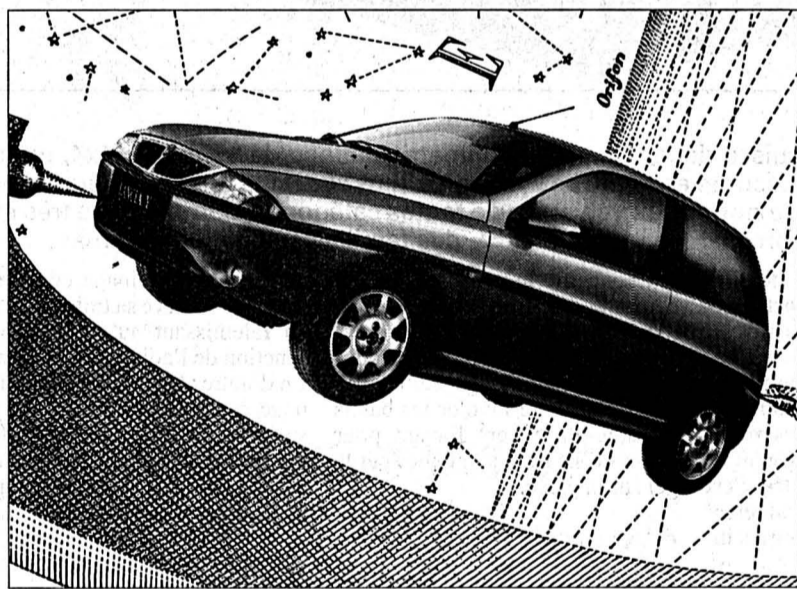
L'action de novembre pour les titulaires d'un abonnement demi-tarif et tous ceux qui le deviendront: l'abonnement général pour un jour, valable dans toute la Suisse du lundi au vendredi dès 9h, les samedis et les dimanches, du premier au dernier train. Renseignements imagés aux guichets de votre gare.

290-34270

AUTOS - MOTOS - VELOS

Lancia Y.

Aux antipodes de la banalité.



Dès Fr. 14'900.- * La Lancia Y vous invite: elle est plus confortable, son design plus élégant, sa technologie plus novatrice et son niveau de sécurité plus convaincant. Essayez-la. Votre concessionnaire Lancia vous accueillera toutes portes ouvertes.

Lancia Il Granturismo

La Chaux-de-Fonds: Garage des Trois Rois S.A., 039/26 81 81.

118-704390

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

DIVERS

NOUVEAU

Marjorie Béring Esthéticienne CFC

Marjo Esthétique

Votre esthéticienne à domicile

2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 079/417 15 01 132-796819

CNCF

CLUB DE NATATION COURS DE NATATION POUR ADULTES

Apprendre à nager, se perfectionner, etc.

Il reste encore quelques places disponibles pour le prochain cours!

Début: mercredi 6 novembre 1996.

Pour tous renseignements et inscriptions: ☎ 039/28 28 34

132-796821

REMISE DE COMMERCE

Les Fratelli Sittinieri

tenanciers du Cercle italien

La Chaux-de-Fonds

remercient sincèrement leur aimable clientèle pour la confiance accordée tout au long de ces années

132-796693

Le Manège des Bulles, famille Guinand à La Chaux-de-Fonds

vous propose des cours d'hiver de dressage au saut pour cavaliers avancés ou débutants avec votre cheval ou possibilité de louer des chevaux.

Possibilité aussi d'avoir un cheval en demi-pension ou pension complète.

Pour plus de renseignements: ☎ 039/28 89 68

Dès le 9.11: ☎ 032/968 89 68

132-796761

GASTRONOMIE

Le Cercle italien

restaurant-pizzeria

Rue du Parc 43

2300 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/23 13 33

☎ 032/913 13 33

Ouverture: 11 h à 14 h et 18 h à 22 h 30 (vendredi, samedi: jusqu'à 23 h) Fermé le dimanche

Angelo Palumbi, Benoist Vaucher et Arienne Dubois

vous accueilleront avec plaisir et vous feront passer un agréable moment en vous proposant nos pizzas au feu de bois et nos spécialités de pâtes

Jusqu'au 10 novembre, l'apéritif de la maison vous sera offert

(Jeudi 31 octobre: fermé vendredi 1er novembre: ouvert dès 18 h)

28-63292

RESTAURANT DE BIAUFOND

Samedi 2 novembre:

COMPLET dès 19 h

Toujours notre carte habituelle, brochet du Doubs, pochouse

☎ 039/28 64 85

dès le 9.11: ☎ 032/968 64 85

132-796760

RESTAURANT **LE JURASSIEN**

Numa-Droz 1

La Chaux-de-Fonds

☎ 039/28 72 77

Fam. Daniel Collon

Cuisses de grenouilles

300 g: Fr. 17.-

Tripes à la neuchâtelaise

Fr. 17.- (à volonté)

132-796836

Café-Restaurant du Ticino

Chez Mary-Lou et Francis

Vendredi 1er novembre Souper tripes

Toujours nos filets de perche

Parc 83, La Chaux-de-Fonds

Tél. 039/23 80 29

132-796797

Café Le Pantin

Ronde 5

☎ 039/28 67 20

Dates des matches aux cartes 1996

JASS

Samedi 2 novembre à 15 h

Samedi 7 décembre à 15 h

Samedi 21 décembre à 15 h

132-796796

Du 25 oct. au 3 nov. 96

La Fête continue... **Polyexpo** La Chaux-de-Fonds **modhac** FOIRE-EXPOSITION ... j'y retourne de suite

Plus de 200 stands
Ligne de bus au départ de la gare

Encore plus grand!

Prix entrée
Adultes: 7.-
Enfants 6-16 ans: 3.-
Forfait familial: 17.-
Carte permanente: 25.-

AUJOURD'HUI

16 H à 17 H, 20 H 15 à 20 H 45 ET 18 H 30 à 22 H

- SÉANCE D'ÉDICACÉ avec les joueurs étrangers du HCC, R. Baudreau, B. Cowie et J. Alston
- CONFÉRENCE-DÉBAT sur le HCC avec la présence de dirigeants et joueurs
- CONCERT DE JAZZ avec le «New Orleans ShockHot Stompers»

HABITAT BOIS

PARRAINE PAR BIÈRE WARTECK SA

132-796489



LE 1^{er} PRIX Miele
APPAREILS D'EXPOSITION

LAVE-LINGE SPECIAL 1790.- à l'emporter
SÈCHE-LINGE SPECIAL 1690.- à l'emporter
SPECIAL Condensation serre 90
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 00 55

STAND no 145

132-796227

NOUVEAU À MODHAC

Un espace de plus de 1'000 m² avec 10 commerçants

- AMBIANCE
- SURPRISE
- ANIMATIONS

HABITAT BOIS

INVITE D'HONNEUR: ASSOCIATION DES MAÎTRES MENUISIERS, CHARPENTIERS, EBENISTES ET PARQUETEURS

132-796489

Toulefer s.a.

Pl. de l'Hôtel-de-Ville
La Chaux-de-Fonds

Séchoir 5 kg avec condensateur + machine à laver 800 t/min.

dès **1790.-**

QUEROP SUISSE

132-796748

modhac FOIRE-EXPOSITION

Jusqu'au 3 novembre

Wartek Habitat Bois Forum

Journée bière Wartek

16 à 17 heures: **dédicace avec Alston-Gaudreau Cowie**

20 h 15: **le HCC répond** (dirigeants et joueurs en forum)

18 h 30: New Orlean's

22 heures: Schock Hot Stompers

132-796816

Le nouveau système de lit happy Flexus.

Quand le progrès vous fait tomber dans un profond sommeil.

STAND No 320

Le sommier happy Flexus et ses doubles boules articulées sans graduation offre, de la tête au pied, un soutien anatomique parfait de tout le corps. Combiné avec le matelas happy Flexa à haute élasticité, il est à la base d'un sommeil sain et profond.

10 happy Betten

Ah! Si j'avais un lit happy.

Au lit, nous vous rendons complètement happy:

MEUBLES TAPIS RIDEAUX
Leitenberg

N'HÉSITEZ PAS, VENEZ VISITER NOTRE EXPOSITION DE 5 ÉTAGES

Grenier 14 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/23 30 47

Le garant d'un bel intérieur

j'y vais, j'y gagne!

GS-2302
Congélateur armoire
Volume utile 179 l
6 tiroirs dont 1 grand

- Thermomètre intérieur
- Alarme sonore
- 2 accus de froid 0,64 kWh/100 l en 24 h

Hauteur/largeur/profondeur: 130 X 60 X 60 cm
Fr. 1370.- net
Prix à l'emporter:

Fr. 890.-

FORS Stand No 120

FREDY MARTI Le froid industriel
Appareils ménagers Léopold-Robert 83
Tél. 039/23 26 07 2300 La Chaux-de-Fonds

132-796388

modhac FOIRE-EXPOSITION

Plus de 200 stands

Aujourd'hui dès 14 heures

10 COMMERCANTS

- Atelier mécanique Henry
- Confiserie Schneider
- Coop Neuchâtel - Jura
- Façade Rideau P.-A. Bozzo SA
- HC Commerciale
- Kiosque Espace - Lager
- La Maison du Fromage - Sterchi
- Natural Voyages
- Wartek Brasserie et Boissons SA

HABITAT BOIS

INVITE D'HONNEUR: ASSOCIATION DES MAÎTRES MENUISIERS, CHARPENTIERS, EBENISTES ET PARQUETEURS

132-796489

CAVES du COL
vins fins - spiritueux

2412 Le Col-des-Roches

Aujourd'hui présent sur notre stand No 142

STATION VITICOLE
Encaveur de l'Etat de Neuchâtel

132-796505

JEUDI 31 OCTOBRE
Ouverture des stands dès 14h
Super soirée Country de 22h à 2h

Rob Hawkins & Band

Animations, concours, dégustations.
200 stands et des offres alléchantes.

Apéritif spectacle 18 h
Concert 22 h

Invités d'honneur:
Le Pays du St-Bernard,
L'Association neuchâteloise des Maîtres menuisiers, ébénistes et parqueteurs

j'y vais, j'y gagne!

DIVERS

R. Carina - rue du Parc 105 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 61 41 - dès le 9.11.96 032/913 61 41

California-Gym fitness

20 ans 20 ans 20 ans 20 ans 20 ans 20 ans 20 ans 20 ans

VOUS OFFRE CE BON POUR... 2 mois gratuits à ajouter sur un abonnement de 12 mois que vous aurez contracté au CLUB avant le 1er décembre 1996... venez et essayez...

132-793715

Pour la Toussaint!
Beau choix:
décors en mousse d'Islande

G. Wasser
Serre 79
☎ 039/23 02 66
Carte fidélité

florès

132-796855

Feu: 118

SPECTACLES - LOISIRS

Conservatoire de musique de La Chaux-de-Fonds, Le Locle

Dimanche 3 novembre à 17 h précises

DUO HESPERUS

Brigitte Gasser, viole de gambe
Jovanka Marville, pianoforte

Œuvres de A. Lidl, J.-Chr. Bach, C.-Fr. Abel, C.-Ph.-E. Bach

En coproduction avec RSR-Espace 2
Location au secrétariat (☎ 039/21 69 12) et à l'entrée

132-796801

L'annonce, reflet vivant du marché

Football - Coupe de l'UEFA: après l'élimination de NE Xamax

Le souvenir de Groningue

«Cette élimination me laisse un goût amer. Un peu comme celle que nous avons subie contre Groningue. Mais, et si mes souvenirs sont bons, nous avons fêté notre premier titre cette saison-là.» La mémoire de Gilbert Gress n'est pas défaillante. Éliminé par l'équipe hollandaise lors de la saison 1986-1987 (0-0 à Groningue, 1-1 à Neuchâtel), au même stade de la Coupe de l'UEFA que cette année, NE Xamax s'en était par la suite allé cueillir sa première couronne nationale. Le chef de La Maladière trouvait donc des raisons d'espérer dans la mortifiante élimination de mardi.

ont encaissé un troisième but qui les a éliminés).

QUESTIONS

L'Alsacien reconnaissait aussi que son équipe ne s'était pas présentée dans les meilleures conditions sur la pelouse. «Nous aurions pu rêver d'un exploit si tout le monde avait été au top. Mais ce n'était pas le cas. Sandjak a été absent durant quelques semaines, Isabella était diminué et Lesniak était absent. A ce niveau-là, ça ne pardonne pas. Vous savez que je n'aime pas parler des absents, mais le Lesniak du match retour contre Dynamo Kiev nous aurait fait du bien.» Ô combien!

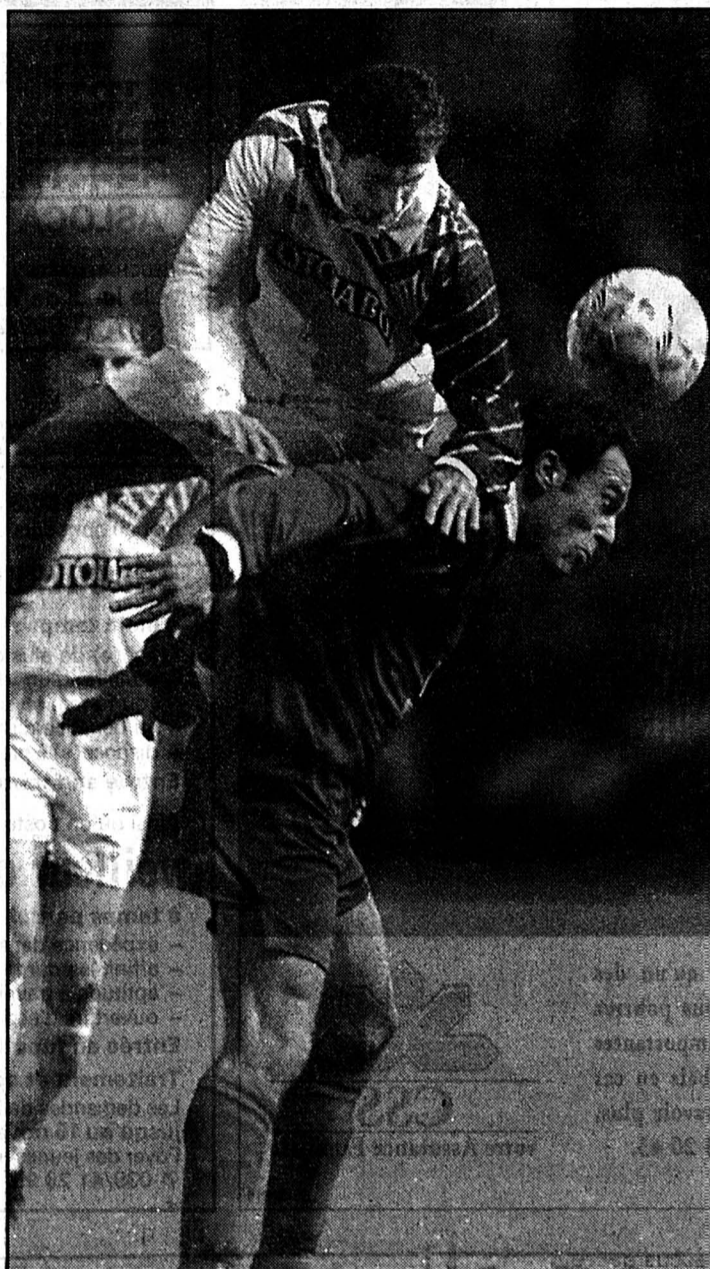
L'accumulation des matches a pesé un poids certain dans la préparation de NE Xamax. «C'est incontestable. Il n'y a qu'à ouvrir les journaux, suisses comme étrangers, pour se rendre compte du nombre d'absences pour blessure dont les clubs ont à pâtir. Bien sûr, il est humainement possible de jouer tous les trois jours. Mais dans quel état? Et de quelle manière? Et avec quels résultats?» Bonnes questions.

FAIRE LE VIDE

Mardi soir, on a vu des Xamaxiens gênés dans l'élaboration de leur jeu par le double mur défensif bâti par Helsingborg. Et leurs entreprises ont souvent été interrompues par des positions de hors-jeu. «Ce n'est pas cela qui m'a frappé, nuance Gress. Mais lorsque l'on est contraint de marquer et de peser sur une défense en ligne comme celle de Helsingborg, il est inévitable que l'on soit pris au piège du hors-jeu, fût-ce de quelques centimètres. Mais bon, ce ne sont pas ces considérations qui nous donneront la qualification.» Non.

NE Xamax doit à présent faire le vide et se concentrer sur sa prochaine échéance de championnat, dimanche contre Zurich à La Maladière. Et paradoxalement, on sentait poindre un certain soulagement dans les propos de Gilbert Gress. «Il n'y a pas de miracle: pour jouer sur deux tableaux comme nous le faisons depuis cet été, il me manque un à deux joueurs pour étoffer mon contingent.»

Désormais, et quand bien même cette élimination engendre de gros regrets, les Xamaxiens pourront donc ne se consacrer qu'au championnat, avec comme objectif de conserver leur actuelle première place. De quoi leur faire oublier Helsingborg et la Coupe de l'UEFA... R.T.



Patrick Isabella - Per-Ola Ljung
Le Neuchâtelois saute plus haut que le Suédois. Mais c'est bien NE Xamax qui restera au tapis... (Galley)

PARTI PRIS

Entre vouloir et pouvoir

Gilbert Facchinetti aurait tant voulu fêter «son» jubilé par une qualification pour les huitièmes de finale d'une Coupe d'Europe. Il aurait tant voulu voir «ses» joueurs remonter le handicap de deux buts concédés lors du match aller. Mais ses souhaits - comme ceux de son équipe et des supporters xamaxiens - n'ont pas été exaucés. Entre vouloir et pouvoir...

La fête qu'il avait agendée, lancée par un lâcher de ballons rouges et noirs - évidemment -, n'a pas eu lieu. La faute à une équipe suédoise qui a su profiter au maximum de ses opportunités pour assurer l'essentiel: la qualification. Alors que, le tirage au sort une fois connu, tout semblait indiquer que NE Xamax avait les moyens de surmonter cet obstacle.

Mais la vérité d'un jour n'étant pas celle de toujours, et les matches de Coupe d'Europe ne répondant pas forcément à la logique, les Neuchâtelois ont vu leurs rêves s'évanouir dans le ciel de Helsingborg.

Gilbert Gress l'admet: «Pour jouer sur deux tableaux (ré: le championnat et la Coupe d'Europe), il me faudrait un à deux joueurs supplémentaires». Tant il est vrai qu'il suffit que deux ou trois joueurs se blessent en même temps, pour que le contingent xamaxien soit réduit à sa plus simple expression et que la préparation d'une échéance continentale se trouve perturbée.

Mais pour avoir un ou deux joueurs de plus - et ça n'a rien d'un scoop -, il faut de l'argent. Bien sûr, la gestion du club neuchâtelois est saine et le club a effacé son ardoise. Mais l'époque des deux titres nationaux et des grandes stars planétaires de la fin des années quatre-vingt semble belle et bien révolue. Aujourd'hui, NE Xamax se voit contraint, récession économique et baisse du public obligeant (celle-ci étant d'ailleurs la conséquence directe de celle-là), de limiter ses dépenses.

Reste que les Xamaxiens réussissent admirablement à se faire à cette nouvelle donne. Bien sûr, dans les esprits neuchâtelois, se faire éliminer par Helsingborg après avoir surmonté l'obstacle représenté par Dynamo Kiev et ses millions de dollars fait un peu tâche. Mais cette fin en queue de poisson et au goût amer ne doit pas faire oublier les excellentes performances de ces derniers temps.

Désormais débarrassé - bien malgré lui... - d'une surcharge de matches qui n'a pas été sans conséquence pour les organismes de ses joueurs, NE Xamax peut se concentrer sur un championnat dans lequel il mène le bal.

En négociant bien leurs quatre derniers matches du tour préliminaire, les Neuchâtelois pourraient aborder le tour final du printemps prochain en position de force. Avant de rêver à de nouvelles sensations européennes...

Renald TSCHOUMY

Maracana privatisé - Le stade Maracana, considéré comme le plus grand au monde, va être privatisé, seule solution pour pouvoir la moderniser, a annoncé l'un des responsables du sport brésilien, Raul Raposo. Entreprises ou consortiums intéressés ont jusqu'au 21 janvier pour présenter leurs propositions. Selon M. Raposo, «l'entreprise ou consortium qui obtiendra la concession du Complexe Maracana pour trente ans, devra investir en trente-six mois près de quarante millions de dollars, soit 2,5% de son actif. (si)

Voile «Corum» cinquième

Lors de la première édition de la Corum Cup Hong Kong en 1994, les conditions de navigation dans la Mer de Chine avaient été exotique et ensoleillées. Cette année, les équipages participant à cette épreuve ont pu goûter à tous les types de temps, même s'ils se seraient bien passés des conditions très particulières héritées du typhon «Beth».

Comme le disait Neil Pryde, président de la Corum Cup et skipper de «Corum Watches»: «Nous avons eu toutes les conditions imaginables, allant du brouillard très dense mêlé à de l'air froid les premiers jours au soleil et trente nœuds de vent lors de la dernière épreuve.» Le grand vainqueur de la classe IMS est le bateau japonais «G'Net», mené en majorité par de Néo-Zélandais qui ont déjà remporté la Kenwood Cup au mois d'août. Quant au M36 «Corum Watches», skipper par Neil Pryde avec à la tactique Luc Gellusseau, récent champion du monde des One Design 48, il dut se contenter d'une honorable cinquième place, victime d'un rating trop pénalisant par rapport à celui accordé aux plus gros bateaux.

Selon Luc Gellusseau, «même lorsque nous réalisons d'excellentes régates, nous n'arrivons pas à terminer mieux que troisièmes. Toutefois, nous avons eu beaucoup de plaisir à nous frotter à tous ces Néo-Zélandais.»

Classement final IMS: 1. «G'Net», Davem-Kanbe (NZ-Jap). 2. «X.Rated», R. et I. Stropf (HKG). 3. «Beau Geste», Brady-Kwok (NZ-Jap). 4. «Falcon of Dalian», D. et A. Smith (EU). 5. «Corum Watches», Pryde-Gellusseau (HKG-Fr). (Imp)

SPORT-TOTO CONCOURS NO 44

1. Aarau - Lucerne	1. X
2. Grasshopper - Bâle	X
3. Lugano - Lausanne	2
4. Ne Xamax - Zurich	1
5. Servette - St-Gall	1, 2
6. Sion - Young Boys	1
7. Bologne - Rome	2, X
8. Juventus - Napoli	1
9. Milan - Atalanta	1
10. Parme - Fiorentina	X
11. Sampdoria - Piacenza	1
12. Cagliari - Perugia	1, X
13. Verona - Inter Milan	X

Joël Corminboeuf a revu «le» but à la télévision

«J'ai une part de responsabilité»

Soldat Corminboeuf Joël, à l'ordinaire! C'est pour une explication complémentaire sur le but que vous avez encaissé mardi sous les couleurs de NE Xamax lors du match contre Helsingborg... De la caserne de Colombier où il est entré lundi pour trois semaines, le portier xamaxien analyse pour l'énième fois l'action de la 43e minute qui lui a valu d'être considéré aux yeux de beaucoup comme le responsable de l'élimination de son équipe. A tort selon nous.

Le but encaissé par NE Xamax à la 43e minute de son match contre Helsingborg n'a pas fini de faire jaser. Comme tout but encaissé de manière apparemment évitable. En fait, si cette réussite suédoise a mis définitivement fin aux espoirs de Wittl et ses coéquipiers de renverser la situation, rien n'indique que l'équipe neuchâteloise aurait véritablement pris un ascendant dé-

finitif sur son adversaire en seconde mi-temps. Continuer la discussion sur ce sujet, c'est perdre son temps. D'autant que NE Xamax a mieux à faire qu'à se retourner sur ses éventuelles erreurs.

Joël Corminboeuf assume d'ailleurs sans autre sa part de responsabilité sur la réussite de Jonsson. «J'ai revu l'action à la télévision. J'ai vu que je n'aurais même pas eu à sortir de mon but mais, sur le moment et l'action venant de loin, il faut agir vite. Après, ce n'est plus possible de revenir en arrière, explique le Broyard. La balle a peut-être eu un mauvais rebond et m'a tapé le tibia. J'ai alors voulu plonger pour m'en emparer mais Thierry (ré: Bonalair) m'a coupé la route. Après, je ne pouvais plus rien faire» regrette encore Corminboeuf.

«Quoi qu'il en soit, et je l'ai toujours dit, c'est à Helsingborg que nous avons manqué le coche. Là-bas déjà, nous avons été

meilleurs que nos adversaires. Nous les avons dominés mais ils se sont malheureusement montrés plus efficaces que nous. Ce qui est particulièrement rageant, c'est qu'ils ont marqué trois buts sans avoir même eu de réelles occasions! Au moment du tirage, j'estimais nos chances de qualification à 50 pour cent mais je ne m'imaginai pas que nous nous ferions éliminer de cette façon.»

Sans vouloir faire de cette situation une excuse, Joël Corminboeuf relève au passage les difficultés que revêt, pour le gardien de l'équipe dominante, un match tel que celui de mardi:

«Ce genre de partie est difficile, embêtant. On n'a rien à faire et on ne voit le jeu que de loin. Il n'est pas aisé d'estimer certaines phases. Cela dit, cela fait partie de mon job et je dois être prêt à toute éventualité.» Par exemple s'opposer victorieusement à un penalty, comme Corminboeuf l'a fait vendredi au Wankdorf où NE Xamax a largement dominé

Young Boys avant de s'imposer par un maigre but.

Moins préoccupé par une éventuelle sélection en équipe nationale (une partie de la presse alémanique la juge déjà compromise) que par le succès de son club, Corminboeuf pense essentiellement à l'avenir immédiat de son club. «Maintenant, il reste quatre matches de championnat, rappelle-t-il. Nous ne devons plus penser qu'à cela et faire l'essentiel pour rester devant. C'est clair que si on avait été éliminés par l'Inter ou un autre grand club, personne n'y aurait trouvé à redire, mais c'est comme ça. C'est le football.»

Privé d'entraînement hier - non pas par punition mais à cause de la vie militaire - Joël Corminboeuf pourra reprendre régulièrement le chemin des Fourches dès aujourd'hui. Avec un enthousiasme tout neuf et une grande envie de faire briller NE Xamax en championnat. F.P

TROC - STORE

039 / 28 55 41

FRITZ-COURVOISIER 7
LA CHAUX-DE-FONDS

SAMEDI 2 NOVEMBRE de 9 à 15 heures NON-STOP
GRANDE VENTE DE SKIS, SURFS, SOULIERS,
BOOTS ET ARTICLES DE FOND *Conseils spécialisés*

Jusqu'à 100% de rabais familial
sur les primes enfant.



Le généreux rabais familial n'est qu'un des multiples avantages de la CSS. Vous pourrez également économiser des sommes importantes avec le rabais de fidélité ou le rabais en cas d'absence de prestation. Pour en savoir plus, appelez le 038/29 90 99 ou 039/23 20 43.



25-83616

DIVERS

Bail à loyer
Permanence juridique
ASLOCA
MONTAGNES
NEUCHÂTELOISES
Pour toutes vos questions, sur rendez-vous le lundi de 18 à 20 heures.
☎ 039/23 46 86 132-792699

Dick Optique
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
☎ 039/23 68 33 132-788976

Plantez maintenant les

ROSIERS ET FRUITIERS

Plus de 100 sortes de rosiers
Plus de 15000 fruitiers
basses, mi-, hautes tiges, espalier
Vendredi, Toussaint, ouvert: 7 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 18 h
Samedi, ouvert: 7 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h
Visitez-nous. Nous vous conseillerons volontiers.

Pépinière
3235 Erlach
Wälti ☎ 032/88 10 05 219-978826

OFFRES D'EMPLOI

LE FOYER DES JEUNES À SAINT-IMIER
met au concours un poste d'
éducateur(trice) spécialisé(e)

- à plein temps si possible
- âgé(e) de plus de 25 ans
 - titulaire d'un diplôme délivré par une école sociale (ou formation pédagogique jugée équivalente)
 - au bénéfice d'une expérience en travail social
 - disposé(e) à prendre des responsabilités et des initiatives
- Entrée en fonction: à convenir.

Ainsi qu'un poste de
veilleur ou veilleuse de nuit

- à temps partiel
- expérience dans le milieu hospitalier souhaitée
 - affinités pour le travail avec des adolescents
 - aptitude à travailler en groupe
 - ouverture d'esprit et sens des responsabilités
- Entrée en fonction: à convenir.

Traitement et conditions: selon législation cantonale.
Les demandes de renseignements et offres sont à adresser jusqu'au 15 novembre 1996 au directeur, M. Alain Veya, Foyer des jeunes, rue des Jonchères 47, 2610 Saint-Imier.
☎ 039/41 29 95 6-136924

SPECTACLES - LOISIRS

CORGÉMONT Salle de spectacle
Vendredi 1er novembre 20 heures

SUPERLOTO

30 tournées y compris 5 tournées cartons
1 tournée supercarton valeur Fr. 1600.- (hors abonnement)
Prix des abonnements: Fr. 30.- seulement!
Superbes quines: jambons, paniers garnis, filets de viande, cageots garnis, fumés, et.
Se recommande: Société de tir, Corgémont 6-136591

Honda Accord Sedan à partir de Fr. 24 990.- net. Offre de reprise de Fr. 1000.- à Fr. 2000.-, en plus de la valeur Eurotax.

Accord Sedan	1.8i	1.8i LS	2.0i LS	2.0i ES
ABS	✓	✓	✓	✓
2 airbags	✓	✓	✓	✓
16 soupapes	115 ch	115 ch	131 ch	131 ch
toit ouvrant élec.	-	✓	✓	✓
Lève-vitres élec.	2	4	4	4
Stéréo/radio	Cassettes	Cassettes	Cassettes	CD
2 ans de garantie	✓	✓	✓	✓
Prix	Fr. 24 990.- net	Fr. 26 490.- net	Fr. 31 900.-	Fr. 35 900.-
Offre de reprise (toutes marques)	Valeur Eurotax + 1000.-	Valeur Eurotax + 1000.-	Valeur Eurotax + 1500.-	Valeur Eurotax + 2000.-



Honda vous offre des conditions uniques sur les modèles Accord 1,8 et 2,0 litres. Un exemple: pour Fr. 24 990.- net, vous voilà propriétaire d'une Honda Accord Sedan 1,8i équipée d'un moteur 16 soupapes de 115 ch. Pour tous les modèles Accord, nous vous offrons une prime de reprise imbattable, en plus de la valeur Eurotax (voir tableau).

Honda Automobiles (Suisse) SA, rue de la Bergère 5, CH-1242 Satigny-Genève, Téléphone 022 989 05 00.



Ses rêves sont nos réalités.

IMPULS ADVERTISING

144-755788/ROC

VAC

TV - HI-FI - VIDEO -
INFO - PHOTO
Stand N° 337

à modhac

AMEUBLEMENT
Stand N° 336

DU 25 OCTOBRE
AU 3 NOVEMBRE

895.-



Panasonic
NV-RX 1



SONY
NATEL D: CM DX 1000

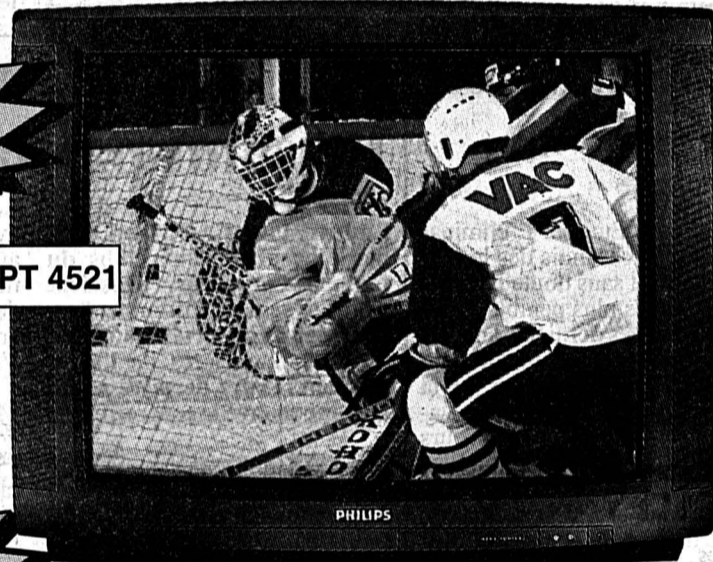
798.-

au lieu de 998.-

999.-

au lieu de 1299.-

PHILIPS 25 PT 4521



495.-

au lieu de 695.-

JVC HR-E 226



399.-

au lieu de 498.-

MINOLTA
300 SI



AUTOFOCUS

1998.-

au lieu de 2990.-



SCC
Multimédia Pentium133

JVC
MX-S700R PRO

998.-

au lieu de 1990.-

Dolby Surround
PROLOGIC

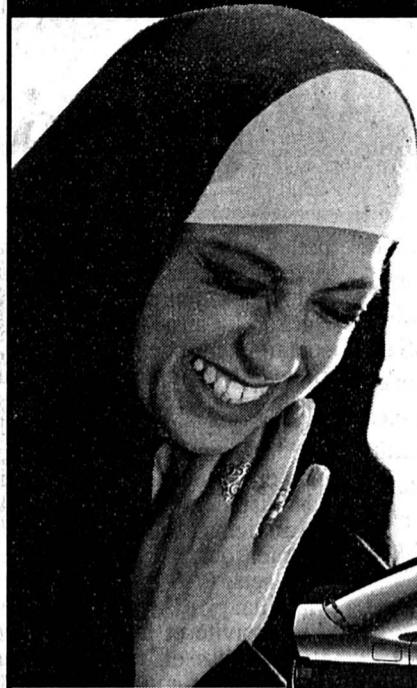
240
Watt
RDS



132-796471

(Durée illimitée)

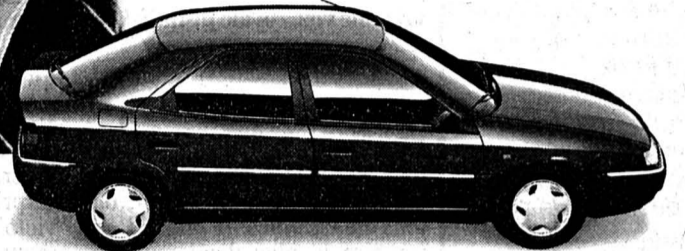
SÉRIES SPÉCIALES CITROËN 'AUDACE' DES PRIX DIABOLIQUEMENT AVANTAGEUX!



Seigneur, pardonnez-moi d'avoir choisi
la couleur 'Rouge d'Enfer'.

...
Mais à ce prix !..

Citroën XANTIA 'AUDACE'. A partir de Fr. 26'950.- net
Vous économisez jusqu'à **Fr. 2'800.-**



Citroën ZX 'AUDACE'. A partir de Fr. 18'990.- net
Vous économisez jusqu'à **Fr. 1'300.-**



CITROËN XANTIA 'AUDACE'
Y compris climatiseur réglé, ABS,
système audio et équipement de
confort. Berline (1.8i-16V/112 ch)
ou Break (2.0i-16V/135 ch).

CITROËN ZX 'AUDACE'
Y compris climatisation (1.8i-16V),
toit ouvrant (1.4i), pack électrique
et équipement de confort.
Berline (1.4i/75 ch, 1.8i-16V/112 ch)
et Break (1.8i-16V/112 ch).

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. **CITROËN**

La Chaux-de-Fonds Garage de La Ronde SA Tél. 039 28 33 30

Le Locle Garage Carrosserie W. Burkhalter Tél. 039 31 82 80

Saignelégier Garage Jaques Sester Tél. 039 51 10 66

118-706008/ROC

Prix avec TVA 6.5% incluse.

DIVERS



PATINOIRE DES MÉLÈZES

La Chaux-de-Fonds Championnat de 2e ligue

Vendredi 1er novembre 1996,
à 20 h 30

HC Star Chaux-de-Fonds

reçoit

HC Le Locle

Avec le soutien de

L'Impartial

Evènement: dès 13h00, jeudi 31 octobre 1996

GRANDE VENTE EXCEPTIONNELLE

Automne - Hiver 50%

Dames • Hommes • Enfants • Chaussures de sport

CHAUSSURES FRICKER

La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold Robert 23-25

3-404707

MIGROS

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS
NEUCHÂTEL - FRIBOURG

L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR

Fruits et légumes



kg **.90**
Carottes



pièce **1.-**
Avocats



1.70
Endives
paquet 500g

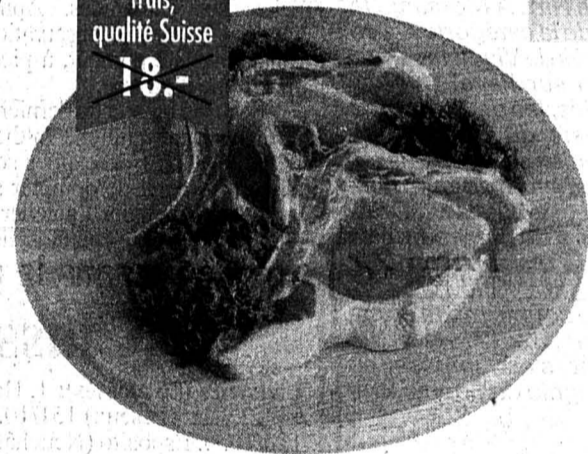
Viandes



12.50
Civet de cerf
cuit
gobelet de 600g
(1 kg = 20.83)
~~15.50~~



kg **10.-**
Cuisses entières de
poulet fraîches
Suisse, barquette
de 2 et 8 pces
~~13.-~~



kg **13.-**
Côtelette de porc,
frais,
qualité Suisse
~~18.-~~

Produits laitiers



2.30
Dat'Oeufs
6 pièces
~~3.-~~

4x1 litre **5.-**
Valflora
lait UHT
~~6.80~~



kg **12.50**
Asiago
~~15.70~~

Poissons

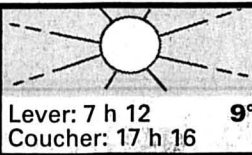


kg **19.-**
Filet de plie frais
Mer du Nord
~~23.-~~



5.20
Crevettes salées
cuites
gobelet de 150g
(100g = 3.40)
~~6.50~~

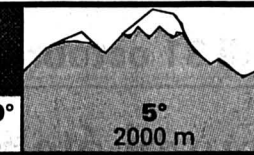
Offres valables du 30 octobre au 2 novembre 1996



Lever: 7 h 12
Coucher: 17 h 16



Lever: 21 h 18
Coucher: 11 h 40



5°
2000 m

Lac des Brenets
750,59 m
Lac de Neuchâtel
429,26 m



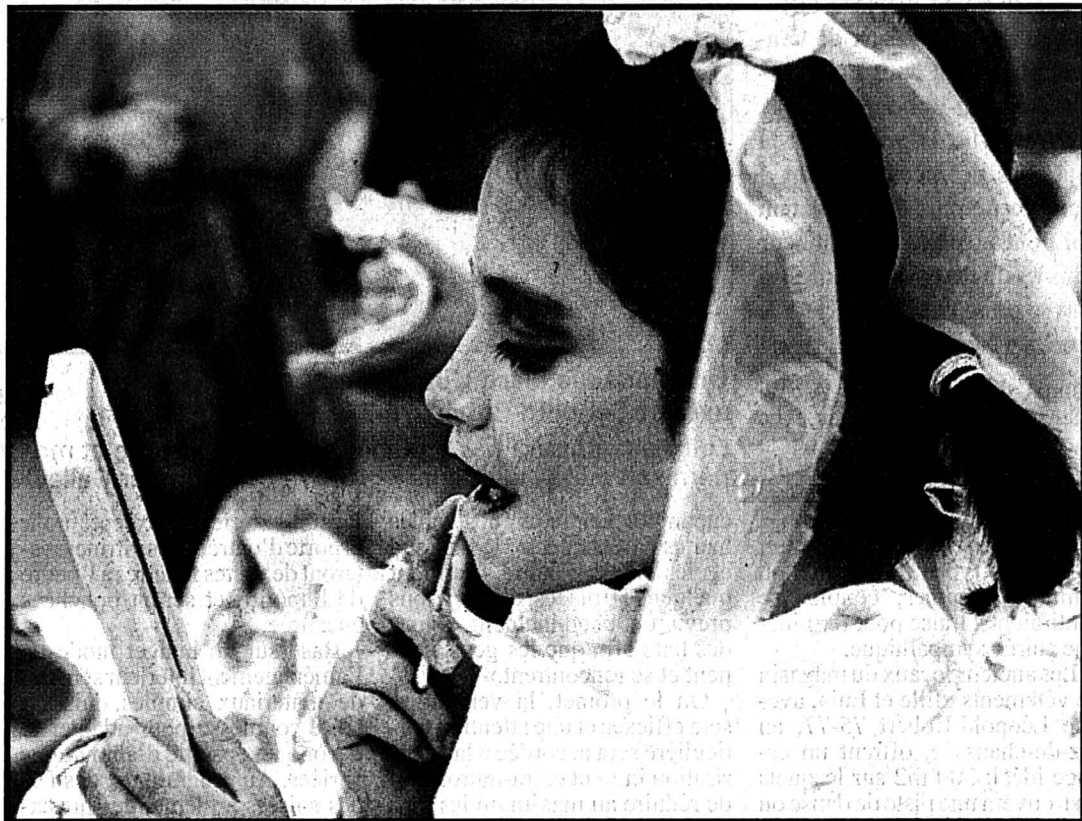
Théâtre Circus Junior: les enfants découvrent le spectacle

Tous en piste!

S'ils n'ont pas intérêt à trop faire les pitres à l'école, les petits Neuchâtelois peuvent apprendre à faire les clowns en dehors des heures de classe. Et mieux encore: du jonglage à la magie en passant par la danse, la musique et le mime, les disciplines du cirque s'enseignent dans des ateliers désormais disséminés dans tous les districts du canton.

Pour la troisième année consécutive, l'association L'Atelier relance le Théâtre Circus Junior. Cela se passe en trois phases: jusqu'à Noël, les enfants de 7 à 14 ans s'inscrivent dans des ateliers et s'initient aux techniques du spectacle sous la conduite de professionnels. «Nous avons déjà une centaine d'inscrits, mais il reste de la place. On peut commencer n'importe quand», assure Claude Moullet, directeur artistique de l'opération. La finance, d'inscription est de 50 francs par mois. Tourmant 1997, les enfants qui entendent persévérer font un choix: soit ils développent leur créativité dans les ateliers jusqu'en fin d'année scolaire, soit ils se lancent dans la grande aventure d'un spectacle collectif.

L'an dernier, «L'hiver du clown» a associé 60 artistes en herbe et une trentaine d'adultes



Vie de chapiteau

Tous les jeunes peuvent maintenant l'aborder avec le Théâtre Circus Junior. (ptr)

pour une tournée dans toute la Suisse. En 1997, le spectacle répété depuis janvier sera d'abord présenté en juin à La Chaux-de-Fonds. En juillet, l'équipe des 60

élus mettra le cap sur le Tessin avec roulettes et chapiteau. En septembre, des représentations sont programmées dans divers endroits de Suisse.

EN COURS D'ÉCRITURE

L'histoire de ce nouveau spectacle est en cours d'écriture. Associant nomades et vaga-

bonds, elle aura pour personnages principaux Pierrot et Colombine. Claude Moullet promet des numéros surtout axés sur le mime et le jeu corporel. Sous la tente, la piste circulaire traditionnelle fera place à une scène de théâtre à plusieurs étages.

En trois ans, le Théâtre Circus Junior a pris de la bouteille. Son budget pour 1997 porte sur 1,2 million de francs. L'Ofiamt a reconnu le projet comme programme d'occupation pour chômeurs en fin de droits. A ce titre, il accorde une subvention d'un demi-million. Bien que très modestement soutenu par le canton et les communes, l'Atelier peut employer sept personnes pour trois postes complets.

Le Théâtre Circus Junior connaît cette année un important renouvellement de ses artistes. Avec les «anciens», âgés de 12 à 16 ans, Claude Moullet va lancer le Talus Circus. Une tournée est prévue en Suisse et en Hongrie l'an prochain, avec un spectacle de rue basé sur les droits des enfants.

C. G.

● Ateliers à La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Le Locle, Cernier, Saignelégier, Boudry, au Val-de-Travers et dans le vallon de Saint-Imier. Renseignements au 039/28.45.75 ou 28.28.91.

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

La Chaux-de-Fonds

Une disco pour «Elle et Lui»

Encore une! Lors de la mise à l'enquête publique, le 9 octobre dernier, on a pu s'interroger sur le projet d'une nouvelle discothèque dans les locaux de l'ancien magasin «Elle et Lui», avenue Léopold-Robert 75-77.

Page 22

Arc jurassien

Musées sans frontières

Les musées de l'Arc jurassien franco-suisse ne connaissent pas de frontière. Pour la quatrième fois, ils lanceront à la fin de cette semaine, par un dimanche des musées, une action commune. Des gratuités et des animations ouvriront deux semaines de promotion dans une cinquantaine de musées neuchâtelois, jurassiens, vaudois, jurassiens bernois et franc-comtois.

Page 28

Tramelan

Jour J-1

Jour J-1 à Tramelan, où le Coup de balai, première grande manifestation organisée par ProMotion, déroulera ses fastes sur tout le week-end. Dès demain, le cœur de localité ne cessera quasiment pas de battre au rythme de concours, concerts, actions commerciales qui s'adressent à tous.

Page 32

Accidents dans le canton de Neuchâtel

Fatale inattention

L'inattention reste la principale cause des 166 accidents survenus le mois dernier sur les routes neuchâteloises. Ceux-ci ont fait 58 blessés et deux morts.

Parmi les autres raisons d'accidents, on trouve principalement les distances insuffisantes, les violations de priorité et la vitesse, mais aussi le surmenage, le mauvais entretien du véhicule, l'imprudence des piétons, le non respect de la signalisation ou l'ivresse.

La police cantonale a aussi enregistré le mois dernier 16 cas d'ivresse sans accident. Par ailleurs, cinq conducteurs ont violé leurs devoirs en cas d'accident. Mais trois fuyards ont été

identifiés. En outre, le Service cantonal des automobiles a prononcé, en septembre, 90 avertissements, 57 avertissements sévères, six interdictions de conduire des cyclomoteurs, six interdictions de conduire en Suisse à l'égard d'étrangers et 119 retraits de permis. La plupart de ceux-ci sont imputables à la vitesse, à des pertes de maîtrise et à l'alcool.

On trouve d'ailleurs deux suspensions de treize et quatorze mois pour ivresse au volant avec récidive et accident. Sept personnes se voient en outre privées de permis pour une durée indéterminée en raison de leur toxicomanie. (comm-axb)

Médecine: un étudiant sur neuf s'y risque

Thérapie préventive

Les jeunes gens qui prévoient de commencer des études de médecine en automne 1997 apprennent ces jours qu'ils sont tenus de s'inscrire avant le 15 février prochain auprès de la Conférence universitaire suisse. Ce délai ayant été avancé, doivent-ils redouter un test d'aptitudes?

Si les inscriptions sont supérieures au nombre de places disponibles, certains cantons (comme Berne ou Bâle) envisagent effectivement de faire passer un test aux candidats. Mais, au même titre que Genève et Lausanne, Neuchâtel ne fixera aucun barrage de ce type à l'entrée. Dans l'Alma Mater cantonale,

l'étudiant ne peut accomplir que la première année du cycle d'études en médecine humaine (six ans), en médecine dentaire (cinq ans) ou vétérinaire (cinq ans). A la rentrée 1993, 37 candidats médecins et 18 candidats pharmaciens s'étaient présentés. De 55 étudiants, l'effectif était passé à 68 à la rentrée 1994, avant de retomber à 42 l'an dernier. Les chiffres pour la rentrée 1996 ne sont pas encore connus, mais il apparaît qu'une cinquantaine de filles et garçons se sont lancés dans les études de médecine. Dans sa brochure d'information, la Conférence universitaire suisse redouble les mises en garde. Elle rappelle qu'en 1995-

1996, un étudiant débutant sur neuf (!) a opté pour les études de médecine. Pourtant, la densité médicale de notre pays n'a cessé de croître: le nombre des médecins qui exercent leur profession a passé de 14.843 en 1979 à 22.275 l'an dernier. On compte aujourd'hui un disciple d'Hippocrate pour 318 habitants.

Plutôt dissuasive, la brochure à l'attention des gymnasiens invite chacun à «mûrement réfléchir son choix», avant de se lancer dans une formation exigeante. De leur côté, les candidats aux études de pharmacie auront jusqu'au 1er juin 1997 pour s'inscrire.

C. G.

MÉTÉO

Le temps qu'il fait

A part quelques bancs de brouillard matinaux, le temps sera en général ensoleillé. Passage de nuages élevés en fin de journée sur le nord du pays. La température en plaine sera voisine de +3 degrés en fin de nuit et même localement de zéro degré en Valais et dans les endroits exposés. L'après-midi, le mercure atteindra 14 degrés. A 2000 mètres, il fera +5 degrés. Le vent sera modéré d'ouest en altitude.

Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam			Madrid		
Nuageux	7°	12°	Clair	7°	21°
Athènes			Mexico		
Nuageux	10°	22°	Clair	12°	27°
Barcelone			Montréal		
Clair	10°	18°	Nuageux	2°	10°
Bruxelles			Moscou		
Nuageux	5°	8°	Neigeux	-2°	3°
Buenos Aires			New York		
Clair	17°	21°	Pluvieux	11°	16°
Copenhague			Paris		
Clair	6°	11°	Nuageux	7°	12°
Francfort			Rio de Janeiro		
Pluvieux	7°	14°	Clair	20°	26°
Hong Kong			Rome		
Clair	24°	27°	Nuageux	8°	20°
Lisbonne			San Francisco		
Clair	12°	19°	Pluvieux	9°	15°
Londres			Stockholm		
Nuageux	7°	13°	Nuageux	6°	11°
Los Angeles			Varsovie		
Pluvieux	9°	19°	Nuageux	10°	15°

Le temps qu'il va faire

Au nord des Alpes: dans la nuit de jeudi à vendredi, la nébulosité augmentera et quelques pluies seront possibles. Ensuite en cours de journée, le temps s'améliorera. Samedi, vraisemblablement assez ensoleillé. Venteux, surtout en montagne. Graduellement plus doux. Tendence pour dimanche et lundi, d'abord encore assez ensoleillé puis augmentation de la nébulosité. Sud des Alpes et Valais: en général ensoleillé et doux pendant la journée.



le théâtre ABC au Temple-Allemand

Vendredi 1, samedi 2 novembre à 20 h 30

dimanche 3 novembre à 17 h 30

Renseignements et réservations: 039/23 72 22

«Ménagerie fine»

par le Théâtre de la Poudrière (20e création)

Texte et mise en scène de Yves Baudin

Avec le soutien de L'Impartial



Nouvel établissement public avenue Léopold-Robert 75-77

Une disco pour «Elle et Lui»

Encore une! Lors de la mise à l'enquête publique, le 9 octobre dernier, on a pu s'interroger sur le projet d'une nouvelle discothèque dans les locaux de l'ancien magasin «Elle et Lui», avenue Léopold-Robert 75-77. A première vue, le projet tient la route, les promoteurs visant à glaner cette part de population qui ne trouve pas son bonheur dans les discos environnantes. Si tout se passe bien, on y fêtera le prochain Nouvel-An.



Une nouvelle disco s'installera avenue Léopold-Robert 75-77

La façade ne sera pas modifiée et un décor sobre et moderne animera l'intérieur. (Impar-Galley)

Réunis dans la société Alcavi S.à.r.l., ils sont trois: jeunes, avec une certaine expérience de la question et les pieds sur terre. Ils souhaitent combler une lacune dans la palette nocturne de la ville. Un lieu entre la boîte de nuit et la disco typée très jeune, où femmes, hommes, couples se sentiraient à l'aise pour terminer une soirée sympathique.

Les anciens locaux du magasin de vêtements «Elle et Lui», avenue Léopold-Robert 75-77, au rez-de-chaussée, offrent un espace idéal: 300 m² sur lesquels on trouvera une piste de danse ou de spectacle de 80 m², deux grands bars de 10 m de long oc-

cupant le centre et des tables hautes posées contre le mur sud et les vitrines nord, assurant quelque 150 places. «Nous avons prévu un cheminement autour des bars afin que les gens tournent et se rencontrent.»

On le promet, la ventilation sera efficace et une attention particulière sera accordée à la sonorisation intra et extra-muros afin de réduire au maximum les nuisances de bruit. L'intervention architecturale ne touchera pas la

façade extérieure, excepté pour la porte d'entrée. Les vitrines resteront de vastes fenêtres à l'heure de l'apéritif et seront bouchées en soirée.

Basé sur un budget modeste, l'aménagement intérieur sera fait de matériaux simples, laissant toute souplesse pour adapter le décor à une palette d'animations variées. Au programme, des DJ, des soirées à thème, des prestations libres de groupes musicaux, etc. La discothèque ouvrira 5 ou

6 jours par semaine, dès 16 ou 17 h, jusqu'à 2 heures du matin, en semaine, et 4 heures les vendredis et samedis, selon le règlement. Pas de coup d'assommoir sur les prix «que nous voulons concurrentiels afin que les Chaux-de-Fondues restent à La Chaux-de-Fonds pour sortir».

Demeure le problème des places de parcage, bien crucial dans ce quartier regorgeant d'établissements publics. Les

promoteurs de la nouvelle disco espèrent trouver une part de solution sur le terrain derrière l'immeuble.

Si tout va bien, si les services communaux délivrent les préavis favorables et si les deux oppositions déposées peuvent être rapidement levées, la disco devrait ouvrir à la fin de l'année. Quant au nom choisi, il est encore top secret.

Irène BROSSARD

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Pierre-F. BESSON
Irène BROSSARD
Christiane MERONI
Robert NUSSBAUM

BRÈVES

Hockey amateur

Championnat 1er tour

Le championnat de hockey amateur des Montagnes neuchâteloises a ouvert sa saison. Le premier tour donne les résultats suivants: Yankees contre Hameau, 3-4; Siberians - Gussabobs, 9-4; Puck - Big Ben, 2-7; Tchums - Fines Lames, 3-7; Fleur de Lys - Mont-Cornu, 12-5; Hameau - Crosettes, 3-0; Nesty Boys - Sombaille, 7-5; Conuers - PTT, 7-7; Canacks - Gorons, 10-1; Sagne - Golden Pommes, 1-8; Rubis - Sabres, 3-14. (Imp)

Pro Juventute

Vente de timbres

La traditionnelle vente des timbres Pro Juventute a démarré hier mercredi. Ce sont les gosses des écoles - 3200 élèves potentielle - qui frappent aux portes. Un geste de solidarité qu'ils manifestent envers les plus démunis d'entre eux. Car le bénéfice de la vente «ProJu» est redistribué dans le district. (Imp)

AGENDA

Ecole des parents

Troc d'hiver

Le troc d'hiver de l'Ecole des parents aura lieu ce samedi au CAR (Serre 12). La réception des vêtements et chaussures d'hiver, skis, patins et jouets propres et en bon état est fixée au vendredi de 15 h à 20 heures. La vente du samedi est réservée de 8 h à 10 h à ceux qui ont apporté des objets, de 10 h à 15 h pour les autres. Les articles invendus seront restitués le lundi de 16 h à 20 heures. (Imp)

Au Griffin's

Halloween aussi

Le Griffin's (Léopold-Robert 11) met sur pied deux «Halloween nights», vendredi et samedi, avec une surprise pour les personnes déguisées. (Imp)

BRAVO À

Thierry Barbey de La Chaux-de-Fonds...

... qui a réussi l'examen professionnel de peintre en automobile, avec brevet fédéral, certificat délivré par l'Union suisse des carrossiers et titre protégé par l'OFIAMT. (Imp)

L'OCN, Ariane Haering et Guy Touvron Bravo, bravissimo!

Le concert de l'Orchestre de chambre de Neuchâtel, solistes Ariane Haering, pianiste, Guy Touvron, trompettiste, mardi à la Salle de musique, fixera le souvenir d'un grand soir dans les annales musicales de la région.

Prix de virtuosité, avec distinction, obtenu récemment à Lausanne, voilà qui déjà force le respect. Puis le respect fait place à la curiosité. Quelques mesures de Chostakovitch feront le reste: c'est l'accomplissement de la maîtrise! Alors qu'Ariane Haering s'engage dans le concerto de Chostakovitch, construit avec une surprenante vigueur, mené avec une fougue que la pianiste tempère avec lucidité, qu'elle détaille par un toucher d'une étonnante variété d'attaques, de couleurs et de nuances dynamiques, la certitude s'installe: Ariane à la musique de Chostakovitch infuse.

Cordes, piano et trompette - soliste Guy Touvron - entremêlent des bribes de mélodies russes. S'enchaîneront des rythmes, des danses, interrom-

pues par des lambeaux de rêve et de tendres mélodies. A la tête de l'OCN Jan Dobrzewski pousse les contrastes dynamiques. La conception grandit la partition.

La Pastorale d'Arthur Honegger précède le concerto pour trompette de Haydn. Le jeu rebondissant, fin et poétique de Guy Touvron emballa l'auditoire, de même que le haut niveau de l'Orchestre de chambre de Neuchâtel dont c'était le premier passage à La Chaux-de-Fonds en concert d'abonnement. L'OCN a été fondé par Ettore Brero, un maître qui avait travaillé le violon avec Carl Fleisch, école qui aujourd'hui fait l'excellence du registre des premiers et deuxième violons de l'OCN, la plupart de ces instrumentistes étant issus de ses classes et de celles de Mme Anne-Gabrielle Bauer.

La soirée s'est terminée par le «brindisi» de la Traviata, offert en bis par Guy Touvron. Comme dans l'histoire de Verdi, levons nos verres à la rencontre du Haut et du Bas et à son fructueux avenir musical. D. de C.

SOCIÉTÉS LOCALES

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

● **CHŒUR MIXTE DES PAROISSES RÉFORMÉES**
Mardi, 19 h 45, répétition à l'Aula de l'ancien gymnase, Progrès 33. Etude pour le concert des Rameaux. Dimanche 3 novembre, participation au culte, au Grand Temple. Rendez-vous à 9 h, pour mise en voix.

● **CLUB ALPIN SUISSE**
Chalets Mont-d'Amin et Pradières ouverts. Chaque mercredi après-midi, sortie des aînés, rendez-vous à 13 h devant la gare CFF. Chaque mardi de 18 h à 20 h, gymnastique halle du Gymnase cantonal, Succès 41.

● **CLUB DES LOISIRS**
Groupe promenade

Vendredi, Le Creux-des-Biches-Le Noirmont. Rendez-vous à la gare à 13 h 30. Pendant les mois d'hiver, le rendez-vous est chaque vendredi à 13 h 30.

● **SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION CYNOLOGIQUE (SEC)**
Membre de la FCS, chiens avec et sans papiers. Entraînements: samedi, 14 h; L. Maillard; mercredi 19 h; R. Brahier. Lieu: chalet de la Combe-à-l'Ours (derr. la halle d'expertise). Rens: R. Brahier, tél. 26 67 16.

● **UNION CHORALE**
Lundi, 20 h, répétition au local.

● **CONTEMPORAINS 1914**
Sortie mensuelle mercredi 7 novembre. Rendez-vous, 13 h 30, gare CFF. Assemblée d'automne, mercredi 13 novembre à 16 h, Café Ticino (comité à 15 h).

ATM: Vingt ans dans l'organisation de transports Un transitaire qui rebondit

ATM Transports fête ses 20 ans en se donnant les moyens de faire mieux et plus vite. Née dans le creux de la crise des années 70, ce transitaire aux racines chaux-de-fondues, qui s'occupe d'acheminer tout ce que l'on peut imaginer au quatre coins de la planète, entend bien rebondir dans celle-ci. En jetant notamment ses lignes vers Hong Kong et la Franche-Comté.

1976, c'est la crise. Pierre-André Jacot choisit pourtant ce moment-là pour quitter le transitaire qui l'employait pour se mettre à son compte dans l'organisation de transports internationaux en tout genre. ATM au début, c'est lui comme homme à tout faire, sa femme à mi-temps, une secrétaire et une camionnette... et aucune aide pour le financement de l'entreprise. Vingt ans plus tard, elle compte plus de 20 employés. «Un emploi créé par année d'existence», glisse le responsable du bureau chaux-de-fonnier Pascal Boillat.

Pierre-André Jacot tire une leçon de l'aventure: même dans les périodes difficiles, et peut-être davantage dans celle-ci, une PME qui a du savoir-faire peut se développer, modestement mais

sûrement. C'est peut-être même dans le creux de la vague que l'on trouve l'énergie pour rebondir. Ce qui ne l'empêche pas de tirer quelques boulets contre les institutions financières qui ne sont pas là pour appuyer ceux qui sont dynamiques mais n'ont pas encore de bilan à présenter.

ATM Transports S.A. en a pris son parti et s'autofinance grâce à ce que l'entreprise grignote année après année sur son terrain, l'organisation de transports. «Nous servons d'intermédiaire entre fournisseurs et utilisateurs de produits», résume M. Jacot. ATM organise le volet transports - par air, terre ou mer (d'où le sigle ATM) - afin que le produit, que ce soit un stimulateur cardiaque, un hélicoptère ou, qui sait, une usine, arrive intact à destination, dans les délais et au meilleur prix. Cela veut dire résoudre les problèmes d'assurance, de chargement, d'emballage, de suivi et de réception. A l'origine, ses clients étaient surtout des horlogers. Aujourd'hui, ils appartiennent aux branches économiques les plus diverses.

Pour ATM, l'année du 20e anniversaire est surtout celle de l'innovation. D'abord Pierre-André Jacot passe gentiment la main à son fils Patrick, chargé de

garder le bon cap. Ensuite parce que l'entreprise a largement investi pour l'avenir. Les locaux d'ATM dans la zone industrielle sont déjà depuis l'année dernière le seul «entrepôt douanier ouvert» (EDO) de la place, ce que l'on appelait port franc. Depuis septembre dernier, ATM a en outre créé un bureau à Morveau, une brèche transfrontalière sur la Franche-Comté et l'Europe qui ouvre de belles perspectives. «On offre un service suisse extrêmement rapide aux Français à des prix concurrentiels», note Patrick Jacot. En outre, ATM propose aux industriels branchés sur la Chine une ligne «or» entre Zurich et Hong Kong. Des produits usinés en Chine pendant la semaine pourront être embarqués le samedi, voler le dimanche et être livré à La Chaux-de-Fonds le lundi après-midi!

Des armes pour que le petit transitaire chaux-de-fonnier puisse faire face dans sa région à une concurrence de l'extérieur féroce. «Notre team dynamique à les moyens de se battre», conclut Patrick Jacot.

R.N.

● Pour les intéressés, ATM ouvre large ses portes, samedi, de 9 h à 12 heures.



Au service de sa région

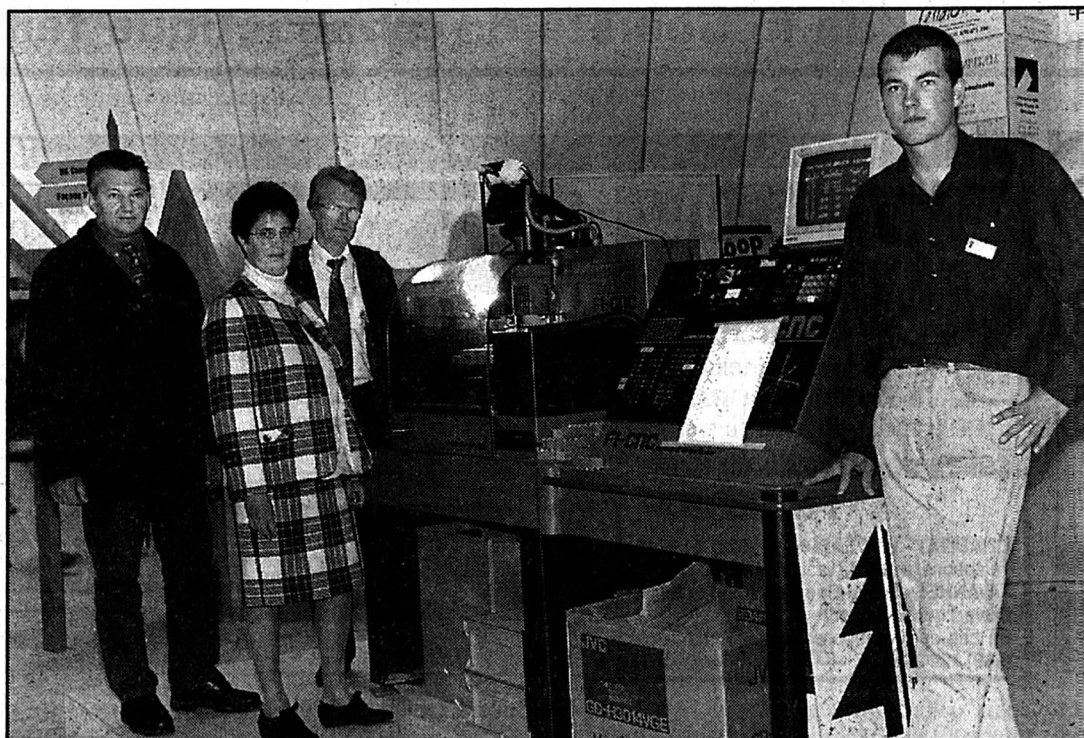
Les camions, la partie visible de «l'iceberg» ATM; en médaillon, le vrai timbre du 20e. (sp)

Modhac: journée officielle des métiers du bois

Des chercheurs d'or vert

Modhac, c'est aussi l'occasion pour des hommes de montrer les dessous chics d'une profession qu'ils vénèrent. Réunis en association, hier, les maîtres menuisiers, charpentiers, ébénistes et parqueteurs neuchâtois ont saisi l'opportunité d'une journée qui leur était officiellement consacrée pour présenter une profession en perpétuelle évolution. Or vert des forêts suisses, le bois renaît enfin de ses cendres pour servir la construction et s'allier à la nature.

«Les forêts suisses sont productrices. De fait, elles nous offrent plusieurs essences de qualités diverses. Toutes les espèces ont du charme et du caractère. Pourtant, en menuiserie, seul le 2% des bois sciés est utilisé. Comme toutes les espèces ont leur charme et leur caractère, il est impérieux que nous prenions l'habitude d'utiliser tous les bois.» Fredy Humair, le président de



Habitat Bois

Fredy Humair, Danielle Ducommun, Pierre Conti et Thierry devant une machine à commande numérique, fierté du CPMB (Centre professionnel des métiers du bâtiment de Colombier).

L'Association neuchâtoise des maîtres menuisiers, charpentiers, ébénistes et parqueteurs n'a pas hésité non plus à affirmer: «Bien qu'il ne serve à rien d'avoir les yeux plus gros que le ventre, l'avenir de la construction en bois semble prometteur.»

Profitant de l'opportunité qui lui était offerte, l'Association neuchâtoise des métiers du bois s'est présentée officiellement hier sous la bulle. Ses représentants n'ont eu aucune difficulté à convaincre le public qui s'était réuni par confraternité et respect des règles de l'art. L'association, qui s'occupe également des questions relatives aux relations de travail, à une franche collaboration entre les maîtres d'ouvrage, les maîtres

d'état, les patrons, les ouvriers et les apprentis, a profité de sa présence à Habitat Bois pour organiser une conférence-débat. Son thème, «La maison à ossature bois» et son orateur, Conrad Lutz, architecte indépendant et professeur EIF à Fribourg.

CONSTRUIRE EN BOIS

Fervent partisan de la construction en bois, Conrad Lutz a mis en exergue les atouts des maisons à ossature bois. Pour l'architecte, les avantages d'une construction en bois sont multiples, bien que le bien-être et le confort de l'homme soient nettement plus grands dans une construction à ossature bois que dans une

construction traditionnelle massive. «Il va de soi qu'il n'est pas nécessaire de construire avec une architecture de type «chalet». Quant au coût d'une telle construction, pour autant que les valeurs et les caractéristiques techniques (valeur thermique, longévité etc...) soient les mêmes, une construction en bois ne revient pas plus cher qu'une construction traditionnelle en béton, en maçonnerie ou en structure métallique.»

Quant aux risques liés au feu, des dalles en bois massives de quelque 16 centimètres permettent de résister aux flammes pendant plus d'une heure.

Pour Conrad Lutz, quelques problèmes phoniques et de surchauffe estivale existent mais peuvent facilement se résoudre.

De toute évidence, l'avenir du bois dans la construction pourrait se parer d'une belle couleur rose pastel. Pour ce faire, il est indispensable que l'être humain prenne conscience que l'or peut aussi être d'un vert écologique propre aux épicéas qui poussent nombreux dans nos contrées.

Ch.M.

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Pierre-F. BESSON
Irène BROSSARD
Christiane MERONI
Robert NUSSBAUM

LA CHAUX-DE-FONDS

AGENDA

Au Club 44

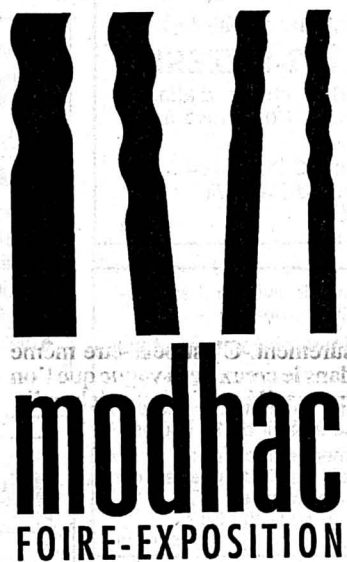
L'initiation musicale selon Markevitch

L'Atelier musical de Pierre Zürcher, Fritz Courvoisier 25a, entame ce jeudi soir la première d'une série de manifestations destinées à marquer son 25e anniversaire. Au Club 44 à 20 h 30, il invite le grand violoncelliste et pédagogue Dimitry Markevitch qui parlera de l'initiation à la musique, à la lumière de sa propre expérience et de ses souvenirs (la soirée sera présidée par Edgar Tripet). Frère d'Igor, l'enfant prodige Dimitry Markevitch a en effet commencé de travailler à l'âge de cinq ans avec Nadia Boulanger, la grande pédagogue musicale. En filigrane, c'est la question de l'enseignement de la musique, et de la musique dans l'enseignement, qui sera une nouvelle fois posée. Pierre Zürcher sortira d'ailleurs d'ici à la fin de l'année un livre-manuel sur l'initiation musicale des enfants de trois à cinq ans. (rn)

Temple Allemand

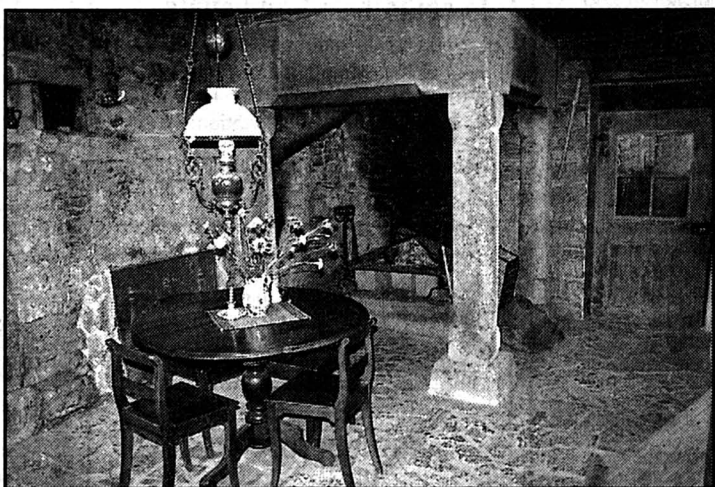
«Ménagerie fine»

En collaboration avec le TPR et l'ABC, le Théâtre de la Poudrière présentera «Ménagerie fine» texte et mise en scène de Yves Baudin, vendredi 1er, samedi 2 novembre à 20 h 30, dimanche 3 novembre à 17 h 30, au Temple Allemand. Chantal Facon, Corinne Grandjean, Olivier Nicola évolueront dans la scénographie de Pierre Gattoni. (DdC)



Située Eplatures-Grise 75

Une ferme a repris vie



Une grande cheminée

Un dallage original retrouvé sous des couches de ciment. (Impar-Leuenberger)

L'origine de la ferme située Eplatures - Grise 75, remonte au XV^e siècle, soit à la première période de colonisation du Jura. Les forêts, presque impénétrables en ce temps-là, contraignaient à construire sur les plats. De cette première époque subsistent peu d'éléments. Plusieurs étapes de construction se succédèrent, dont une, importante, en 1537 et d'autres, significatives, au XVII^e siècle.

Ces brèves indications permettent de comprendre la volonté de l'ASPAM de faire revivre ce bâtiment, à l'architecture caractéristique de la région, témoin de toute une tranche d'histoire. C'est là que se tenaient les réunions politiques des Eplatures, qui formaient encore une commune indépendante quand, en

1889, Oscar Huguenin, imagier du Pays de Neuchâtel, a dessiné la ferme.

Des Monuments et sites à l'ASPAM, le projet de réfection a passé d'un bureau à un autre. Finalement le Département des ponts et chaussées, a vendu la ferme en ruines - elle avait été promue à la démolition - à un privé, qui insuffla derechef 125 tonnes de béton pour en consolider les murs. Le dallage, original, a été retrouvé sous plusieurs couches de ciment, une cheminée a remplacé le tuyé, les boîtes ont été décapées, l'eau courante captée sur le réseau. En six mois de travail passionné, le nouveau locataire a rendu vie au bâtiment. Les Chaux-de-Fonnières ont été invités à le visiter samedi dernier. DdC

Métiers de la santé: diplômes et certificats

Emotion pour une première

Reconnaissance, émotion, joie, telles furent les caractéristiques de la cérémonie de remise des titres du Centre de formation aux professions de la santé (Cesane) qui s'est déroulée sous une nouvelle formule, hier au Club 44 à La Chaux-de-Fonds. Reconnaissance pour le corps enseignant; émotion pour la dernière volée d'aides-soignantes de l'école de La Providence, à Neuchâtel; enfin joie pour tous ces récipiendaires qui se destinent à une belle profession.

Cette cérémonie fut empreinte de cordialité, comme l'ont voulu Elisabeth Bernoulli, directrice de Cesane, et ses adjoints. Président du Conseil de fondation de l'institution, André Brandt exprima aussi sa reconnaissance à tous les artisans de ce centre, réalité évidente aujourd'hui, mais qui ne l'était pas du tout en 1965. Grâce à un travail d'arrachepied, le canton de Neuchâtel possède un centre de formation de haut niveau dans cette filière. Satisfait aussi de la part de Marlyse von Kaenel, émissaire de la Croix-Rouge suisse, en tant qu'organisme de contrôle des titres délivrés dans le domaine de la santé.

Au moment de la collation des titres, Monique Bazin laissa libre cours à son émotion au terme d'une longue carrière d'enseignante à La Providence. Enfin hommage fut rendu par le président de fondation à Rose-Marie Renggli qui prend elle aussi sa retraite, après 18 ans d'enseignement à l'établissement chaux-de-

fonnier. Notons encore que cette cérémonie fut agrémentée du quatuor Prélude. B.I.N.

- **Certificat d'aide-soignante et d'aide-soignant:** Mme Sarah Bochud, Mme Picarine Effa, Mme Johanna Guetermann-Marro, M. Merzak Khair, Mme Giovannina Motta, Mme Céline Perret, Mme Marie Perrolle, M. Julien Rousson, Mme Nilawentee Schindelholz, Mme Anita Schaepp, Mme Sylvie Varrel, Mme Anabela Xavier.

- **Diplôme en soins infirmiers psychiatriques:** Mme Catherine

Aubry, Mme Sylvie Aubry, M. Fabrizio Bagatella, Mme Claude Chapatte, Mme Christine Gottofrey, M. Jean-Claude Maillard, Mme Véronique Stauffer, Mme Rose Wenger, Mme Annick Wohlhauser.

- **Diplôme en soins infirmiers généraux:** Mme Sylvie Aubry, M. Laurent Berger, Mme Emmanuelle Brandt Kherradj, Mme Monique Droz-dit-Busset, Mme Rachel Kohler, Mme Cosette Paratte, M. Philippe Roth, Mme Marie Tomasi, Mme Sandrine Vuillemier, M. Yves Zwahlen.



Certificat d'aide-soignante

La dernière volée, ancienne formule.

(Impar-Galley)

Salle Paroisse
Le Locle

Vendredi 1er novembre 1996
à 20 heures précises

MATCH AU LOTO

Abonnement 30 tours = Fr. 15.- + 1 tour gratuit 2 abonnements = 3 cartes + 1 royale

Tout en bons d'achat,
pièces et lingots d'or
pour plus de Fr. 5000.-

Organisation: La Fribourgia

Vendredi 1er novembre 1996
20 h 15
Salle communale
Le Cerneux-Péquignot

MATCH AU LOTO

de la Société de gymnastique féminine

Abonnement: 30 tours Fr. 15.-
2 abonnements = 3 cartes
Tour gratuit
Magnifiques quines

GASTRONOMIE

Hôtel de la Couronne
Les Brenets, ☎ 039/32 11 37
Menu de dimanche
Feuilleté de saint-jacques ou œuf
à la russe, entrecôte beurre Colbert
garniture, dessert, café Fr. 25.-

HÔTEL AUBERGE DU JURA
F-068480 Kiffis (à quelques km de Delémont)
Tél. 0033 3 89403333, fax 0033 3 894047 81
SAISON GIBIER
Menu 4 plats à FF 140.-
Spécialités poissons, Châteaubriand
Pour toute consommation du menu 7 plats,
nous vous offrons la chambre double au
prix de FF 100.-. Repas d'affaires et de
familles. 2 salles, 8 chambres doubles
FF 300.- 50% WIR, fermé le lundi.

DIVERS

DU JAMAIS VU!!!

25 CUISINES CHÈNE ou
CHÂTAIGNIER
cédées à **Fr. 8350.-**
très beaux appareils inclus
+ **LAVE-VAISSELLE GRATUIT**
faisable encore sur plan ou mesure.
salles de bains de couleurs
Fr. 1295.-

L'HABITAT - 1907 SAXON - ☎ (026) 44 19 19
Téléphoner avant de venir ou
TAVANNES - Grand-Rue 8 - ☎ (032) 91 32 44
Ouvert que le samedi
En cas de non réponse des deux numéros
(089) 220 25 87

IMMOBILIER

À LOUER
132-794404
Numa-Droz 149

Appartements de 3 pièces

Grandes chambres, jolis parquets,
balcon, immeuble rénové
Libre de suite ou à convenir.

Liste des appartements vacants à disposition

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75 RUE JARDINIERE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

Indépendant cherche **IMMEUBLE COM-
MERCIAL ET LOCATIF**. Centre ville La
Chaux-de-Fonds ou Neuchâtel, bien
centré. Faire offre sous chiffre L 132-
796827 à Publicitas, case postale
2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.
132-796827

HAUTE-NENDAZ/VALAIS. Au cœur des
Quatre-Vallées **POUR SKIEURS**. A vendre en
bordure des pistes **joli chalet**. Séjour avec che-
minée, cuisine équipée, balcon, 3 chambres, WC,
salle de bains. Parcelle de 500 m². **Fr. 325000.-**
meublé. Libre pour Noël. Pour tous rensei-
gnements: ☎ 027/23 53 00. Fax 027/23 50 76.
IMMO-CONSEIL SA, 1950 Sion 2. 36-364986

La Chaux-de-Fonds
A louer pour tout de suite
div. 1 ½ pièce
Loyer dès Fr. 390.- (charges incluses);
et un 2 ½ pièces
Loyer Fr. 595.- (charges incluses);
cuisine agencée/coin à manger, salle de
bains.
Tél. 039/26 66 92 28-62807

À LOUER
À LA CHAUX-DE-FONDS
Combe-Grieurin 29
3 pièces, loyer Fr 815.- c. c.
Balcon, cuisine, salle de bains, cave.
Libre dès le 1er décembre 1996.
Pour tous renseignements: 28-62807
Régie F. Bernasconi & Cie
Clos-de-Serrières 31
2003 Neuchâtel
Tél. 038/31 90 31

DIVERS



A louer à La Chaux-de-Fonds

PLACES POUR HIVERNAGE

de voitures, bus, remorques, etc.
Pour tous renseignements,
s'adresser à:
Gérance Bosshart-Gautschi
avenue Léopold-Robert 76
☎ 039/23 17 84 132-796139

Rentenanstalt
Swiss Life

A louer tout de suite
au Locle
**APPARTEMENTS
DE 1, 2 ET 3 PIÈCES**
dans un immeuble au sud de la ville,
quartier tranquille, vue dégagée,
verdure aux alentours.
Rue des Cardamines.
Le logement de 3 pièces comporte un
balcon.

**GÉRANCE
CHARLES BERSET SA
LA CHAUX-DE-FONDS**
☎ 039/23 78 33
Fax 039/23 77 42
241-76578

À VENDRE
Quartier nord à proximité du
Bois du Petit-Château
Dans immeuble entièrement
rénové

**MAGNIFIQUE APPARTEMENT
DE 3 ½ PIÈCES
AVEC 2 BALCONS**

Hall d'entrée avec placard, cui-
sine agencée, grand salon-salle
à manger, 2 chambres à coucher,
coin bureau, salle de bains-WC.
Prix non spéculatif.
Notice à disposition.
Visite sur rendez-vous.

espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Tél. 039/23 77 77-76 132-795147

À LOUER
LE LOCLE
Communal 8 - 3e étage
**APPARTEMENT
DE 4 PIÈCES**
Cuisine agencée, vestibule, bains-
WC, balcon, garage à disposition.
Libre: dès le 1er janvier 1997.

LE LOCLE
Georges-Perrenoud 36 - 4e étage
**APPARTEMENT
DE 3 PIÈCES**
Cuisine, vestibule, bains-
WC séparés, balcon, ascenseur.
Libre: le 1er novembre 1996.

132-796709

SMH SMH IMMEUBLES SA
Gérance immobilière
Grande-Rue 5
Tél. 039/31 62 40 2400 Le Locle

MEMBRE UNPI

Les Collons (VS)
A vendre
studio
complètement équipé, dans immeuble
résidentiel avec piscine, près des pistes.
Prix intéressant.
Tél. 027 223823 (heures de bureau);
027 2527 16 (privé). 36-365321/4x4

A remettre ou à louer au Val-de-Ruz
RESTAURANT-PIZZERIA
Cent places. Bon chiffre d'affaires.
Bon emplacement. Conditions à dis-
cutter.
Ecrire sous chiffre C 28-63134 à:
Publicitas, case postale 1471
2001 Neuchâtel 1 28-63134

A louer à convenir avenue Léopold-
Robert 76, La Chaux-de-Fonds
Appartement d'une pièce au 2e étage
Loyer: Fr. 490.- plus Fr. 75.- charges
Pour visiter: Mme Thourot (conciergerie)
☎ 039/23 17 86 à partir de 17 heures
Pour renseignements et location:
**DEVO, société immobilière et de
gérances SA, Seidenweg 17,
3000 Berne 9. ☎ 031/302 34 61**
5-356216

A louer tout de suite ou à convenir
avenue Léopold-Robert 76
La Chaux-de-Fonds
Local de 102 m² au 3e étage
Loyer: Fr. 1000.- plus Fr. 150.- charges

**4 vitrines dans
le couloir de l'immeuble**
Loyer: Fr. 30.- par mois
Pour visiter: Mme Thourot (conciergerie)
☎ 039/23 17 86 à partir de 17 heures
Pour renseignements et location:
**DEVO, société immobilière et de
gérances SA, Seidenweg 17,
3000 Berne 9. ☎ 031/302 34 61**
5-356340

**GÉRANCE
CHARLES BERSET SA
LA CHAUX-DE-FONDS**
☎ 039/23 78 33
Fax 039/23 77 42

LE LOCLE
**MAGNIFIQUE APPARTEMENT
DE 3 ½ PIÈCES**

De grande qualité et de grand cachet, sal-
lon spacieux avec cheminée, cuisine
agencée en bois massif, vestibule et ré-
duit, poutres apparentes. Dans une mai-
son proche de la campagne et de la forêt.
Rue de l'Industrie.

APPARTEMENT DE 4 PIÈCES
Cuisine agencée. Dans un immeuble en
face d'un parc, à deux minutes du centre
ville, rue J.-F.-Houriet. 132-796654

Calme, espace, verdure
A vendre à Chézard (Val-de-Ruz)
GRANDE MAISON MITOYENNE
(ancienne ferme transformée en 1947)
(137 m², 1070 m²), poulailler et garage. Située en bordure
d'un verger de 2500 m² (constructible).
Rez: atelier d'horloger (40 m²), caves et buanderie.
Premier: appartement de 4 chambres, hall, cuisine habi-
table non agencée, salle de bains/WC.
Combles: une chambre, plus 70 m² aménageables.
Prix selon expertise récente: Fr. 570000.- à discuter.
☎ 038/24 24 17 28-63201

GHB GERANCE S.à.r.l.
Patinage 4a - 2114 Fleurier
Tél. 038/61.25.56 Fax 038/61.12.75

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS

- **4 ½ pièces**
Cuisine agencée ouverte, grand
salon, hall, cave, part au jardin, pos-
sibilité de louer une place de parc
dans garage collectif.
Libre tout de suite.
Loyer: Fr. 1215.- + charges.
- **3 ½ pièces**
Cuisine agencée, balcon selon
l'étage, cave. Libre tout de suite.
Loyer: dès Fr. 650.- + charges
- **3 ¼ pièces**
Cuisine agencée, hall habitable,
cave.
Libre dès le 1er janvier 1997.
Loyer: dès Fr. 660.- + charges
28-63298

À LOUER
132-795346
Eclair 8b

**Appartement
de 2 pièces**

Cuisine agencée
Balcon avec vue sur la ville
Arrêt de bus
et magasins d'alimentation à proximité
Libre au 1er janvier 1997 ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75 RUE JARDINIERE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

FINANCE
secours AIDE
DETTES EFFICACE
038/51 17 76
MEYER GESTION DE DETTES
2520 LA NEUVEVILLE
6-134416/4x4
**Publicité
intensive,
Publicité
par annonces**

Allô! Allô! Fermeture définitive de notre
**MAROQUINERIE
LIQUIDATION TOTALE**

**H. Dubois
Maroquinier**

RÉDUCTION de 10 à 50 %
Place du Marché
Le Locle 132-796747

OUVERTURE NOCTURNE

jusqu'à 22 heures chez

meubles geiser sa

du lundi 28 octobre au vendredi 1er novembre 1996

OUVERTURE:

8 à 12 heures • 13 h 30 à 22 heures
Samedi: fermeture à 16 heures
Lundi matin: fermé

P GRAND PARKING P

LOTÉRIE GRATUITE:

1er prix: 1 bon d'achat Fr. 500.-
2e prix: 1 bon d'achat Fr. 300.-
3e prix: 1 bon d'achat Fr. 200.-
4e prix: 1 bon d'achat Fr. 100.-
5e prix: 1 bon d'achat Fr. 100.-

**meubles
geiser sa**
2720 TRAMELAN
Grand-Rue 13 + 17
Tél. 032/97 45 76

L'annonce, reflet vivant du marché

Profonde modification des salles à manger de La Résidence

Quasi-environnement hôtelier

Ne dites plus réfectoire, mais restaurant. Il est effectivement bien vrai que les deux lieux de repas, tant de l'immeuble Côte 24 que de celui de Billodes 40 du home de La Résidence, ont pris les allures d'une salle de restaurant. Il s'agit là d'un important objectif de longue durée, d'abord étudié puis concrétisé par l'équipe de direction de l'établissement. «Nous avons voulu donner à nos salles à manger une connotation hôtelière et non plus hospitalière à ce lieu», explique l'intendant, Alain Bailly.

Finis les aspects peut-être un peu froids et relativement impersonnels des salles à manger des deux sites de La Résidence. C'est donc dire si une bonne partie de ce changement est d'abord passé par la création d'un environnement fort différent. Avec notamment la couverture des piliers de soutènement en béton par des lames de bois, la modification de l'éclairage avec l'installation de petites lampes avec de fins abat-jour colorés, la mise en place d'une décoration, choisie, saison oblige, dans les tons chauds de l'automne avec

grappes de vigne sur fond de feuilles brunes et rouges. «Selon l'époque de l'année, nous modifierons ce décor en suivant le rythme de la nature» explique M. Bailly.

SERVICE HÔTELIER

Aux nouveautés environnementales déjà relevées, s'en sont ajoutées d'autres. La table elle-même et plusieurs de ses aspects s'est profondément modifiée. Elle est maintenant nappée de tissu et le vin, qui trône à côté de verres à pied, — et d'un petit bouquet de fleurs — est maintenant servi dans de jolis pichets. Du même coup, les anciennes assiettes à corps de chauffe ont disparu au profit d'une vaisselle hôtelière, de marque Villeroy-Boch, pour les connaisseurs. Ces ustensiles, dans le cadre d'une collection, ont été choisis par les pensionnaires. Tout comme la couleur des nappes ou de la tenue de service du personnel qui sert à table. Fini en effet les blouses blanches ou les fourreaux.

Chatoyants, les habits des serveuses ont été confectionnés par le service de couture de la buanderie. Grâce à un partenariat avec le Restaurant de La Croisette, ces dames ont été formées au service hôtelier. Celui-ci est dirigé par Mmes Claudine Vermet et Bernadette Rais. (jcp)



A La Résidence, de véritables salles à manger. Les pensionnaires apprécient cette nouveauté. (Impar-Perrin)

Joyeux anniversaire

Malgré le fait qu'elle prépare quotidiennement les repas des quelque 140 personnes réparties dans les deux unités, l'équipe de cuisine de La Résidence accueille aussi une fois par mois quelque 70 aînés supplémentaires de Pro Senectute. En outre, lors de son anniversaire, chaque pensionnaire peut inviter trois convives de son choix. Il n'est pas rare qu'un membre du personnel soignant en fasse partie. En de telles occasions, ceux qui soufflent une bougie supplémentaire peuvent choisir entre trois menus: croûte aux champignons et filets de perche; filets de truite ou pâté en croûte et filets mignons ou un plat qui varie au gré des saisons. (p)

Plaisirs de la table

Jean Sigg, un des médecins de La Résidence, rappelle souvent «qu'un bon repas bien servi vaut mieux que la plus belle des ordonnances». C'est «dans cet esprit que nous avons travaillé» signale M. Bailly. Cette philosophie a nécessité un nouveau fonctionnement interservice, notamment avec le chef de cuisine diététicien, Charles Martin. «Le développement du service à table met aussi mieux en valeur son travail et celui de son équipe», renchérit l'intendant. «La table doit rester une des caresses de la journée et représente surtout un des derniers plaisirs pour nos aînés. Nos changements vont dans le sens de l'amélioration de leur bien-être et sont aussi motivants pour le personnel, même s'ils exigent davantage d'engagement de sa part». «Quand aurons-nous notre étoile?», demande cette alerte pensionnaire qui apprécie l'ambiance chaleureuse de cette nouvelle salle à manger qui favorise les conversations, donc la convivialité. (p)

Plutôt que de démolir ce fameux «Tech»

Pourquoi pas un «espace jeune»?

Depuis la disparition, il y a plus de vingt ans, du «local des jeunes», alors installé face au défunt Bazar loclais à la rue Marie-Anne Calame, plus aucun véritable lieu de rencontre n'existe au Locle pour cette tranche d'âge. Ce problème, déjà soulevé par le Parlement des jeunes dont on ne peut que déplorer l'existence éphémère, a été repris par la plus jeune conseillère générale, Valérie Leimgruber. «Pourquoi ne pas utiliser le bâtiment de l'École technique?» a-t-elle demandé. Son idée sera creusée.

L'élue popiste entendait faire partager les préoccupations des personnes de son âge et des plus jeunes en suggérant, par voie de motion, que l'ancien bâtiment de l'ETLL soit, en partie du moins, réservé pour des activités ouvertes à la jeunesse. Initialement, suite à la décision de la construction de la nouvelle ETMN, ce bâtiment du «Tech» serait voué à la démolition. Lors de la dernière séance du conseil



Le «Tech» serait voué à la démolition

Autant qu'il réponde aux besoins des jeunes suggère une conseillère générale. (Impar-Perrin)

général, la présidente de la ville, Josiane Nicolet, l'a rappelé. «Sa reprise en sous-œuvre nécessiterait deux millions de francs»,

puisque cette bâtisse n'offre plus toutes les garanties de sécurité en vue d'une affectation future. Il faut toutefois distinguer la

solidité des ailes est, reposant sur des pieux de bois, et ouest s'appuyant sur des piliers métalliques. Plutôt que d'achopper sur des questions relatives à cette école construite par étapes, les conseillers généraux ont accepté un amendement socialiste proposant la création d'un groupe de travail chargé de l'étude d'un espace ou cadre jeunesse. Ses membres prendront évidemment en compte l'idée avancée par Valérie Leimgruber. «Mais attention», a averti Mme Nicolet, «trouver des locaux est une chose, mettre au point les structures de leur fonctionnement en est une autre». Au vote, la motion amendée a fait l'unanimité.

TROIS ROIS: D'ICI À UN MOIS

Si certains se préoccupent de jeunes, d'autres conseillers généraux, parmi les nombreux problèmes que connaît la ville du Locle, s'intéressent (une interpellation de Delphine Tutey, lib-

PPN et une question de Florence L'Eplattenier, POP) aux possibilités d'hébergement en ville du Locle. Une notion très nettement rétrécie depuis la fermeture de l'Hôtel des Trois Rois.

Peu satisfait de la réponse de Josiane Nicolet, qui avait signalé que l'exécutif n'a guère de prise sur ce dossier placé en mains privées, le popiste Frédéric Blaser a demandé et facilement obtenu l'ouverture de la discussion. De celle-ci, il est essentiellement ressorti que l'exécutif suit de près cette affaire, avec l'appui des services cantonaux chargés de la promotion économique. La première réponse de Mme Nicolet, jugée tiède par M. Blaser, s'explique par le fait que ce dossier est actuellement sérieusement étudié et devrait connaître d'intéressants dénouements «d'ici à un mois». Assurant que l'exécutif est très attentif à ce problème, Mme Nicolet n'a pas voulu en dire davantage. (jcp)

AGENDA

Eglise
Evangélique Libre
Plus le droit
d'être prêtre

Haut-Valaisan, Grégor Daillard est l'auteur du livre au titre un brin provocateur «Je n'avais plus le droit d'être prêtre». Il sera au Locle, les vendredi 1er novembre, samedi 2, à 20 h 15 et dimanche 3, à 9 h 30 à l'Eglise Evangélique Libre, pour trois conférences-témoignage. Il racontera son cheminement au sein de l'Eglise catholique romaine qui ne l'a plus reconnu comme l'un des siens. (Imp)

Halle polyvalente
Tournoi populaire
de volley

Dimanche 3 novembre, à la halle polyvalente du Communal, la Gym-hommes du Locle organise un tournoi populaire de volleyball. Une vingtaine d'équipes prendront part à cette manifestation qui débutera à 8 h 30. Les finales auront lieu de 13 h 30 à 17 h. Quelque 70 rencontres seront disputées durant cette journée. (Imp)

La Chaux-du-Milieu sur Malibu Beach

MadreMaria joue MadreMaria

Musique à Malibu Beach: deux soirs de suite, on dansera pieds nus sur le sable au Post Bar de La Chaux-du-Milieu. Dans une ambiance très palmiers-parasols servant de cadre au groupe MadreMaria, du rock latino concocté par quatre garçons qui ont vu le jour entre la France et Buenos Aires.

Deux degrés dehors, Californie dedans: le patron du Post Bar, Paul Nicolet, va carrément déverser 3 mètres cubes de sable au fond de son stamm, avec tout ce qui va avec. Ballons de plage, parasols, cocktails exotiques, prix récompensant les plus

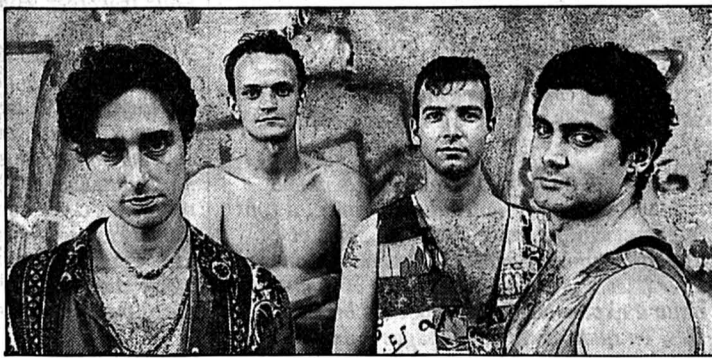
beaux costumes, et pieds nus obligatoires! Vendredi et samedi soir, le Post Bar accueillera dans une ambiance ad hoc le groupe MadreMaria.

Un groupe qui commence par une fascination. Celle que le jeune Argentin Luis Pousa éprouve pour la MadreMaria, vieille guérisseuse des années 30, mi-santa, mi-sorcière, au cœur d'or. 40 ans plus tard, cette mythologie est immortalisée sur grand écran, avec Tita Merello, gloire du tango de l'époque dorée!

En 1995 à Avignon, rencontre miraculeuse de quatre Croisés subjugués par le charisme de la

«Madre». Et (re)naissance de la MadreMaria sous forme d'un groupe qui comprend, outre Luis Pousa (voix, guitare), le

Madrilène Jorge Delgado (percussions, voix, guitare), et les Français Jean-Michel Parenteau (batterie, choeurs) et Fabrice



Muller (basse, choeurs), le bambino de la bande. Résultat: des rythmes sud-américains, des mots d'argot, des textes de tango dont ceux du célèbre Santos Discipolo ou d'écrivains comme Borges. Des dizaines de concerts, tous salués par un franc succès, un album de douze chansons en espagnol et en français... Y goûter, c'est l'adopter, caramba! (cld)

● Le groupe MadreMaria, concerts à Malibu Beach, vendredi 1er et samedi 2 novembre à 22 h 30 au Post Bar Music Live (Restaurant de la Poste) de La Chaux-du-Milieu.

Votre avenir professionnel au 111!

Nous souhaitons engager, pour le 1er janvier 1997, plusieurs **assistantes-téléopératrices ou assistants-téléopérateurs** pour compléter l'effectif du personnel de notre service des renseignements (111)

- Conditions:
- vous êtes âgé-e de 20 à 35 ans, de nationalité suisse ou titulaire du permis C
 - vous possédez de bonnes connaissances de la langue allemande
 - vous maîtrisez parfaitement la dactylographie et connaissez les bases de Windows
 - vous avez une bonne culture générale et la géographie suisse n'a plus de secret pour vous
 - vous êtes intéressé-e par le travail en équipe et les horaires irréguliers (de 6 à 23 heures)
 - vous savez gérer le stress et faire preuve d'une grande vivacité d'esprit
 - vous aimez le contact

et
- si vous vous alliez à notre objectif premier qui consiste à **«servir notre clientèle avec le sourire et de façon optimale!»**

vous êtes sans aucun doute notre candidate ou candidat idéal-e. Réussissons ensemble!

Vous bénéficierez de tous les avantages d'une grande entreprise et d'une **formation intensive à 100%** au terme de laquelle nous vous offrons la possibilité de travailler à temps partiel. Intéressé-e? Ecrivez-nous! Adressez votre dossier de postulation, accompagné des documents usuels, à:

TELECOM PTT, direction Neuchâtel
Division personnel et organisation
Avenue Ed-Dubois 20, case postale 2, 2002 Neuchâtel

P.-S.: Si vous avez besoin de plus amples informations, veuillez composer le numéro de téléphone 038/20 17 12. Mlle Sambiagio se fera un plaisir de vous répondre.

TELECOM PTT
Le bon contact



Vente de poisson frais chaque vendredi matin

En promotion le 1er novembre 1996 (canton du Jura : vente jeudi 31 octobre 1996)

Filets de Limande-sole le kg ~~26.50~~ **19.50**

- Super Centre Ville, La Chaux-de-Fonds
- Super Centre Delémont
- Centre Saignelégier
- Centre Bévillard-Malleray
- Centre Bassecourt
- Centre Tramelan
- Centre Le Locle
- Centre Moutier
- Centre Saint-Imier
- Centre Colombier
- Centre Bevaix
- Centre Fleurier
- Centre Vauseyon
- Centre St-Blaise

Offre valable du mardi au samedi dans nos Super Centres Portes-Rouges à Neuchâtel et Ajoie à Porrentruy

Coop Neuchâtel - Jura
Jura bernois

OFFRES D'EMPLOI

Café à La Chaux-de-Fonds cherche **personne avec patente**
Possibilité de travailler le matin.
Ecrire sous chiffre C 132-796803 à Publicitas, case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds 132-796803

A D I A Engage **P O D**
CÂBLEURS
☎ 039/20.53.83 ☎ 36

SPECTACLES - LOISIRS

Hôtel de la Gare - Pré-petitjean Montfaucon
☎ 039/55 13 18
Samedi 2 novembre dès 14 h 30
JASS AU COCHON
Samedi 2 novembre:
SOIRÉE DE SAINT-MARTIN avec **BOUCHOYADE ET ORCHESTRE**
Veuillez réserver votre table 14-791632

AUTOS MOTOS VÉLOS

Achète au plus haut prix **VOITURES**
bus, camionnettes
Kilométrage, état sans importance
 Paiement comptant
☎ 077/31 51 28 28-46544

DIVERS

Table de massage
modèle portable et pliable, armature en noir, matelassure en gris, très stable, avec fente faciale, à l'état de neuf.
Prix avantageux.
Tél. 077 636274. 02-785789/ROC

Publicité intensive, Publicité par annonces

Pour une entreprise de la région, nous recherchons un **acheteur**

Organisation et gestion des achats «matériel et composants électroniques» au sein d'un groupe d'achats. Recherche et négociation avec les fournisseurs, suivi des commandes, maintenance informatique du module «achat». Suivi des coûts et gestion des stocks par ordinateur.

Ce poste demande:

- Une formation technique (dans l'électronique de préférence).
- De très bonnes connaissances d'anglais (parlé, écrit).
- Une expérience réussie dans un service d'achats.
- Age: 28 - 40 ans.

Intéressé? Dans ce cas, prenez contact avec **G. TSCHANZ** qui vous renseignera volontiers.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

ADIA
039/20 53 83
36, AV. LÉOPOLD-ROBERT
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Nous cherchons pour missions temporaires **Monteurs de pneus expérimentés**

Appeler sans tarder **Florian Chappot** au 039/20 53 83

Sponsor officiel du HCC
Système de Qualité Certifié ISO 9002/EN 29002 Reg. N° 11735-01

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres... Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux leurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

PARTNER Job
A la hauteur de vos ambitions

Mandatés par une importante entreprise du domaine microtechnique (horlogerie, médical, etc.), nous recherchons un

Directeur marketing/vente

de formation supérieure vous êtes au bénéfice d'une expérience confirmée de la vente de produits techniques au niveau international

parlant français - anglais - allemand couramment, disposé à voyager, vous êtes âgé de 32 à 48 ans

l'établissement d'une stratégie marketing et vente (produits - communication, prix, distribution, etc.) et son application, les analyses de marchés et de la concurrence, ses budgets font partie intégrante de ses responsabilités, tout comme sa position de futur membre de la Direction générale.

Intéressé, curieux? N'hésitez pas à soumettre votre dossier de candidature complet à J.-Cl. Dougoud.

Discretion assurée.

Av. Léopold-Robert 47/49
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 22 88 132-796811

Temporaire et stable

Notre client, une PME de la région souhaite engager un

faiseur d'étampes

«Industrielles», expérimenté dans la réalisation d'étampes progressives, dans les opérations de fabrication et le montage - mise au point sur les presses.

Intéressé? Contactez sans tarder **Gilles TSCHANZ** qui vous renseignera volontiers.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Assez de manœuvres malhonnêtes!

Une démarche astucieuse permet aux immigrés illégaux de rester chez nous: déposer simplement une demande d'asile. Même s'ils ne courent nulle part de dangers ou de contraintes graves. Une fois établis en Suisse, il n'est souvent plus possible de les renvoyer chez eux. Ils sont ainsi toujours plus nombreux. Avec accroissement des coûts, de la délinquance et du trafic de drogues à la clef.

Et certaines Autorités ne bougent pas!
C'est donc au peuple de passer à l'action, par un OUI massif à

l'initiative populaire

OUI

Comité d'action contre l'immigration illégale, Schweizergasse 20, 8021 Zurich, CCP n° 17-60 000-6 144-755391/ROC
Président: Hans Uhlmann, conseiller aux Etats, Bonau/TG 155.65

L'annonce, reflet vivant du marché

Radicaux neuchâtelois: oui à la loi sur le travail

Eviter les délocalisations

Une majorité des radicaux neuchâtelois soutiendra la nouvelle loi sur le travail. Mais une partie d'entre eux la combattra. Hier à Malvilliers, il s'est trouvé 46 délégués pour l'approuver, 18 pour la condamner.

La votation du 1er décembre prochain interviendra dans un contexte social pourri, a déploré le conseiller national Claude Frey. Il faudrait selon lui pouvoir dissocier l'objet soumis au vote du climat empoisonné par certains excès du Livre blanc. «La gauche a annoncé le référendum avant que la loi ne soit sous toit!» Pour le parlementaire, il est indispensable de donner à l'économie «des moyens de souplesse pour qu'elle s'adapte». Dans le contexte de guerre économique actuel, cette loi ne lui paraît «pas excessive pour maintenir et créer des emplois». La refuser équivaldrait à «précipiter encore plus les délocalisations».

Face à Claude Frey, le syndicaliste Serge Mamie a pourfendu un texte qui entérine la «dés-humanisation» et la «déstructuration» de la société. Permettre ainsi aux commerçants d'ouvrir

six dimanches par année, c'est admettre implicitement que la plupart vont voler en éclats. Pour éviter de voir un peuple imprévisible prendre un jour le contrôle de la rue, il serait temps de prendre en compte ses aspirations et son droit à la santé. Citant l'exemple du travail en équipes aux FTR, Serge Mamie a ponctué

son credo: des partenaires sociaux responsables peuvent parfaitement négocier des solutions judicieuses sans qu'il faille avoir recours à une loi sur le travail «qui ouvre la porte à tout».

Par ailleurs, les radicaux ont rejeté par 77 voix l'initiative de l'UDC contre l'immigration clandestine. La députée Lise Ber-



Maurice Jacot
Depuis hier, il brigue officiellement un deuxième mandat au gouvernement cantonal. (Gresset)

Maurice Jacot plébiscité

Maurice Jacot sera le candidat unique des radicaux pour l'élection au Conseil d'Etat du printemps 1997. Sans rival devant ses pairs, il a été plébiscité hier soir par 73 voix (sur 75 bulletins de vote valables).

Elu en 1993, Maurice Jacot briguera donc un second mandat de quatre ans au gouvernement cantonal. Il se présentera sur une liste de droite commune, avec les libéraux Jean Guinand et Pierre Hirschy. Le radical est l'un des deux seuls conseillers d'Etat en Suisse à assumer simultanément la conduite des Départements de la justice, de la santé et de la sécurité.

Hier soir, le candidat a plaidé pour la mise en place de ressources et de moyens de financement nouveaux pour les PME, afin de préserver le tissu économique du canton. Se distançant des esprits radicaux très influents du côté de Zurich et Saint-Gall, Maurice Jacot a affirmé que le développement d'une politique économique passe par la création d'emplois avant le seul rendement du capital. Très attaché à la cohésion cantonale, il a insisté sur la nécessité d'un soutien raisonné à l'agriculture, avant d'approuver la poursuite des réformes structurelles dans l'administration. «L'image du canton de Neuchâtel est bonne, a-t-il lancé. Il y a ici les hommes, les femmes, les atouts pour relever les défis en perspective». (cg)

thet l'a jugée «inutile, dépassée, coûteuse et contradictoire». Loin d'empêcher l'immigration clandestine, cette initiative gonflerait l'appareil administratif. A l'heure où certains états empê-

C. G.

Tribunal correctionnel: fabrication de fausse monnaie

Farinet à l'écran

Au moyen d'un ordinateur, deux frères fabriquent des faux billets de banque. Ils connaîtront ce matin le sort que leur réserve, ainsi qu'à leur expert en informatique, le Tribunal correctionnel de Neuchâtel.

A l'audience préliminaire, ils étaient là tous les trois: les deux frères E. V. et F. V. et P. G. qui, s'il ne porte pas le titre d'informaticien, n'en a pas moins, au sein du trio, joué le rôle du petit génie de l'ordinateur. Mais deux prévenus seulement ont comparu hier en audience de jugement devant le Tribunal correctionnel de Neuchâtel. E. V., qui eu l'idée de fabriquer de la fausse monnaie, a préféré faire défaut et sans doute même, selon son avocat, se mettre à l'abri dans son pays natal.

Attendu ce matin, le jugement dira peut-être à quoi devaient servir les faux billets de banque imprimés dans l'appartement d'E. V. sur du matériel informatique loué par ses deux compères et préparé par P. G. Le tribunal s'est en tout cas trouvé devant deux thèses: E. V. avait besoin

d'un ordinateur et de consommateur d'héroïne et de cocaïne. Ou bien F. V. et P. G. comptaient sur ces billets pour impressionner favorablement les investisseurs dont ils ont besoin pour financer leur projet de casino sur Internet.

Comment fabrique-t-on des faux billets avec un ordinateur? Et bien, il faut une unité centrale plutôt puissante, une imprimante couleur de bonne qualité, un scanner et les logiciels appropriés. Selon P. G. et l'expert de la police cantonale entendu comme témoin, la suite ne nécessite pas des connaissances «de grand spécialiste»: il faut savoir jongler correctement avec les astuces des programmes.

Mais si l'ordinateur permet un bon rendu du dessin et des couleurs, il a quand même révélé dans cette affaire quelques limites: sans même parler de l'absence des fils de sécurité, la texture du papier n'a ainsi pas trompé plus d'une minute la caissière d'une station-service où F. V. était allé faire un plein, «payé» avec un faux billet de 100 francs. Par ailleurs, la datation automatique des fichiers ne décrit pas à coup sûr leur histoire,

ce qui peut faire douter de l'emploi du temps des prévenus.

Douté que l'absence de E. V. n'a pas contribué à dissiper, d'autant qu'elle a conduit F. V. à changer de stratégie: après avoir longtemps admis qu'il avait lui-même imprimé pour 40.000 francs de faux billets, il a attribué cette infraction à son frère: «J'avais mis cette charge sur moi pour le protéger, mais puisqu'il n'est pas venu assumer ses responsabilités, il n'y a plus de raison que je mente en sa faveur.» En plaidoirie, son avocat tentera d'ailleurs de démontrer que son emploi du temps rendait impossible la commission de cette infraction.

«Cette rétractation n'est pas l'expression de la vérité», a au contraire estimé le substitut du procureur Daniel Blaser, avant de requérir deux ans de réclusion contre chacun des frères V. et 14 mois, sans s'opposer au sursis, contre le troisième prévenu. Les trois avocats ont demandé des peines sensiblement plus basses, voire l'acquiescement pour P. G., dont l'intention criminelle était, selon son défenseur, «quasi inexistante».

J.-M. P.

Le Landeron

Fête de la Toussaint en commun

Pour ce week-end de La Toussaint, les paroisses protestante et catholique du Landeron se mettent ensemble pour organiser plusieurs rencontres de réflexion et de partage autour du thème de la mort.

Mourir... comment le vivre? C'est à cette question que divers intervenants, laïcs ou religieux, tenteront de donner des réponses. Ces rencontres auront lieu pour la plupart au temple du Landeron.

Demain à 20 h, une conférence sera donnée par le Dr Marcel Voirrol et Camille Schneider, bénévole du groupe pluridisciplinaire de l'Entre-deux-Lacs. Ils parleront tous deux de leur expérience en matière d'accompagnement en fin de vie.

Samedi à 20 h, c'est Véronique Genoud, forte d'une longue expérience de l'accompagnement en fin de vie, et Gérard Grau, entrepreneur de pompes funèbres, qui viendront relater leur vécu dans

l'accompagnement des familles confrontées au décès de l'un des leurs. A noter que Genoud sera aussi le même jour à 17 h 30 au temple de Cornaux.

Dimanche à 16 h, le pasteur Robert Grimm partagera ses réflexions face aux innombrables questions qui agitent les cœurs devant la perspective de la mort. Il posera un regard critique pour mieux discerner les vraies et fausses consolations auxquelles on peut toujours être tenté de se raccrocher, que l'on soit croyant ou un peu moins... Pour terminer cette journée, les paroisses invitent à prendre part à un repas en commun à la salle du temple entre 18 h et 19 h. Une soupe sera offerte et des boissons seront à disposition. Peu après, chacun sera invité à un moment de méditation et de culte.

Quant au lendemain, tous ceux qui ont perdu un proche dans l'année pourront venir à une célébration œcuménique à 19 h 30 à l'église de Cressier. (pdl)

NEUCHÂTEL

Rédactions
CANTON
 Claudio PERSONENI
 Tél: 038/21 26 08
 Fax: 038/21 38 34
NEUCHÂTEL
 Annette THORENS
 Tél et fax: 038/31 62 04

AGENDA

Galerie Kyburz
Gravure
 La galerie Danielle Kyburz, 3a, rue de l'Orangerie, vernit demain à 18 h une exposition du Néerlandais Bertil H.W. Schmitt, qui pratique «la véritable gravure au burin sur cuivre».

Chapelle des Charmettes
Musique
 En mémoire du musicien Jean-Jacques Pfister, le Quatuor de cuivres de Fribourg propose une heure de musique aujourd'hui à 17 h à la chapelle des Charmettes.

Paroisse
Vente annuelle
 La vente annuelle de la paroisse réformée de la Maladière commencera samedi à 12 h, au 57, rue de la Maladière. Au programme: sketches, repas, boutique d'automne et animation pour les enfants.

Faculté des lettres
Thérapie
 Un stress bien dosé et confronté aide à croître. Mais comment arriver à ce résultat? Le psychiatre américain Jérôme Liss l'explique demain à 20 h 30 à la Faculté des lettres, salle RN02, à travers une conférence intitulée «La thérapie biosystémique pour vaincre le stress émotionnel». (pho)

TRAMELAN – 1er, 2 et 3 novembre 1996

Fête villageoise «Coup d'balai»

Vendredi

- 17 h: ouverture de la fête avec la Fanfare de Tramelan
- 19 h: défilé de mode Geiser Sport, Salle de Paroisse
- 20 h 30: spectacle de Philippe Cohen offert par la BCBE, La Marelle
- 21 h 30: ouverture non-stop des magasins
- 3 h: concerts et animation musicale à l'ancienne Coop et dans les restaurants

Dimanche

- 8 h 30: déjeuner des boulangers (Donzé, Vallat, Ausburger), Salle de Paroisse
- 11 h 30: défilé de mode Geiser Sport, Salle de Paroisse
- 10 h 30-16 h: exposition des commerçants

Samedi

- 8 h-21 h 30: ouverture non-stop des magasins
- 9 h: brunch et marché des agriculteurs, Salle de Paroisse
- 14 h-18 h: concours de balayage, ancienne Coop
- 21 h: concert organisé par Agora, Halle de dessus
- 3 h: concerts et animation musicale à l'ancienne Coop et dans les restaurants

Animation pour les enfants au champ de foire
 Du vendredi au dimanche: manège
 Samedi et dimanche: balades en poney (gratuit)

Samedi et dimanche: garderie (gratuite), ancienne Coop
Concours de décoration de balai – Rallye-concours dans les commerces avec gains immédiats
Raclette, soupe aux pois, spécialités régionales

IMMOBILIER

De particulier
 A louer éventuellement à vendre
VILLA CONTEMPORAINE
 de 300 m² sur 1600 m² de jardin richement arboré dans les vignes dominant le lac, à 15 minutes de Neuchâtel.
 Renseignement: ☎ 038/24 53 33, heures de bureau
 28-63112

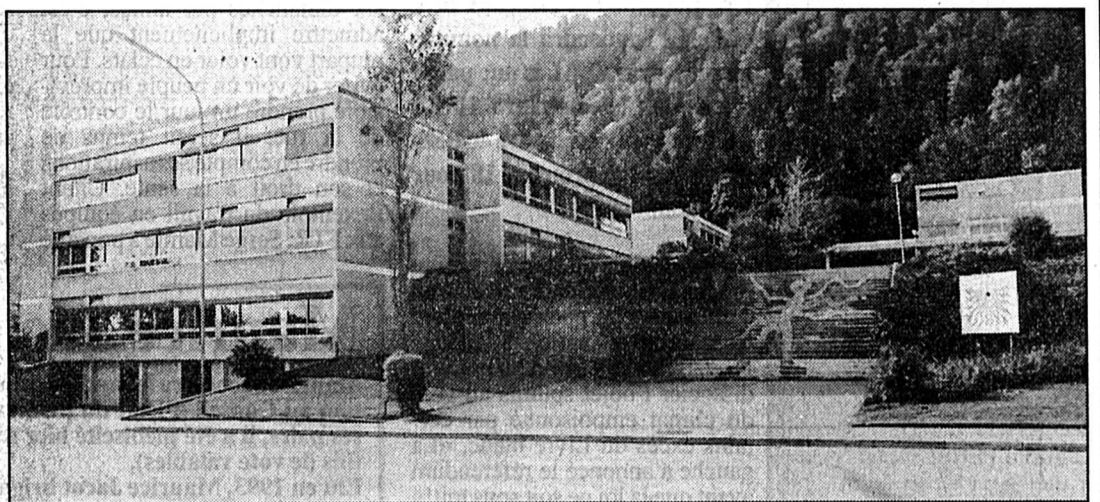
EQUIPEMENT MIELE
 = UNE PLUS-VALUE.

Miele

41-218196/ROC

La Fontenelle est à nouveau confrontée au surpeuplement

Collège secondaire à agrandir



Quand les toitures plates pleurent

L'architecture des bâtiments scolaires d'il y a un quart de siècle ne plaît plus beaucoup, en raison des infiltrations d'eau. La Fontenelle n'échappe pas au phénomène. (a)

Le début de cette législature mènera les délégués des communes membres du Syndicat de La Fontenelle très vite vers un nouveau projet d'extension du collège secondaire de Cernier, toujours plus surpeuplé. Hier soir, le Conseil intercommunal s'est déjà préparé moralement à parler de cela au début de l'an prochain. Il a aussi accepté le budget pour 1997 et renouvelé en douceur ses autorités.

d'un nouveau bâtiment, et le crédit s'y rapportant devrait être présenté en janvier prochain.

Les délégués des communes de ce syndicat peuvent décider en toute indépendance des dépenses à engager. Cependant, vu le coût élevé d'une nouvelle extension, le président du Conseil intercommunal Pierre-Alain Storrer a vivement engagé ses collègues à consulter les autorités de leurs villages respectifs. Cela pour éviter des tensions et des malentendus nuisibles. Les délégués devraient rapidement recevoir un rapport financier sur le projet pour mener à bien ce travail de consultation, avant de prendre une décision formelle.

L'ÉCOLAGE CÔÛTE MOINS

L'augmentation du nombre d'élèves a des incidences pourtant bénéfiques sur le coût moyen de l'écolage. Le budget pour 1997 du syndicat, accepté hier soir sans problème, prévoit que chaque enfant scolarisé à La Fontenelle coûtera l'an prochain 9770 francs par année, soit 400 fr de moins que les résultats des précédentes prévisions financières. Cela est dû principalement à une moyenne de 605 élèves pour le prochain exercice comptable. Mais la ren-

trée de l'année 1997-1998 prévoit déjà 640 enfants, au lieu des 568 actuellement scolarisés à Cernier et aux Geneveys-sur-Coffrane.

Les toits plats des bâtiments de Cernier ont 25 ans d'âge, et déjà quelques fuites d'eau ont été constatées. Plutôt que de prévoir un crédit de réfection global, qui se monterait à un million, le comité scolaire et la direction ont prévu d'étaler les travaux dans le temps et de

constituer une réserve annuelle de 100.000 francs. Hier soir, les délégués Eric Martin et Bertrand Zadory ont émis des réserves quant à l'architecture de ce bâtiment aux toits « à char-grin », pour reprendre l'expression du second nommé. Enfin, les autorités du syndicat ont été nommées sans problème.

Pierre-Alain Storrer, de Fontaines, reprend, après une brève interruption, un flambeau qu'il a porté pendant de longues an-

nées à la présidence des débats. Il sera assisté de Gisèle Habersaat, de Chézarde-Saint-Martin, comme vice-présidente, et de Constanze Bonardo, de Coffrane, comme secrétaire. Pierre-Alain Schenk, de Dombresson, reste président du comité scolaire, étant secondé par Philippe Silacci, de Boudevilliers, comme vice-président, et par Ursula de Meuron, de Chézarde-Saint-Martin, comme secrétaire.

Ph. C.

Rédactions

VAL-DE-RUZ
Tél: 038/53 16 46
Fax: 038/53 43 31

VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVE

Les Bayards

Purin le samedi

D'agricole, le village des Bayards est-il en train de se transformer en zone résidentielle pour citadins en manque d'espaces verts mais ne supportant ni cloches de vache ni les effluves de purin? Certains paysans bayardiens en ont eu l'impression avec la récente adoption du nouveau règlement de police. Un règlement qui interdit de puriner les dimanches, les jours fériés et, plus étonnant, les samedis. Si les agriculteurs ont fait un geste en acceptant des contraintes supplémentaires, ils ont toutefois obtenu le droit de puriner le samedi à plus de 500 mètres des habitations. Un dernier élément qui n'apparaissait pas dans notre compte-rendu de la séance du législatif tenue au début octobre et à laquelle la presse n'avait pas été convoquée. Aux Bayards, on lave son linge sale en famille même si le linge appartient à la collectivité publique et que la lessive est financée par les impôts... (mdc)

AGENDA

Savagnier

Soirée de La Tarentelle

Première manifestation de la saison villageoise 1996-1997, la soirée de la chorale mixte La Tarentelle de Savagnier aura lieu samedi dès 20 h 15, au centre communal de La Corbière. Ce spectacle porte un titre quelque peu énigmatique, « La Tarentelle... telle que vous ne l'avez jamais vue ». Sous la direction d'Ivan Deschenaux, les chanteurs préparent assidûment cette soirée à laquelle le pianiste Christophe Haug prêterait à nouveau son concours. Le bal sera ensuite conduit par le duo Niklaus et Thomas Zmoos. (mw)

Couvét

Découvrir le Pérou

La Société d'émulation du Val-de-Travers, en collaboration avec le Service culturel Migros, présente une nouvelle conférence-débat dans le cadre du cycle Connaissance du monde, vendredi 1er novembre à Couvet (Salle Grise, dès 20 h). Le conférencier du jour, le célèbre alpiniste René Desmaison, présentera un film intitulé « Du Pacifique à la Cordillère des Andes ». Il sera question du Sentier lumineux, de la vie quotidienne des méfis et des Amérindiens, de la conquête de la Cordillère Blanche, de Quito, la capitale de l'Équateur, de la route des volcans... (comm-mdc)

La Concordia de Fribourg invitée par la fanfare L'Espérance

La perfection faite musique

Le canton de Fribourg possède beaucoup de chœurs excellents, mais sa réputation musicale vaut également par la qualité de la fanfare municipale de La Concordia, formation officielle de la Ville. Les 80 musiciens dirigés par Jean-Claude Kolly ont répondu à l'invitation de la fanfare L'Espérance de Coffrane, et viendront - c'est une chance pour la région - donner un concert à la salle de gymnastique du village, le 22 novembre à 20 heures. Une soirée exceptionnelle en perspective.

Les habitués des fêtes cantonales des musiques fribourgeoises et fédérales des fanfares connaissent bien La Concordia. Classée en catégorie excellence - la plus élevée en Suisse -, cette formation accumule les prix en laissant ses auditeurs pantois d'admiration. Lors de la « fédérale » d'Interlaken, dernièrement, elle s'est faite l'auteur d'une fantastique prestation, tant il est vrai qu'elle cherche toujours la perfection. D'où l'intérêt à l'entendre dans le Val-de-Ruz.

La fanfare L'Espérance, qui groupe des musiciens de Coffrane et des Geneveys-sur-Coffrane, va fêter ces deux prochaines années son 125e anniversaire, suivant ainsi celle de Cernier.

Six musiciens enthousiastes avaient donné le premier concert de la société le 1er mars 1873. Beaucoup d'événements ont ensuite marqué sa vie, mais l'état d'esprit manifesté à sa fondation est toujours présent. Un comité d'organisation de ce 125e anniversaire, composé

pour la plupart d'amis de la musique, est déjà au travail. En attendant 1998, année charnière, d'autres projets de festivités mijotent dans les têtes des 27 membres actuels et du comité.

L'année prochaine, la fête régionale des musiques fera en tous les cas escale à Coffrane. La fanfare profitera aussi des festivités pour remplacer ses uniformes datant de 1969 par une tenue plus adaptée à notre époque. Elle met sur pied des matches au loto pour financer cette opération. Un livre d'or a

aussi été mis en circulation et personne ne doute de son succès. Rendez-vous est donc pris pour un anniversaire dignement fêté, dans une tenue flamboyante. (phc-jbw)

● **Concert de La Concordia de Fribourg, vendredi 22 novembre à 20 h à la salle de gymnastique de Coffrane, location des billets auprès d'André Gaberel, La Poste, 2207 Coffrane, tél. 038/57 11 09 (dès le 9 novembre 032/957 11 09).**

Môtiers: des nouvelles de la pisciculture

Des truites du Doubs pour tout le canton

Contrairement à ce que certains pourraient penser, les pêcheurs ne se contentent pas uniquement de sortir le poisson de la rivière, mais se préoccupent constamment de sa biologie et de l'état de sa population.

En cela, ils jouent un rôle écologique extrêmement important pour l'avenir du milieu. Réunis la semaine dernière en assem-

blée générale, les pêcheurs de la Haute-Areuse ont eu un aperçu de l'apport effectué durant cette année 1996.

Responsable de la pisciculture cantonale à Môtiers, Jean-François Wyss a expliqué que « sur les 683.100 oeufs à disposition dans l'Areuse et le Doubs, 485.000 alevins ont été obtenus. Sept étangs ont été utilisés pour

la production de truitelles, un pour des futurs reproducteurs pour l'Areuse et un pour une étude génétique effectuée par l'Université de Berne sur la truite du Doubs. » A l'avenir, M. Wyss espère arriver à une moyenne de 100.000 oeufs pour les truites du Doubs.

« Avec la disparition de la pisciculture de Boudry, ceci à la suite de la construction de la

N5, la totalité des truites du Doubs sera produite à Môtiers pour l'ensemble du canton. Si fait que le début de la construction de la nouvelle pisciculture, laquelle disposera d'une incubation moderne, est imminente », a confié Arthur Fiechter, inspecteur cantonal.

Il a précisé qu'avec la nouvelle loi fédérale sur la pêche, « les cantons ne sont plus obligés

de maintenir les piscicultures: « A Neuchâtel, avec l'installation de frayères, nous faisons beaucoup d'efforts en faveur d'une reproduction naturelle. En cela, les gardes-auxiliaires nommés récemment nous sont très précieux pour connaître la quantité de poissons prélevée, le but final étant d'avoir suffisamment de reproducteurs et de reproduction. » (paf)

Syndicat intercommunal de la piscine des Combes

Autorités nommées

Le Syndicat intercommunal de la piscine des Combes s'est réuni hier soir à Couvet. Nouvelle législature oblige, les délégués des communes ont procédé à la nomination des autorités. L'équipe en place au sein du Comité régional a été reconduite dans ses fonctions.

Avant de nommer l'exécutif du syndicat, le Comité régional, les délégués des communes - au nombre de six sur onze personnes convoquées, le quorum étant donc juste atteint - ont dé-

signé les membres du bureau du Conseil régional, soit du législatif. Pierre Steudler (Noiraigue) a été élu président, Nicolas Giger (Boveresse) vice-président et Daniel Barbezat (Les Verrières) secrétaire.

Quant au Comité régional, sa composition n'a guère varié. Un seul changement: Jean-Michel Messerli, président en charge, sera remplacé - pendant une année seulement - par le Covasson Pierre-Eric Vaucher, qui connaît la piscine mieux que sa poche. Les autres membres du comité, dont certains sont en

place depuis plus de 20 ans, ont été réélus. Il s'agit de Marie-Josée Modolo, secrétaire, Christian Lebet, caissier, Francis Montandon, responsable technique, et Michel Weil, chef d'exploitation. On ne change pas une équipe qui gagne!

Les autorités nommées, les délégués se sont penchés sur le budget 1997. Le déficit prévu dépasse 134.000 francs pour des charges totales de quelque 230.000 francs. La dépense par habitant devrait atteindre 10 fr 80, soit 10 centimes de plus qu'au budget 1996. La charge

par habitant a toutefois nettement augmenté ces dernières années, puisqu'elle était encore de 6,40 francs en 1994. Deux éléments ont contribué à cette hausse. Les travaux de réfection du fond (354.000 francs), d'une part, et les frais de gardiennage, d'autre part. Il y a actuellement deux gardiens aux Combes, secondés par des bénévoles lorsque la situation l'exige, alors qu'il n'y en avait qu'un seul par le passé.

A ce propos, Jean-Michel Messerli a rappelé que la législation impose un gardien pour 50

baigneurs. A Boveresse, on devrait donc avoir 14 surveillants lors des grandes affluences. Impensable! D'ailleurs, aucune piscine ne respecte cette norme farfelue...

Comme l'automne dernier, la vidange de la piscine a réservé une mauvaise surprise. Le fond du bassin, refait à neuf au printemps 1995, a de nouveau subi des dégâts. Dix-huit trous ont été constatés! Des déprédations, volontaires, faites avec un objet contondant. Des actes bêtes et méchants... MDC

Une des plus grandes réserves forestières du pays s'agrandit Forêt «vierge» au Theusseret

Signature hier à Saignelégier d'un contrat entre la Ligue suisse pour la protection de la nature (LSPN), la commune du Noirmont et un propriétaire privé. Par cet accord, 25 hectares de forêts rejoignent la réserve forestière du Theusseret créée en 1991.

Du coup, cet espace boisé, qui échappera durant un siècle à toute construction et coupe humaine, devient l'une des plus grandes réserves de Suisse avec ses 90 hectares. Elle servira de laboratoire aux scientifiques pour suivre l'évolution naturelle de la forêt. Elle servira aussi de lieu de promenade privilégié pour les gens de la région...

Quand, dans les années soixante, le canton de Berne songeait à créer plusieurs barrages le long du Doubs, d'autres, plus proches de la nature et du pays, se sont empressés de classer cette vallée en réserve naturelle.

PREMIER PAS

C'était un premier pas salutaire. Un second intervient en 1991 quand une fondation voit le



L'Auberge du Theusseret

La réserve forestière part de là et s'étend jusqu'aux Sommètres. (Photo Impar-Gogniat)

jour: Pro Patria (don de 400.000 francs). L'Etat jurassien (40.000 francs) et la commune de Saignelégier (20.000 francs) s'unissent pour créer la réserve forestière du Theusseret sur 64 hectares.

Les sœurs sraphiques de Bel-fond reçoivent un forfait de 85.000 francs et la commune de

Saignelégier 6500 francs par an pour céder durant un siècle ces terres à la fondation. Aujourd'hui, un nouveau pas est franchi avec l'extension de

cette réserve. La succession d'Oscar Froidevaux accorde les forêts dites «Chez le Bolé» et la commune du Noirmont l'espace plus à l'est, soit 24 hectares au total. Un montant de 175.000 francs dédommage les propriétaires.

QUELS BUTS?

Ce secteur est riche de sa diversité. Il sera un laboratoire privilégié pour suivre la dynamique de l'évolution naturelle. Cette forêt «vierge» offrira un habitat tout particulier aux animaux et aux plantes. On y observera les effets des forces en présence puisque l'intervention humaine (coupes de bois, constructions de chemins, de cabanes...) y sera interdite durant un siècle.

Pour Jean-Pierre Sorg de la LSPN, les buts recherchés sont autant scientifiques (évolution de la faune et de la flore), biologiques (diversités génétiques) que forestiers (surfaces de référence et modèle de sylviculture proche de la nature). Sans parler de l'aspect social car ces espaces resteront un lieu de randonnée ouvert à chacun. Mgo

Rédaction

JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Porrentruy

Directrice renvoyée, crèche boycottée

La directrice de la Crèche La Charité ayant été licenciée avec effet immédiat, les mamans des enfants fréquentant cette institution ont réagi en créant une crèche provisoire dans un restaurant de la ville et en dénonçant les agissements du Conseil de gestion de la Crèche, la directrice faisant bien son travail selon elles. (vg)

Vaches interdites

Visite du préfet reportée

A la suite de l'interdiction d'exportation de vaches suisses par le préfet de Franche-Comté, le Gouvernement jurassien, qui n'a pas été informé au préalable, a décidé de reporter la visite du préfet Lépine qui devait être reçu hier à Porrentruy. La décision du préfet a été annulée par le gouvernement français. (vg)

Saint-Ursanne

Viaduc bétonné

La dernière étape de bétonnage du viaduc de 100 m qui joint la sortie du tunnel du Mont-Terri à l'entrée de celui du Mont-Russelin, aux Gripons à Saint-Ursanne, a eu lieu hier. Ce viaduc est large de 38,5 m. Plus de 350 m² de bois ont été utilisés pour le coffrage de cet ouvrage imposant qui enjambe la route cantonale St-Ursanne-Les Rangiers. (vg)

BRAVO À

Marie-Anne Jeanbourquin...

... de Saignelégier, fille de Renée et Antoine, qui vient de terminer sa formation à Lausanne par l'obtention du diplôme d'ergothérapie. (y)

J'ÉCOUTE 1008

5.58 Ephéméride. 6.00 Infos F.J. 6.08 Le journal du matin. 7.00 Infos J.F. 7.05 Le journal du matin. 7.15 Les commémorations ou les délices de ristretto. 7.30 Flash F.J. 8.05 Le journal du matin. 9.05 Transparence. L'invité. 10.05 Pronostic PMU. 10.07 Transparence. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Info Plus (rediffusion). 11.05 Eldorado. 11.15 Jouer n'est pas gagné! 11.30 Pronostic PMU. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Infos titres. 12.15 Jura Midi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Ruban de rêve. 12.55 Trock en stock. 13.00 Platine. 13.30 Verre azur. 16.03 Sortie de secours. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.20 Question de temps. 18.30 Rappel des titres. 19.00 Accordéon. 19.31 19.31 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

Contrôles des finances: accusations d'un député Le Gouvernement se rebiffe et dénonce les inexactitudes

Au cours d'une conférence de presse, le Gouvernement a démontré point par point que sont inexactes les affirmations du député Jean-Claude Hennet selon lesquelles un rapport du contrôleur des finances aurait été falsifié. Il en est de même des allégations selon lesquelles les anciens ministres ne rétrocéderaient pas les jetons de présence de conseils d'administration.

Documents à l'appui et sans être avare d'explications, le président du Gouvernement, Claude Hêche, le ministre des Finances, Gérard Schaller, le chancelier, Sigismund Jacquod et le contrôleur des finances, Martin Gigon, ont prouvé que rien n'a été caché et que les exigences légales concernant les jetons de présence d'anciens ministres ont été scrupuleusement respectées.

Il n'y a donc eu aucun dysfonctionnement et les reproches formulés par le député Hennet sont sans fondement.

SITUATION CLAIRE

Sur 13 conseils d'administration concernés, les ministres actuels siègent dans quatre: BCI, Salines du Rhin, Assurance immobilière et RTSR. Leurs jetons

sont versés dans les comptes de l'Etat. Il n'y a plus de ministre aux CJ et à la Banque nationale. L'ancien ministre Pierre Boillat siège au Centre cardio-vasculaire, à la Caisse de pensions, à la Croix-Rouge et à la CNA; François Lachat à Crossair et au Sport-Toto, Jean-Pierre Beutler aux FMB; leurs jetons sont intégralement versés à la Caisse de pensions des membres du Gouvernement, ce qui évite à l'Etat de devoir l'alimenter et est conforme à la loi.

PARTI PRIS

Un coup dans l'eau

En dénonçant «la propension du PDC à vouloir tout régir», le député socialiste Hennet pensait alerter les citoyens à l'aube des élections communales. Il a en fait frappé un grand coup dans l'eau, lançant des accusations graves mais rigoureusement inexactes contre les autorités actuelles et contre les anciens ministres. Il a même omis de relever que ces derniers ont rétrocéderé plus de 150.000 francs de jetons en 1995. Au lieu de quoi il affirme que «les montants concernés finissent dans la poche des anciens ministres».

En ajoutant à ces accusations fausses un reproche de prétendues pressions, le député a servi un brochet indigeste dont sauront se nourrir les extrémistes que l'on sait. Quel gâchis pour l'image du Jura et pour l'honorabilité des personnes en cause!

Victor GIORDANO

Franches-Montagnes: une journée très chargée

Visite de l'évêque de Bâle

C'est par Les Franches-Montagnes que le nouvel évêque de Bâle Kurt Koch a entamé la visite de ses 36 doyennés. Un café croissant l'attendait à la salle paroissiale de Saignelégier avant les laudes préparées par les sœurs. Le sénateur Paupé a ensuite présenté la région avant que soit décrit le doyenné et la liste de ses agents pastoraux.

Après le repas pris à la cure, l'évêque, qui parle un bon fran-

çais, s'est vu présenter les différents secteurs: La Courtine, Le Noirmont-Les Bois, Saint-Jean ainsi que le relais catéchétique, l'Institut des Côtes, Le Cénacle des Genevez, les Sœurs de la Charité et le groupe des retraités. Le tout fut suivi d'un débat sur l'évolution des communautés paroissiales et l'accès des laïcs aux responsabilités de l'Eglise. Mgo

Thèmes abordés également: le regroupement de paroisses, les communautés sans prêtres, les propos de Kurt Koch servant de point d'orgue aux discussions. Les vêpres à l'église des Breuleux suivies d'un buffet froid à la cure précédaient l'eucharistie célébrée à l'église du Noirmont. Un verre de l'amitié clôturait cette longue visite. Mgo

Nouveau bus CJ Saignelégier-Glovelier

Un magnifique aigle rouge

L'ancien, après treize ans de bons et loyaux services et 650.000 kilomètres dans les pneus, commençait à trouver la côte de Glovelier plutôt coriace. Les CJ l'ont donc remplacé par un grand frère encore plus beau, plus lumineux.

Alain Boillat, directeur de la Compagnie, Pascal Negri, responsable de la flotte des neuf cars des CJ et le chauffeur Pierre Braichet ont dévoilé hier le nouveau bus de ligne qui, dès lundi, fera la navette entre Saignelégier et Glovelier. Long de 11 mètres, large de 2,5 mètres, fort de 41 places assises, ce car aura coûté 410.000 francs.

Pour l'avoir testé, nous pou-

vons dire qu'il est spacieux, confortable, climatisé, silencieux et ses larges baies vitrées sont une aubaine pour le voyageur avide de paysages. Il est habillé d'un logo rouge élégant. Sa partie centrale - où s'ouvre la porte - permet un accès aisé aux vélos et autres poussettes.

UNE CAMÉRA

Ce véhicule dispose d'une boîte automatique à cinq rapports et d'une caméra qui permet de voir ce qui se passe en cas de marche arrière. Cet aigle rouge est appelé à transporter les 50.000 voyageurs annuels sur ce tronçon. Le train en transborde quant à lui deux fois plus. Mgo

Archives de l'ancien Evêché

Un nombre record de chercheurs

Dans leur rapport d'activité de 1995, les Archives de l'ancien Evêché de Bâle (AAEB) soulignent que la fixation de priorités dans le travail à accomplir a été arrêtée. Bernard Prongué a été remplacé au sein du Conseil par Michel Hauser. Les AAEB acquiescent désormais une location de 30.000 francs par an au canton du Jura.

Les analyses de l'état climatique des locaux ont donné de bons résultats. Les normes sont respectées et accusent de faibles amplitudes. La restauration de chartes a été poursuivie, cependant que le nombre des chercheurs en salle de lecture a enregistré un record en 1995.

COURS DE GÉNÉALOGIE ET CONSEILS UTILES

Parmi les travaux menés à chef, citons «Les Seigneurs d'Asuel» par Jean-Paul Prongué, travail commandé par la Fondation de

La Balance, à Asuel. De leurs côtés, les archivistes ont donné cours et conférences dans plusieurs domaines, notamment l'exploitation de documents d'archives à des fins pédagogiques et un cours de généalogie à l'Université populaire.

Le rapport d'activité de 1995 contient enfin une communication de Philippe Froidevaux qui donne quelques conseils utiles en vue d'étudier l'histoire paroissiale. Certaines paroisses jurassiennes faisaient partie du diocèse de Besançon, d'autres de celui de Bâle.

LA MORALITÉ DU CLERGÉ

Il existe aussi des rapports consécutifs aux visites pastorales et des rapports des évêques s'étant rendus au Vatican. Quant à la moralité et à la conduite du clergé, elle peut être évaluée en consultant des liasses consacrées au concubinage et aux procédures contre des ecclésiastiques... V. G.

Villeret: la Société féminine de gymnastique en fête

Un spectacle à ne pas manquer!

La FSG Villeret, société féminine de gymnastique, convie la population, ce samedi, à un spectacle de son cru, qui marquera brillamment son 75e anniversaire. Une soirée tout simplement incontournable, sous les sceaux cumulés du sport, du souvenir et du mélange harmonieux des générations.

Présidé par Christine Lüthi et Janine Jeanrenaud, le comité d'organisation a œuvré d'arrache-pied pour proposer à la population locale et régionale une soirée de qualité et de gaieté.



Villeret, FSG

Portrait de famille d'une société en pleine forme!

(sp)

Mais avant de passer à ces réjouissances toutes proches, voyons brièvement les grandes étapes de ces trois premiers quarts de siècle consacrés à la gymnastique et à la camaraderie.

LA GYM DÈS 1919

C'est en fait en 1919 qu'un groupe de dames de Villeret s'est formé dans le but de pratiquer ensemble la gymnastique. Deux ans plus tard, ledit groupe était admis au sein de la Société fédérale de gymnastique - qui allait devenir la Fédération suisse de gymnastique (FSG) en 1985 -, en tant que sous-section gérée de manière autonome.

Cette adhésion à la société masculine permit au groupement féminin de se développer rapidement et harmonieusement, à travers l'apport compétent de moniteurs expérimentés. Parmi ses moniteurs, signalons que le premier, à savoir Etienne Pauli, dispensa son savoir durant pas moins de douze ans.

Parfaitement intégrée à la vie sociale de Villeret, qu'elle enrichissait notablement, la sous-section féminine adhéra, dès sa fondation, en 1939, à l'Union des sociétés locales.

La pratique de la gymnastique se développant à Villeret et intégrant les plus jeunes, une sous-

section pupillettes voyait le jour en 1948.

PASSAGE À LA CURE

Trente ans plus tard, et pour trois ans, la société vivait des moments marqués par des difficultés pratiques: entre la démolition de l'ancienne halle et l'inauguration de la nouvelle, en 1981, les leçons de gymnastique durent se donner à la cure. Vu l'étroitesse du local à la disposition des sportives, il a fallu, de la persévérance pour ne pas baisser les bras!

Un effort largement récompensé ensuite, une sous-section dames-séniors étant créée dès 1983, et suivie très rapidement par les groupements mère et en-

fant d'une part, gymnastique enfantine d'autre part. Une évolution qui permettait de mieux adapter les diverses activités à l'âge des membres et donc d'offrir à toutes le même plaisir du sport.

A l'heure de fêter son 75e anniversaire, la Société féminine de gymnastique est présidée par Janine Jeanrenaud, laquelle est entourée au comité par Christine Lüthi (vice-présidente), Jacqueline Cosandey (caissière), Anita Marchand (secrétaire), Christiane Pauchard (monitrice des dames), Josette Berthoud (monitrice seniors), Mireille Blaser, Patricia De Crescenzo, Magali Graf, Barbara Jeanrenaud et Anita Marchand (toutes monitrices des pupillettes et de la gymnastique enfantine), ainsi que Pierrette Homberger (responsable du groupe parents-enfants). (de)

BRÈVE

Péry

Elections tacites

Les citoyens n'auront pas à se rendre aux urnes pour renouveler leurs autorités. Hier, à l'heure du dépôt des listes, le nombre de candidatures correspondait au nombre de sièges à repourvoir. Claude Marti entame un nouveau bail de maire. Il dirigera un Conseil municipal où les radicaux Denis Aeschlimann et Martin Stopper abandonnent Philippe Racine et cèdent leur place à leurs collègues de parti Nina Fertig et Michel Schwab. Au sein de cet organe continueront de siéger l'agrarier Edmond Evalet ainsi qu'Elisabeth Mazzarol et Marcel Liful, représentants d'un groupe de citoyens. (nic)

AGENDA

Saint-Imier

Concert des cadets

Près de 100 jeunes musiciens se retrouveront samedi sur la scène de la Salle de spectacles. Le public, espéré nombreux, aura le plaisir de se voir proposer, dès 20 h, deux concerts en un. Dans un premier temps, ils apprécieront les prestations des 40 cadets de Saint-Imier, dirigés par Jean-Claude Linder. Puis il savourera le programme des 55 cadets d'Interlaken, dirigés, eux, par Armin Hasler. Les liens entre les deux sociétés sont nés de la traditionnelle course des cadets imériens effectuée cette année à Interlaken. Président du Comité de la dernière Fête fédérale de musique, Albert Lthi s'est fait un devoir de rapprocher des jeunes partageant une même passion. (nic)

Saint-Imier

Opération recrutement au service de défense

Pour étoffer un contingent quelque peu limité, la Commission du Service de défense organise, lundi 4 novembre à 20 h à l'aula de l'Ecole de Commerce, une séance de recrutement volontaire. Cette invitation s'adresse plus particulièrement aux citoyens de la classe d'âge 1975, intéressés par l'accomplissement d'un service actif. Mais elle est ouverte également à toute personne, âgée de moins de 50 ans, désireuse de se mettre au service de la collectivité. (nic)

Liens entre le canton et les communes bernoises

Redistribution des rôles à l'étude

Sans que son principe ne soit remis en cause, la répartition des tâches entre le canton de Berne et ses 400 communes, nécessite des réformes. Toutes n'ont pas le caractère urgent de celle envisagée au niveau de la répartition des charges, même si une optimisation se révèle indispensable dans plusieurs domaines.

Le projet de répartition des tâches entre le canton et les communes vise quatre objectifs. Il s'agit de désenchevêtrer les responsabilités en ce qui concerne l'accomplissement des tâches, de supprimer les incitations aux dépenses non souhaitables dans la législation sur les subventions et la péréquation financière, d'accroître la liberté de décision des communes et d'alléger les charges financières pesant sur le canton et les communes.

Les travaux, réalisés sur mandat du Grand Conseil, ont commen-

cé en 1994. Leur suivi est assuré par une organisation composée paritairement. Dans son rapport intermédiaire, le comité du projet global, dirigé par les conseillers d'Etat Mario Annoni et Hans Lauri, a présenté au gouvernement les résultats d'ores et déjà obtenus ainsi que les grandes orientations des réformes à venir.

Le rapport signale que dans l'ensemble, le système de répartition des tâches entre le canton et les communes, qui s'est mis en place au fil des ans et en fonction du contexte politique, a fait ses preuves. Il apparaît impossible et inopportun de placer sous la responsabilité d'une collectivité les tâches accomplies jusqu'ici par les deux partenaires.

La cantonalisation pure et simple n'est pas judicieuse du point de vue politique et les communes ne sont pas en mesure d'assumer seules la tâche en question.

Si le principe est bon, il s'agit toutefois de l'optimiser. Les milieux politiques ont déjà pris conscience de la nécessité de repenser totalement l'attribution des compétences dans certains domaines, comme le prouvent les exemples du financement de la formation et de l'assistance hospitalière.

COMPÉTENCES MODIFIÉES

L'urgence d'une réforme se fait particulièrement sentir en ce qui concerne les systèmes de péréquation financière et de répartition des charges. La révision de ces systèmes - y compris l'ensemble des subventions - a fait

l'objet d'un traitement prioritaire étant donné qu'une répartition impropre des responsabilités en matière financière génère inévitablement des incitations aux dépenses non souhaitables.

ALLÈGEMENT PLAUSIBLE

L'examen de divers domaines importants du point de vue politique - la prévoyance sociale, la construction des routes, le droit de la construction et de l'aménagement du territoire, l'état civil - a révélé la nécessité d'une refonte de la répartition des tâches et des charges.

Les résultats obtenus au cours de la première étape des travaux

montrent la plausibilité d'un allègement des charges supportées par le canton et les communes. Cependant, il n'est pas encore possible de procéder à une estimation chiffrée véritablement fiable.

Les nouvelles modalités de répartition des tâches et charges entraîneront des transferts de charges entre le canton et ses 400 communes, transferts qui seront présentés et évalués tous ensemble dans le cadre du projet de répartition des tâches. Lors de l'appréciation globale, il s'agira en outre de tenir compte des répercussions du programme d'assainissement des finances cantonales. (oid)

Saint-Imier: excursion méditerranéenne

Un folklore oublié

Espace Noir garantit le dépaysement samedi soir dès 21 h. Par la volonté du groupe Carnascialia, l'endroit se laissera imprégner d'une atmosphère particulière.

Bien avant de donner leur nom à un groupe, les Carnascialia étaient autrefois des fêtes païennes organisées pour célébrer le printemps. Aujourd'hui l'appellation convient à une musique riche des différents styles qu'elle a su intégrer au fil du temps.

Samedi soir, la chanteuse Lea Pelosi et les musiciens Salvo Costumati et Giovanni Alféo emmèneront leur auditoire autour de la méditerranée, du sud de l'Italie au Maroc. Par mo-

ments, le voyage pourra paraître improvisé. Mais cette illusion sera due à la complémentarité

de ce trio développée grâce à sa maîtrise du chant et à sa technique instrumentale. (sp-nic)



Carnascialia

Ce groupe sera en concert samedi soir à Espace Noir. (sp)

Partenariat

Le projet de répartition des tâches entre le canton et les communes s'appuie sur le partenariat. Le gouvernement qualifie de satisfaisante la collaboration existant à ce jour entre les acteurs de cette réforme. Compte tenu de la position des uns et des autres, les différences de comportement et d'appréciation doivent être considérées comme normales.

Pour l'exécutif cantonal, ce dossier débouche sur une certitude: seule une relation de partenariat permettra de trouver des réponses nouvelles aux questions qui se posent. Prochainement, les députés feront connaître leurs interrogations, puisqu'ils prendront connaissance du rapport intermédiaire rédigé par le comité du projet global. Dans un deuxième temps, celui-ci concentrera ses efforts tout particulièrement sur la péréquation financière et la répartition des charges.

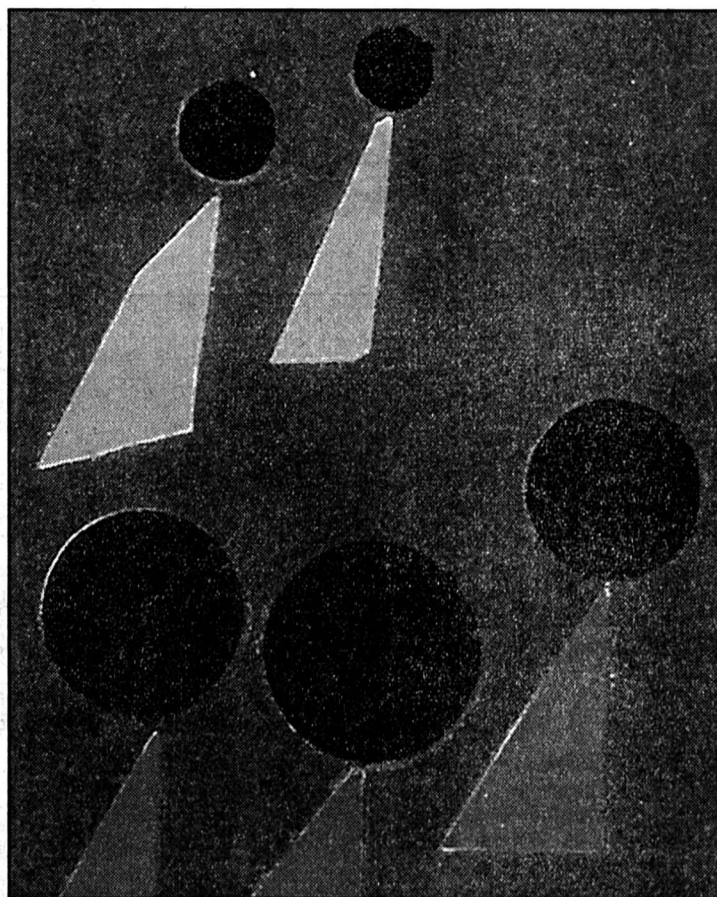
Le catalogue des mesures concrètes devrait se trouver sur la table du Grand Conseil l'an prochain, alors que le rapport final est attendu au printemps 1998. (Imp-oid)

Regard sur le patrimoine imprimé Trésors bibliophiles

A l'heure où les imprimeurs de la région peinent, sans lâcher prise pourtant, dans une industrie du livre qui est un vrai champ de bataille, il est heureux de pouvoir contempler des ouvrages bibliophiles rares. C'est ce que propose la Bibliothèque de la ville (BV), à La Chaux-de-Fonds, qui a monté à l'occasion du Salon des régions du livre en septembre dernier une exposition de volumes précieux, provenant de l'Arc jurassien.

Dans ses vitrines, délicatement déposés comme il sied aux choses précieuses, tout le savoir-faire des métiers du livre d'une région, à un moment précis, le XXe siècle. Parcelles de notre mémoire culturelle écrite conservées dans les réserves des bibliothèques de Besançon, Dole, Lausanne, Porrentruy et La Chaux-de-Fonds, ces ouvrages ont souvent été tirés en quantité quasi confidentielle, telles «Les plaintes d'un Icare» de Charles Baudelaire (Prilly, 1987, 52 ex.), avec une suite de cinq aquatintes de Mario Masini, «Poésies» de Stéphane Mallarmé, accompagnées d'eaux-fortes d'Henri Matisse (Lausanne, Skira, 1932, 145 ex.), ou encore «La tentation de Saint Antoine», de Gustave Flaubert (Paris, 1935, 110 ex.), illustrée par 40 lithographies réalisées par Odilon Redon entre 1888 et 1896.

Calder illustrant Prévert pour Maeght ne doit cependant pas occulter toute une série de livres luxueux créés dans le Jura, alliant auteurs et artistes dans des éditions à tirage limité. En Franche-Comté, emmenés par une société de bibliophilie très dynamique, les Marcel Aymé ou Louis Pergaud n'ont pas manqué de se coupler avec des lithographies ou xylographies originales, dans un univers livresque sans cesse enrichi depuis 1537, grâce à l'ordonnance du Dépôt légal. Héritière d'une longue tradition tant intellectuelle que religieuse, Dole fait une large place à l'illustrateur Sylvain Sauvage (Félix Roy), «architecte du livre» qui s'est associé à Restif de la Bretonne pour «Monsieur Nicolas ou le cœur humain dévoilé» (26 tomes!), à Musset, Anatole France, Stendhal entre autres volumes précieux sous emboîtage. Ainsi, au fil des vitrines de présentation s'impose dans toute sa splendeur un immense savoir-faire, insoupçonné à l'ère du livre de poche industriel. Et, parvenu devant «A même la pierre», suite de lithographies réunies par Fernand Mourlot et dues à Picasso, Dubuffet, Estève, Chagall, Calder et Cocteau (réserve de la BV), l'esthète sera comblé, le néophyte convaincu, tandis que Cendrars illustré par Sonia Delaunay surprendra agréablement le béo-



Alexandre Calder

Eau-forte, pour «Fêtes», de Jacques Prévert. (Détail) (Maeght Editeur, 1971).

tien. Au passage, tout en faisant connaissance avec les grands «petits» éditeurs courageux de la région, le public pourra rencontrer toute une série d'artistes du cru, qui ont lié leur art à celui du livre. Parmi eux: Catherine Bolle (prochainement exposée au Musée des beaux-arts du Locle),

Armande Oswald, René Myrha, Marc Jurt, Christian Henry, J.-F. Comment, Gérard Bregnard, Coghuf... Du grand art!

Sonia Graf

● La Chaux-de-Fonds, Bibliothèque de la ville, jusqu'au 9 novembre.

RETROSPECTIVE

Gustave Moreau à Rome

Une rétrospective inédite du peintre français du XIXe siècle Gustave Moreau (1826-1898) est ouverte à Rome, à la Villa Médicis, jusqu'au 7 janvier. Célèbre pour son esthétisme raffiné et sensuel face aux courants réaliste et impressionniste de son époque, Gustave Moreau est représenté par plus d'une centaine d'œuvres dans l'atmosphère majestueuse de l'Académie de France. Nommé en 1892 professeur à l'École des beaux-arts de Paris, Moreau ne donna cependant jamais naissance à un courant pictural. Il eut toutefois comme élèves Georges Roault ou Henri Matisse. Huiles sur toile, aquarelles, gravures et dessins, la majorité des œuvres provient du Musée Gustave Moreau de Paris. Avec une nouveauté: la présentation d'études restaurées, réalisées lors de son séjour en Italie entre 1857 et 1859.

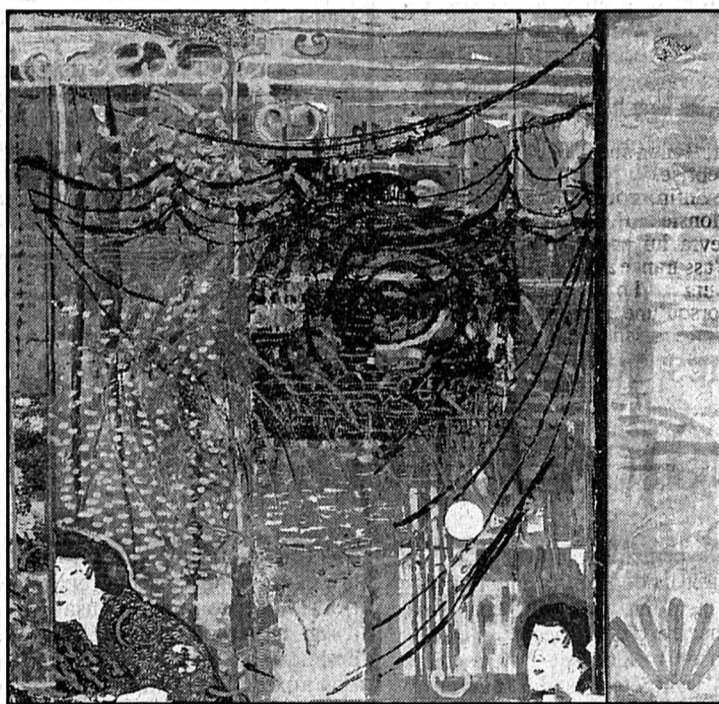
(ats/afp)

ART PRIMITIF

Nouvelle-Guinée à Lugano

Jusqu'au 15 décembre, le Musée des cultures extra-européennes de Lugano présente une exposition mêlant art primitif et sculpture tessinoise. Serge Brignoni expose quatorze œuvres en trois dimensions, juxtaposées à vingt-cinq objets d'art de Nouvelle-Guinée. Ce mélange s'explique par le don de Serge Brignoni, voici dix ans, d'une bonne partie de sa collection, constituée d'environ six cents objets d'art primitif d'Océanie, d'Indonésie et dans une proportion moindre d'Afrique noire. Ces pièces, dont les plus anciennes ont quelque 150 ans et les plus récentes un demi-siècle, ont été sélectionnées par Serge Brignoni sur des critères plastiques et non ethnographiques. Agé de 93 ans, l'artiste tessinois vit aujourd'hui à Berne. Les sculptures exposées à la Villa Helenum de Lugano-Castagnola ont été réalisées entre 1922 et 1987.

(sg)



Anca Seel, «Cosi fan tutte».

Technique mixte.

(sp)

Photographie: le tour du monde d'un Neuvevillois

Apprivoiser le monde

Une ruelle de Newcastle se donne des airs d'Italie. Les flèches des cathédrales de Leningrad se profilent en ombres chinoises sur un fond de pâle soleil septentrional, juste avant l'invasion de la mode occidentale dans Saint-Petersbourg de Pierre le Grand retrouvé. Novossibirsk la Sibérienne, Pékin l'immobile, Xi'an la vedette intemporelle, Shanghai la grouillante, Hong Kong en attente, les déserts arides de la route de la soie, les berges de l'Indus, les sites sacrés de l'Asie, l'Australie, l'Amérique latine: Ulysse est heureux.

Dans ses valises, un plein de pellicules en noir-blanc et en couleurs; dans ses carnets de route, autant de notes d'un voyageur dérangé par la soif de découvertes et de rencontres de l'autre, enrichi, tant il est vrai que si les voyages se racontent, rien ne vaut de les entreprendre soi-même. A voir ses photographies, à lire son livre, le Neuvevillois Jean-Pierre Boesch a apprivoisé

le monde et est rentré empli de nouvelles connaissances de soi et des autres au bord de son lac, après un périple réalisé entre 1989 et 1990. Des années charnières pour toute une partie de la planète, des lieux qu'il a traversés dans un empire effondré depuis, des gens qu'il a rencontrés, qui ont espéré et qui attendent toujours un sort meilleur.

Si l'écriture est une véritable confession et un témoignage de qualité — on songe notamment au passage consacré à l'Australie et au devenir très hypothétique des Aborigènes —, les photographies frappent par le regard fraternel posé par Jean-Pierre Boesch sur ses semblables, partout où il s'est trouvé. Sans porter de jugement et dans le plus grand respect de ceux-ci, de leurs traditions, de leur culture. C'est là que se trouve, certainement, leur plus grand avantage, bien que l'aspect esthétique ne soit pas en retrait.

Cinq ans après son tour du monde, le professeur qui en-

Exposition

Après Schéhérazade

Fantastique, imaginative, Anca Seel voyage sans cesse dans le temps, et prend volontiers les trains en partance pour un Orient mêlé de rêves et de souvenirs. Ses œuvres chatoyantes pourraient s'accrocher dans des palais de sultans, dans la féerie et dans les sourdes violences d'une histoire qui s'est effacée.

Un peu magique, l'artiste découvre ou se perd dans les dédales de l'or et des jardins. Une sorte d'enchantement enveloppe sa démarche dans un parfum de séduction.

Les affiches de Londres, Paris, Constantinople accueillent les visiteurs de cette exposition faite pour l'évasion. Imprévisible, Anca Seel cueille intuitivement et en toute liberté la forme et l'image, ce qui l'amène à évoluer sans cesse. Parfois, seul l'éclat

solaire de l'or l'intéresse. Elle imprime alors de légers reliefs à la bénéfique et lumineuse étendue. Elle glisse aussi à travers les vestiges de l'histoire, en retrouvant ses images fétiches de militaires galonnés posant autour d'un trou d'obus. La signification précise s'en est perdue, demeure une étrange fascination. Ailleurs, les torsades d'une draperie imposent leur forme irrégulière au cadre lui-même. Parfois, les chamboulements de la mémoire s'apaisent dans de vastes toiles riches de profondeurs et de réverbérations, dans lesquelles l'artiste découvre de nouveaux pouvoirs d'évocation.

L. C.

● Neuchâtel, Galerie des amis des arts, jusqu'au 27 novembre



«Noir et blanc dans les voiles»

Jean-Pierre Boesch, in «Heureux qui comme Ulysse...».

(sp)

seigne à Bienne publie un double ouvrage aux Editions de L'Hébe (Grolley): «Heureux qui comme Ulysse...», photographies et «... A fait un beau voyage», récit de son périple. A cette occasion, la Galerie de la Préfecture de La Neuveville a réalisé un accro-

chage à voir encore durant une petite semaine.

Sonia Graf

● La Neuveville, Galerie de la Préfecture, jusqu'au 4 novembre et Editions de L'Hébe.

Galerie

Rituel de la griffe



«Hommage à Fernand», 1992

Pointe sèche, terre, gouache, acrylique, 170 x 113 cm

Par une gestuelle d'apparence désordonnée, mais générée par une forte concentration d'énergie, Rolf Iseli grave l'espace du cuivre d'une griffe possessive et concertée pour masquer ou faire entrevoir les formes cachées. La gravure est ensuite rehaussée de couleur et de traces minérales qui suggèrent une alliance de l'homme et de la matière

Puissantes, un rien barbares, les grandes gravures de Rolf Iseli portent une griffe éblouissante qui s'empare de l'espace pour susciter des transparences, à travers lesquelles se devinent des présences humaines. Par exemple, des plumes esquissées à travers des déflagrations de traits écartèlent Til Eulenspiegel, l'homme qui voudrait voler. Dans d'autres gravures aux intentions moins évidentes, l'artiste chasseur piège sa cible selon une stratégie plus feutrée. L'élan libéré et portant sur une direction dominante n'en est que plus puissant et les déferlantes dépassent le cadre dans l'espoir d'une transgression.

La strie devient alors la trace, le souvenir de sagas enfouies et le trait génère des émanations par effleurement de l'encre. L'emprise sur les personnages s'inscrit par des esquisses de clous. Par ces récitifs entre le mythe et l'intuition, l'artiste aborde généralement l'ombre comme symbole du mystère des personnages. Il les saisit parfois dans une rythmique de becs et de plumes. Respectueux des hommes de la terre, Rolf Iseli offre de beaux portraits de Fernand, à la fois limpides et orageux, marqués par des éléments de terre et de limon. Revêtu de bleu avec pudeur et tendresse, le personnage apparaît comme un mage de la terre, au point de rencontre et d'alliance des énergies humaines et des forces naturelles.

Plusieurs gravures sont enrichies de légers scintillements de mica, ou de brins d'herbes sèches. Ces évocations des puissances de la vie peuvent être plus accérées, comme ces fragments de nids d'abeille posés sur le ventre des femmes, suscitant l'inquiétude devant le pouvoir de la fécondité. Les étranges réseaux se retrouvent, transposés dans un graphisme régulier dans quelques œuvres, démontrant le contraste de la logique animale, face à la déchirure humaine.

Laurence Carducci

● Neuchâtel, Galerie Ditesheim, jusqu'au 1er décembre

CD classiques: compositeurs méconnus du XXe siècle

Riche répertoire orchestral

Vaughan Williams, Walton, Tansman, Zemlinsky, Henze: cinq noms qui ont notablement enrichi la liste déjà longue des œuvres orchestrales. Soit en raison d'un anniversaire, soit à cause de la rareté de certains morceaux (ou les deux à la fois), ils méritent attention.

Bien qu'il ait été l'un des plus célèbres et prolifiques musiciens anglais, R. Vaughan Williams (1872-1957) est encore mal reconnu sur le Continent. Cinq de ses neuf œuvres pour instruments solistes se trouvent rassemblées dans un coffret qui vient tout naturellement d'outre-Manche. Au violon sont confiés «The Lark Ascending», romance en même temps que peinture de la vie pastorale, et le «Concerto académique», hommage de valeur à J.-S. Bach; au piano, un «Concerto» assez austère s'ouvrant sur une toccata; au hautbois et au tuba basse chacun un «Concerto» également, le second étonnant d'invention. Le tout est encore complété, pour l'essentiel, par le «Concerto grosso» pour cordes, la «Partita» pour double orchestre à cordes et «Toward the Unknown Region» pour chœur et orchestre. Un programme vaste, varié, peu suspect de modernisme et placé en de très bonnes mains (Chœur et Orchestre du London Symphony, direction Br. Thompson, Chandos 9262/3, 2 CD, 1987/89).

ÉCLECTISME

Toute la production de Sir W. Walton (1902-1988) est actuellement accessible. Voici par exemple, un volume retraçant l'évolution du compositeur avant la trentaine. Il était encore étudiant à Oxford lorsque parut «Fagade» pour récitant et petit ensemble, dont il tira ultérieurement deux «Suites» pleines d'esprit et d'habileté. Elles sont suivies ici d'une troisième, ar-

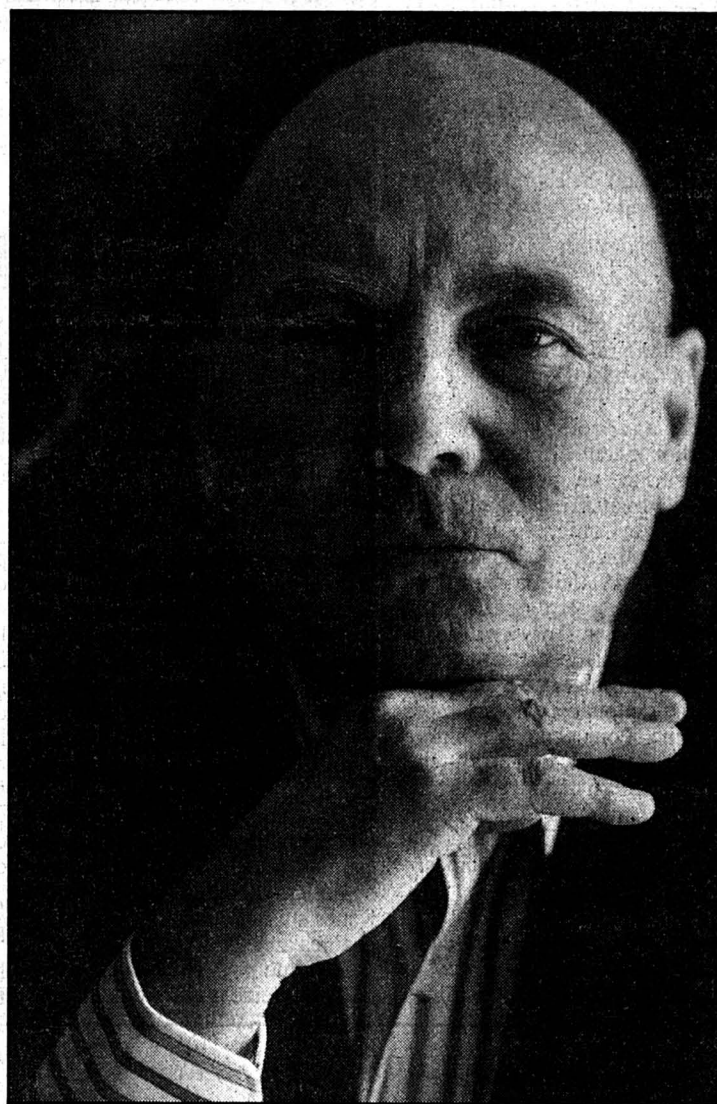
rangée par un musicologue. La Symphonie concertante pour piano et orchestre, brillamment présentée dans la version originale de 1926, atteste une évolution et une maturation considérables. Elle mériterait de toute évidence une place plus en vue. On pourra en outre écouter la très vivante «Ouverture de Portsmouth Point» dans une version simplifiée ainsi que «Siesta», un morceau inspiré par l'Italie (E. Parkin, piano, London Philharmonic, dir. J. Latham-Koenig et B. Thomson, Chandos 9148, 1990/92).

ORIGINE POLONAISE

Né à Lodz mais naturalisé français, A. Tansman (1897-1986) laisse des œuvres touchant à tous les genres. Qu'en connaissons-nous? Habités à redonner vie à des partitions injustement négligées, A. de Almeida et l'Orchestre symphonique de Moscou en proposent trois, qui virent le jour au cours des années cinquante et début soixante: «Capriccio», «Concerto pour orchestre» et «Six Etudes». On y découvre une écriture dense et rigoureuse, une couleur souvent subtile, des climats teintés de mélancolie et une constante netteté de trait. L'interprétation aurait sans doute gagné à être plus contrastée, mais l'intérêt de ces enregistrements passe avant toute autre considération (Marco Polo 8.223 757, 1994).

RECONNAISSANCE TARDIVE

Un temps oublié, A. Zemlinsky dont on fête le 125e anniversaire de la naissance, a retrouvé la place qu'il mérite. Sa «Symphonie lyrique» a même acquis la célébrité du «Chant de la Terre» de Mahler, un ami dont l'univers musical lui est manifestement cher et proche. L'œuvre précitée est écrite en sept parties sur des poèmes de R. Tagore, confiés à tour de rôle à un baryton et à un sporano, et réunis par des pré-



Hans Werner Henze, 70 ans.

Une grande figure de cette fin de siècle.

(sp)

ludes et interludes orchestraux. Puisant sa matière dans le post-romantisme, elle apparaît comme une réussite marquante de ce début de siècle. Interprétation très réussie de Cl. P. Flor et des excellents solistes B. Shovhus et L. Orgonasova. Orchestre symphonique de la NDR. En complément: six «Lieder» de haute tenue accompagnés au

piano par H. Deutsch (RCA Victor «Red Seal».09026 6811.1.2).

HENZE SEPTUAGÉNAIRE

A l'occasion de cet anniversaire paraît chez DG une «Henze collection». L'un des volumes met à disposition les six premières «Symphonies», toutes enregistrées sous la direction de leur auteur et qui couvrent un peu plus

de vingt ans de création. «Tout se passe, déclarait Henze, comme si le langage musical d'aujourd'hui n'était plus capable de maîtriser les formes anciennes ou bien comme si les formes anciennes n'avaient plus de pouvoir sur le langage d'aujourd'hui. Quoi qu'il en soit, je me suis interdit à cet égard tout pessimisme par trop facile».

Brillant créateur d'atmosphères, le musicien allemand ne se laisse pas immédiatement appréhender, malgré son lyrisme et des couleurs étalées avec un métier consommé. On notera que la «Première Symphonie» est présentée dans sa version révisée de 1963, que la 4e comporte un unique mouvement et que la 6e est confiée à deux orchestres de chambre. Une musique où l'on sent à la fois les ombres de certains aînés, l'influence du théâtre et surtout la marque d'une forte personnalité. Gage d'authenticité: le compositeur dirige lui-même, avec le métier de chef qu'on lui connaît, les Berliner Philharmoniker et le London Symphony Orchestra (DG 449 861-2, 2 CD, 1964 et 1972).

Les mélomanes de notre région ont pu apprécier l'an dernier les rares talents du violoncelliste S. Palm et du contrebassiste G. Karr. C'est le premier que l'on entend dans l'«Ode au Vent d'Ouest» d'après le poème de Shelley, une œuvre de caractère essentiellement lyrique, le second jouant pour sa part le très ingénieux «Concerto» composé à son intention. Il faut encore ajouter le «Concerto No1» pour violon, écrit alors que son auteur venait d'avoir vingt ans et qu'il recourait alors prudemment au réalisme. Le soliste en est ici W. Schneiderhan, peut-être plus distant que ses collègues. Orchestre symphonique de la Radio bavaroise et Orchestre de Chambre anglais, dir. H. W. Henze (DG 449 865-2. 1968/70).

Jean-Claude Bolliger

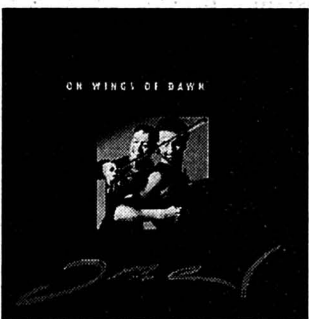
DANS LE DESORDRE

Fauré en sonates

La musique de chambre doit à Gabriel Fauré de nombreux chefs-d'œuvre pas toujours appréciés à leur juste valeur. Leur subtilité et leur raffinement dérangeraient-ils? Ne s'agit-il pas avant tout de qualités, encore rehaussées par une écriture d'une limpide profondeur et un jaillissement toujours admirablement contrôlé? Un premier volume repris de microsillons propose les deux «Sonates» pour violon et piano, les deux pour violoncelle et piano, auxquelles vient s'ajouter la célèbre «Élegie», le «Trio» ainsi qu'une série de courtes pièces, dont deux destinées à la flûte. Un généreux programme dans une collection économique et des interprètes (J.-Ph. Collard, A. Dumay, Fr. Lodéon et M. Debost) qui donnent toute la mesure de leur talent. (EMI 5 69261-2, 2 CD, 1976/78). (jcb)

JAEI

Le duo de feu



Ecouter Jael, c'est se laisser emmener tout doucement dans un univers sonore intégré dans la mémoire collective, très loin, ancré dans les profondeurs, quelque part ailleurs et pourtant en chacun de nous. Aux racines de la culture judéo-chrétienne. Car il s'agit bien, là, d'une musique qui touche l'âme et donne des frissons. Jael, duo de feu, est composé de Coline Pelaton et de Thierry Chate-lain. A elle la voix, son premier instrument et le violon. A lui l'accordéon. Dont ils usent en virtuoses, pour créer et partager un monde empli d'émotions. Celles, toutes simples, qui ponctuent la vie humaine, les joies, la nostalgie, le partage. Avec des emprunts aux musiques d'Europe centrale, les airs contenus dans «On wings of dawn» présentent une parenté évidente avec celles interprétées dans les cafés de Cracovie... (Quartz Music, 706-2).

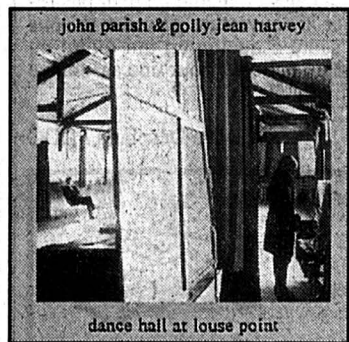
CD Rock

Enfant, Suzanne Vega ne jouait au papa et à la maman qu'à la condition de pouvoir tenir le rôle du mari. Notre androgyne préférée porte désormais bague au doigt et maternel tendrement une petite Ruby. Et l'album



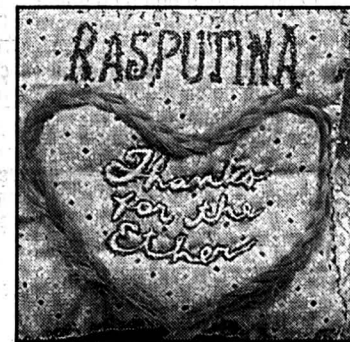
dont elle vient d'accoucher sous le parrainage de son époux Mitchell Froom fait figure d'événement. «Nine Objects Of Desire» intervient quatre ans après le mémorable «99.9 F». Le disque résiste à l'étiquetage simpliste, même si ses climats empruntent au jazz-bossa («Caramel»), au hip-hop soyeux, comme au rock et au folk écramés. Percussions parcimonieuses et basse discrète mettent en avant la voix rêveuse et caressante d'une New-Yorkaise qui sait donner la priorité à des textes écrits à la première personne. Traduits en français dans le livret, les mots frappent néanmoins par leur fadeur. A ce bémol près, Suzanne Vega n'a aucun mal à nous convaincre de la suivre dans ses pérégrinations. Elle excelle notamment à

construire une chanson à partir d'un motif a priori insignifiant (comme le portrait photo de «Headshots»). Distr. Polygram.



Le minimalisme écorché sied décidément bien à Polly Jean Harvey. Sur «Dance Hall At Louse Point», associée au guitariste John Parish, la chanteuse anglaise se livre à une mise en paroles de douze expérimentations blues-rock parfois aussi charnelles qu'un fil de fer barbelé. La sécheresse des compositions pourra laisser l'auditeur sur sa faim, à moins qu'elle ne crée un rapport d'écoute plus intime avec lui. Stridente, plaintive, enfantine, évanescence et fervente, Polly Jean achève de nous convaincre qu'il y a infiniment plus de chair dans sa carcasse longiline que dans les formes d'une Claudia Schiffer. Entre silences lourds, orgues rampants, grincements de dents et guitares épileptiques, «Dance Hall At Louse Point» nous ramène à la beauté implacable de «Dry». Autant dire à l'essentiel. Distr. Polygram

Cela pourrait s'appeler «Le cercle des violoncellistes étherees». Elles sont trois à s'être associées au batteur Norman Block



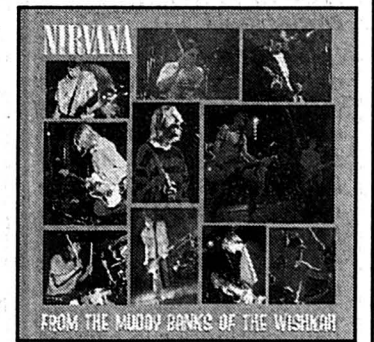
pour former Rasputina. Les dix-huit titres de «Thanks for the Ether» tendent à démontrer que cet album en apesanteur vaut davantage qu'une blague chloroformante. Cheville ouvrière du projet, Melora Creager loge dans une discrète soupente de la maison rock. A l'époque, Nirvana l'avait convaincue de l'accompagner sur scène avec son instrument incongru. On découvre enfin sa voix, ses fêlures à la Jane Birkin et ses envolées dignes de Kate Bush, entre deux clin d'œil pour mélomanes. Les violoncellistes de Rasputina battent leurs cordes en neige pour mieux contempler le soufflé retomber, avec une consternation ravie. Une délicate curiosité. Distr. Sony

Tous ceux qui ont assisté à la performance pyromane de Skunk Anansie à Paléo l'été dernier se jeteront sans doute sur le

deuxième album du combo britannique. «Stoosh» révèle un groupe moins pataud que sur les planches, moins incandescent aussi. A cet égard, la grimace carnassière de Skin sur la pochette est trompeuse: la lointaine cousine de Grace Jones nous fait certes partager ses humeurs, mais elles sont loin d'être toutes frappées au coin de la hargne et de l'hostilité. Un peu désarticulé lorsqu'il sert la diatribe politico-sexuelle, le talent de la donzelle s'avère impressionnant et polymorphe sur le plan vocal. Distr. EMI

«Ce qu'il y a de bien avec eux, contrairement à bon nombre de groupes, c'est qu'ils ne sont ni laborieux, ni lugubres». Venant du renard de studio Ric Ocasek, le compliment s'adresse au trio de Nada Surf, qui déboule avec un excitant premier album pop punk intitulé «High/Low». Matthew Caws et Daniel Lorca ont grandi avec les Clash. Ils revendiquent aujourd'hui l'influence des Buzzcocks et des Stooges et puisent leur inspiration dans les manuels de savoir-vivre du début des années 60. Sur «Popular», Matthews se remémore une litanie de «fais ceci, fais pas ça» jusqu'à la crise de nerfs. Avec ses guitares exaspérées, Nada Surf tire le portrait d'une société friande de conseils psychosociaux mais incapable de s'améliorer, qui se laisse aller à bâfrer des doughnuts et à lire une presse de caniveau. Avec son gros son et ses sursauts de lucidité, cet album compact ne manque pas de grandeur. Distr. Musikvertrieb

Sorti à fin 1994, l'album «Unplugged in New York» de Nirvana suivait de peu le suicide de Kurt Cobain et dressait autour du défunt une sorte de chapelle ardente. Inventant le grunge de salon, l'album instaurait un



culte poli et feutré dans lequel les adolescents secoués par la rage bruitiste du groupe ne pouvaient guère se reconnaître. Rassemblant 16 titres enregistrés live entre 1989 et 1994, «From The Muddy Baks Of The Wishkah» remet aujourd'hui les pendules à l'heure. «Nirvana a commencé comme un groupe de scène», rappelle le bassiste Krist Novoselic dans la pochette, «Laissons l'analyse se décomposer comme des journaux jaunies. Poussez ce disque à fond et appréciez le bonheur, la puissance et la passion qu'il y a là dedans». De l'atmosphère surchauffée des concerts, ce disque a retenu jusqu'aux fausses notes et impuretés les plus criardes. Distr. MCA

Christian Georges

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Appel au Conseil d'Etat

Nous avons soutenu la nouvelle loi sur l'assurance-maladie du 4 décembre 1994 parce que cette loi nous paraissait sociale et conforme aux lois du marché; elle permettait le libre choix du médecin et de l'hôpital, une médecine de qualité était offerte à chacun; le rapport prix-prestation nous paraissait juste; elle rendait l'assuré plus responsable; la solidarité était restaurée et le fédéralisme respecté. En conséquence nous savions aller au-devant d'une hausse de cotisations. Aujourd'hui nous continuons de penser que cette loi est une bonne loi.

Tout en faisant le constat que des efforts de rationalisation dans le domaine de la santé res-

tent à faire, nous constatons qu'une prise de conscience réelle de la maîtrise des coûts dans notre canton existe.

Lors de la dernière session du Grand Conseil neuchâtelois, en date du 1er octobre 1996, nous avons posé des questions au Conseil d'Etat au sujet des hausses des tarifs des caisses-maladie dont:

- Les comptes des caisses-maladie sont-ils suffisamment transparents pour les comprendre?

- Les caisses-maladie sont-elles en mesure de justifier leurs coûts?

Dans sa réponse le Conseil d'Etat nous dit être démuné pour contrôler la gestion des

caisses-maladie. Le canton, en effet, ne comporte en matière d'assureurs-maladie, aucun centre de décision. La gestion stratégique des assureurs est centralisée et les centres de décisions sont hors du canton.

Il ajoute que, en ce qui concerne notre canton, la transparence est nulle puisqu'encore inexistante. Les caisses se justifient auprès de la Confédération seule. Sur la question des primes pour l'année suivante, seul l'OFAS détient les informations permettant de juger de la justification des hausses. Les caisses ne peuvent être obligées de fournir leurs budgets et propositions de tarifs de primes futures aux cantons.

Pharma Information nous indique que le total des médicaments facturés aux caisses-maladie en Suisse pour 1995 se monte à 1,490 milliards et que les frais administratifs des caisses-maladie s'élèvent quant à eux pour la même année à 1,240 milliards! Il y a de quoi être songeur...

Nous avons accepté des hausses de primes considérables par solidarité en votant LAMal. Aujourd'hui nous ne sommes plus d'accord d'accepter des hausses de cotisations avant d'être persuadés de la saine gestion des caisses-maladie.

Dès lors, nous faisons appel au Conseil d'Etat afin qu'il dépose une initiative à Berne demandant la collaboration entre notre canton et la Confédération. Notre canton doit disposer de renseignements et statistiques pour être en mesure de donner des appréciations et d'agir sur tous les partenaires du système de la santé.

Michèle Berger-Wildhaber
Neuchâtel

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Dégâts

Un automobiliste de Delémont, M. S. F., circulait de La Chaux-de-Fonds en direction du Jura, mardi à 18 h 10. Au passage à niveau de La Cibourg, son auto heurta l'arrière de celle de M. L. C., de La Chaux-de-Fonds, à l'arrêt pour les besoins de la circulation. Dégâts.

sur la gauche au centre de la chaussée. Ne parvenant pas à redémarrer et apercevant les phares de l'auto de M. P. A. N., de Neuchâtel, qui arrivait en sens inverse, M. D. S. abandonna son véhicule et se réfugia sur le bord de la route. Malgré un freinage, la collision fut inévitable. Dégâts.

Rochefort

Il abandonne son véhicule

Un automobiliste de Colombier, M. D. G., circulait de Rochefort à Brot-Dessous, mardi à 9 h. Au lieu-dit «Sur-la-Fin», le moteur cala et le conducteur stoppa son véhicule qui dévia

Neuchâtel

Le conducteur de la voiture blanche qui, mercredi 30 octobre entre 7 h 30 et 13 h 30, a heurté une voiture stationnée sur le bord sud de la rue des Parcs 131, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel, tél. 038 24.24.24.

TÉMOINS

L'Impartial

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

Nom: _____
Prénom: _____
Rue: _____
NP/Localité: _____
Signature: _____

100% d'information
50% d'économie

Je m'abonne

1 année: Fr. 262.- (+ 1 mois offert à tout nouvel abonné)

6 mois: Fr. 140.-

3 mois: Fr. 74.-

12 mois: Fr. 22.50 par mois

ICI ET MAINTENANT

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

Pratique!

Abonnez-vous pour un an, payez par mois
Mensualité de Fr. 22.50 (8 francs de frais administratifs sur l'année)

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Fax: Rédaction 039 - 210 360

© (039) 210 210 Rédaction

© (039) 210 310 Administration

Tirage contrôlé (REMP)
27.269 ex.

Régie des annonces:
Publicitas



La Chaux-de-Fonds © (039) 210 410
Le Locle © (039) 311 442

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod

Secrétaire général: Roland Graf

Secrétariat nuit: Michel Déruns, Ivan Radja,

Alain Meyrat, André Koller, Mehdi Cherif

Monde et Suisse: Daniel Droz

A Berne: François Nussbaum

Economie et canton de Neuchâtel: Claudio Personeni,
Blaise Nussbaum

La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum, Irène Brossard,
Pierre-François Besson, Christiane Meroni

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz

Littoral: Annette Thorens

Val-de-Ruz: Philippe Chopard

Val-de-Travers: Mariano De Cristofano

Canton du Jura: Michel Gogniat

Jura Bernois: Dominique Egger, Nicolas Chiesa

Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy,

Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen

Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck

Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley

Dessinateurs: Elzingre, Tony

SAINT-IMIER

Je lève mes yeux vers les montagnes,
d'où me viendra le secours?
Mon secours me vient de l'Eternel
qui a fait les cieux et la terre.
Psaume 121-1.2

La famille, les parents et amis de

Madame Katharina MEIER

ont le chagrin de faire part de son décès survenu dans sa 82e année.

2610 SAINT-IMIER, le 29 octobre 1996
Home Les Bouleaux, Corgémont

La cérémonie funèbre avant l'incinération aura lieu le lundi 4 novembre à 13 h 30 au cimetière de Corgémont.

Le corps repose dans une chambre mortuaire des Pompes funèbres F. Vorpe au cimetière de Corgémont où une urne sera déposée.

En sa mémoire, on peut penser au Home Les Bouleaux à Corgémont, ccp 23-1075-7.

Cet avis tient lieu de faire-part.



LES AUTORITÉS, LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
DU CENTRE SCOLAIRE DU VAL-DE-RUZ

ont le triste devoir de faire part du décès de leur ancien collègue,

Monsieur Germain DIVERNOIS

instituteur à La Fontenelle de 1971 à 1989
et dont ils avaient gardé un excellent souvenir.

Pour les obsèques, prière de vous référer à l'avis de la famille.

Au lendemain de cette douloureuse séparation, la famille de

Monsieur Roland BOURQUIN

tient à vous exprimer sa gratitude émue.

Très touchée par votre sympathie, elle vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons, offrandes, envois de fleurs et messages.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance.

LES GENEVEZ, octobre 1996

Ella BOURQUIN-KIENER
ses enfants et petits-enfants
14-791810

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame Madeleine STAUFFER

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, octobre 1996.

132-796818

Francis et Marie GABUS-RACORDON
et famille,

très touchés par l'hommage rendu à leur cher papa et parent

Monsieur Georges GABUS

expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, par les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

132-796926

Réception des avis mortuaires:
jusqu'à 22 heures

Un site unique en mer Rouge

Terminus, sauf pour les oiseaux

Eilat, à l'extrême sud désertique d'Israël, sur la mer Rouge, est une ville vieille même pas d'un demi-siècle, terminal pour cargos et station balnéaire pour un nombre croissant de touristes. L'esthétique du lieu s'en ressent. On se plaît à rêver à d'autres temps où, en ces lieux, la route des pèlerins d'Afrique du Nord en route vers la Mecque croisait celles des oiseaux migrateurs. Seuls les oiseaux passent encore: ils ont valu à Eilat une belle cote auprès des ornithologues...

Par
Jean-Luc RENCK

NOTES

¹ Lorsqu'il est devenu possible, et plus commode, de gagner la Mecque en bateau à vapeur via le canal de Suez. Ce fut la fin de ces caravanes qui pouvaient compter jusqu'à 40.000 pèlerins!

² Outre les questions de stratégie, ces quelques kilomètres de côtes israéliennes en mer Rouge sont pour le pays une ouverture inappréciable vers l'Orient. Aperçu: les voitures japonaises destinées à l'Etat hébreu sont déchargées là tandis qu'en sens inverse, on envoie massivement au Japon du bêta-carotène produit dans la zone industrielle d'Eilat en recourant à des algues...

³ Oiseaux est-européens, jusqu'à l'Allemagne, doit-on préciser, ceux d'Europe de l'Ouest empruntant plutôt la voie de Gibraltar.

⁴ Les caravanes parcouraient une quarantaine de kilomètres par jour. Les oiseaux peuvent eux profiter de courants aériens qui ajoutent à leur vitesse propre. C'est ainsi que des canards ont été «flashés» à plus de 200 km/h. Ou que certains oiseaux se font l'Atlantique en deux jours...

⁵ L'IBCE compte sur toutes les bonnes volontés pour inverser cette tendance. Même si Eilat reste connu des ornithologues, il n'est pas inutile de rappeler les coordonnées de l'IBCE: P.O. Box 774, 88106 Eilat, Israël.

☎ 972 7 637 42 76 (on parle aussi français à IBCE). Fax: 972 7 636 70 02. Adresse valable aussi pour préparer à l'avance un «plus» à ses vacances.

⁶ Il est consternant de retrouver dans une vallée dans le désert classée réserve une colonne de petits tout terrain individuels, pétaradants, avec dessus des passagers non seulement casqués, mais munis de protège-oreilles!

⁷ Sous l'impulsion du Fonds National Juif, planter des arbres pour une commémoration, un anniversaire, est devenu geste fréquent en Israël, qui a déjà permis de reboiser une part non négligeable du pays.

⁸ En direction de la frontière égyptienne, une plage défendue d'accès - un pipe-line, installation stratégique, s'y avance sur la mer - est la villégiature hivernale d'une espèce de pluvier, qui ne risque pas d'être dérangée par les baigneurs. D'après John Morgan, les oiseaux n'y manquent guère de nourriture.

⁹ Ce n'est toutefois pas l'individu qui effectue la migration, mais la somme de générations successives qui naissent de plus en plus au sud et au fur et à mesure que la saison avance. Cette progression peut, certaines années, partir de Scandinavie.

¹⁰ A les croiser à répétition, il y a ce constat que ces tours-là visitent les mêmes endroits que notre tour d'ornithologues, pour bien plus cher, et sans guère d'autre centre d'intérêt qu'être secoué dans une jeep marquée «Aventure» partout...

qu'ils soient, voyagent plus vite que ne progressaient les anciennes caravanes: selon l'espace, 500 km, voire plus par jour⁴...

PERSONA MOINS GRATA

Il y a une dizaine d'années, les ornithologues étaient encore des hôtes distingués à Eilat, constituant une part importante de la vague de visiteurs étrangers. Mais il suffit de peser aujourd'hui du regard les grands hôtels pour comprendre que les touristes privilégiés ne sont plus du même cru. Les amateurs, et forcément protecteurs d'oiseaux, sont désormais, dans la logique des événements, une petite voix discordante qui peine à se faire entendre. En plus, depuis quelques années, parmi les ornithologues, la mode a passé à de

nouvelles destinations, comme l'Extrême-Orient ou l'Amérique du Sud. John Morgan et sa femme Monique le regrettent tout particulièrement. Ce sont eux qui, depuis quelques années, se chargent d'accueillir dans le petit bureau de l'international Birdwatching Center (IBCE) les visiteurs intéressés par la faune ailée. L'IBCE coordonne des observations scientifiques sur les migrations et procède au bagage d'oiseaux. Le déficit en ornithologues bénévoles se fait cruellement sentir: en dix ans, le nombre des bagages a considérablement chuté⁵...

L'IBCE met aussi sur pied des excursions: actuellement, en moyenne vingt-cinq par an. Le vœu serait d'en organiser plus, mais les promoteurs de loisirs nature en tout genre - parfois le

pire⁶ - mènent une publicité plus tapageuse que l'IBCE.

SUR LE TERRAIN

Sept heures et demie du matin, station de bagage. Nous sommes à un kilomètre derrière les grands hôtels, au milieu d'une brousse pas loin de la frontière jordanienne. Des petits sacs de toile, John, qui officie comme guide, sort l'une après l'autre les captures du matin: des rouges-queues, un gorge-bleue, un phragmite des joncs, une hirondelle de cheminée, une pie grièche... Les visiteurs peuvent à tour de rôle se faire le petit plaisir de relâcher un oiseau qui vient de laisser des précieuses indications aux scientifiques: son espèce bien sûr, mais aussi son âge, son poids - ou prise de poids pour les oiseaux séjour-

nant à Eilat et recapturés plusieurs fois.

A peine se sent-il libre que, bien sûr, l'oiseau gagne à tire-d'aile les taillis proches. Or, cette brousse est sans doute appelée à disparaître dans un futur pas éloigné, nous apprend John. Déjà, une part considérable que la surface boisée avait été convertie en marais pour l'extraction de sel - par le passé, quelques étangs étaient entretenus traditionnellement près de la mer, là où sont maintenant les hôtels et les ports de plaisance. Paradoxe: les excavations des chantiers ont permis une compensation. En arrière des étangs, l'ancienne décharge a été recouverte, et on y reconstitue des surfaces boisées qui devraient devenir sanctuaire pour les oiseaux⁷. Des hôtels, les jardins même ne sont pas des lieux trop défavorables pour les passe-reaux, précise John. Mais il est clair qu'ils ne sauraient représenter les milieux originaux, en terme de surface et de continuité. Les marais salants ne sont pas dédaignés non plus par les oiseaux. Ce matin, des hirondelles de cheminée, fatiguées, prennent le soleil sur leurs rives en pente douce. Divers petits échassiers s'agitent au bord de l'eau. Il y a même, à côté d'un groupe de hérons, deux flamants qui fouillent la vase. «Excursionnistes» venus d'Egypte, commente John.

PLAGE DÉSERTE

De fait, malgré les changements rapides qui affectent Eilat, les oiseaux restent nombreux - résidents et migrants⁸. Autant que les ornithologues puissent en juger, les irrégularités constatées dans certaines migrations sont imputables à des problèmes ailleurs. Mais sur le front de mer, à l'est, fin provisoire du rempart d'hôtels, le faible nombre des oiseaux de mer surprend John. C'est un matin comme ça! Les volatiles sont sans doute au large, derrière des bateaux. Toutefois, quelques goélands et un héron rôdent autour de la station d'aquaculture qui flotte à deux cents mètres du rivage. «Gaspillage de nourriture pour une remarquable production d'excréments», nous avait-on confié le jour précédent. John, lui, commente le positionnement maladroit de l'installation au vu des courants. Petit regard vers les plages des hôtels...

Des pigeons passent au-dessus de la plage, en route pour le port jordanien d'Acaba, proche. Ils vont glaner là-bas tous les jours un peu du grain qu'on décharge des cargos. Ces battements d'ailes trop communs claquent comme une incitation à quitter les oasis prodigieuses mais monotones que nous engendrons, pour gagner le désert, le vrai...



Bergeronnette grise

Si, chez nous, une hirondelle ne fait pas le printemps, en Israël, la bergeronnette grise annonce la saison froide.

PÈLERINS DU CIEL

L'impression de cul-de-sac qu'on peut ressentir ici doit être toutefois nuancée. Le lieu est encore traversé! Par de courageux voyageurs, oiseaux migrant entre l'Eurasie et l'Afrique³. On estime à un milliard le nombre des oiseaux qui, au temps des migrations d'automne, traversent Israël, ce carrefour de trois continents, et à cinq cents millions ceux qui repassent en sens inverse pour les migrations de fin d'hiver! Des espèces par dizaines: rapaces - qui, les premiers, ont attiré l'attention sur le caractère ornithologique exceptionnel d'Eilat - passereaux, oiseaux d'eau, cigognes... Quelques oiseaux passent l'hiver à Eilat: gorges-bleues, pouillots véloce, fauvettes mélanocéphales et aussi bergeronnettes grises - ces dernières annoncent dès octobre l'arrivée de la saison fraîche. Ces pèlerins, tout petits

Le désert, plus de secrets que de solitude

Il ne faut guère que quelques kilomètres de route pour s'enfoncer, entre des rocs austères, dans un wadi - un oued, le lit d'une rivière d'occasion - et retrouver un autre monde, sans autre son que celui des souffles d'air et de quelques insectes bourdonnants. Puis de proche en proche, des cris d'oiseaux. Des hirondelles du désert plongent de ci de là. Noir sauf la «calotte», un traquet à tête blanche passe d'un arbre à un autre. Dans ce lieu désertique, ça peut supposer un demi-kilomètre, avec quelques buissons en cours de route - comme ici un caprier avec, volant autour, une vanesse, un papillon, migrateur lui aussi venu d'Europe⁹. Un couple de faucons crécerelles, à notre approche, s'arrache d'un pan de roc et, en cercles réguliers, s'éle-

vent rapidement hors de vue. Parmi les rocaillies, trois perdrix trottent en procession. Plus loin, un guépard d'Orient dissimule ses verts et bleus métalliques dans un acacia - l'arbre ne s'habille de feuillage qu'à l'hiver, pour ne pas gaspiller la moindre parcelle d'eau dans les grandes chaleurs. Mais il arrive à l'acacia qu'une autre plante dilapide à sa place le précieux liquide, un gui retors qui se répand d'acacia en acacia grâce à un petit nectarophile, un souimanga, petit oiseau indigène, hautement territorial, qui veille jalousement sur la richesse fleurie de son feuillage de gui.

UNE VIE LATENTE

Ainsi, à chaque détour, le désert manifeste sa vitalité: «Le sol re-

gorge de nourriture, de graines en attente d'eau», souligne John. A propos d'eau, il n'y a, dans les environs, qu'une seule source permanente. C'est au pied d'une falaise, dans un endroit appelé Ein Netafir. La «Nature Reserves Authority» d'Israël protège strictement le site: les visiteurs doivent le quitter une heure avant le crépuscule et ne pas le déranger dans la première heure qui suit le lever du soleil.

Ce point d'eau unique est, on s'en doute, stratégique pour la faune des environs, comme les bouquetins de Nubie, aux effectifs en plein essor, ou les carnivores, loups et chats sauvages de diverses espèces. Mais que survienne une bruyante excursion supposément «nature» et¹⁰...

MONT SALOMON, SAGESSES

Avant-dernière halte, le Mont Yoar, 725 m, point le plus élevé des environs. De là, on a vue sur le Mont Shlomo - Salomon -, dent granitique qui a percé d'épais sédiments: Eilat est dans une zone d'intense activité géologique, prolongement de la grande faille, le «Rift» est-africain. On a vue aussi sur quatre pays - Israël, Egypte, Jordanie, Arabie saoudite, partition politique à l'histoire tout aussi mouvementée que celle de la géologie locale. Cette histoire est, à quelques barbelés près, indistincte depuis le Mont Yoar, comme elle peut l'être au regard des oiseaux qui migrent par là. John espérait nous montrer des

aigles des steppes. Une excursion de naturaliste ne tient pas du produit tout fait: les aigles ne sont pas encore là. Ils n'arriveront que quelques jours plus tard. Nous ne verrons qu'un petit avion de ligne, le plus récent des migrants d'Eilat.

Fin d'excursion dans une oasis sans grand charme sur les hauteurs d'Eilat: une station de pompage. Dont les débordements font une petite source que fréquentent des perdrix de Liechtenstein - des résidentes, malgré leur nom. C'est un peu en contrebas que nous croiserons l'ancienne route des pèlerins. Le temps d'une courte rêverie: quelle place reste-t-il pour les longueurs dans notre monde pressé?